BETTA LONGFORTH

***Dragoste  
trădată***

ALCRIS

M-94

*Capitolul 1*

Bolivia coborî din elicopter, sub soarele orbitor al  
desertului. Cât vedea cu ochii, doar nisip; nici o clădire,  
vreun palmier, sau orice altceva, care să depăşească  
nivelul solului. Se întoarse la timp ca să vadă cum pilotul  
îi făcea semne că se întoarce la bază.

Pantalonii subţiri i se lipiră de pulpa piciorului, când  
elicea elicopterului începu să se învârtească; numai în  
clipa aceea realiză că rămăsese singură cu nisipurile. Dar  
credea că va reuşi; astfel îşi va încununa cariera.

Intorcându-se spre sud, văzu o minge de nisip. El era,  
sau mai bine zis, numai el putea fi. Işi duse mâna  
streaşină la ochi, urmărind acel glob de nisip care se  
mărea, indicând prezenţa unui vehicul.

In timp ce urmărea apropierea vehiculului, auzi un  
zgomot care venea din spatele ei. Se întoarse repede şi  
văzu apropiindu-se un autobuz vechi, rablagit. Se întoarse

din nou spre sud. Realiză că autobuzul acela care abia se  
târa, va ajunge primul la ea.

Dezamăgită, apoi furioasă, realiză că nu va mai fi  
singură. Autobuzul opri la câţiva metri de ea şi când se  
deschiseră uşile năvăliră cel puţin zece ziarişti, care o  
înconjurară. Apoi, ca la un semn, trecură de ea pornind  
spre Jeepul care oprise la oarecare distanţă.

Jeepul era condus de o figură cunoscută, care purta un  
kaffiyeh negru pe cap. In spatele lui se aflau doi bărbaţi cu Uzi.

* Preşedintele Arafat! Preşedintele Arafat! strigau cei  
  prezenţi, fugind spre el.

Işi făcu şi ea loc printre reporteri şi cameramani, fără  
a-şi lua ochii de la bărbat. Când ajunse în faţă strigă:

* Domnule preşedinte Arafat, este adevărat că vă veţi  
  întâlni cu primul ministru al Israelului?

O pereche de ochi negri o fixară de sub kaffiyeh. Omul  
clipi de câteva ori, apoi se ridică în picioare în Jeep, s-o  
vadă mai bine.

* Tu! strigă el.
* Eu? întrebă ea.
* Da, spuse preşedintele. Nu eşti Bolivia Smith, de la  
  Miami Times?
* Da, sir.
* Vino, îi spuse Arafat, indicând spre locul pasagerului.  
  Vino cu mine, vreau să-ţi acord un interviu în exclusivitate.

Se auziră voci nemulţumite, care o însoţiră până ce  
urcă în Jeep. Apoi, preşedintele Arafat porni mai departe.

O bătaie în uşă o întrerupse din visul cu ochii deschişi  
şi înainte să apuce să strige „intră“, uşa se deschise şi şeful  
ei vârî un cap ciufulit.

* Lucrezi la ceva? o întrebă.

Bolivia făcu încercarea de a se îndrepta de spate, lucru  
cam greu din cauza coloanei care-i înţepenea mereu în  
faţa calculatorului.

* Mda, am nişte chestii de terminat, mormăi ea, în  
  speranţa că nu-i va mai da altceva de făcut.
* Am ceva care ar putea să te intereseze.

încercă să nu se entuziasmeze. Mai avea trei zile  
până când trebuia să-i apară articolul pe care nu  
apucase să-l scrie şi nici măcar nu avea idee ce subiect  
să abordeze.

Henry intră şi-i puse un maldăr de scrisori pe birou.  
Apoi trecu prin spatele ei şi-i ridică transperantele.  
Lumina soarelui invadă încăperea.

* Ce sunt astea? îl întrebă.
* Reclamaţii.
* Poliţişti corupţi?

Henry scutură din cap.

* N-am avut norocul ăsta! Se pare că un grup de  
  veterani din Vietnam şi-a aşezat corturile nu departe de  
  Lauderdale.
* De ce nu scriu la presa locală din Fort Lauderdale?
* Cred că au mai multă încredere în Times.

Bolivia pufni.

* Bine, dacă spui că în tine au încredere... Fiecare  
  reclamaţie menţionează numele tău.

Bolivia puse scrisorile jos şi se uită la plicuri.

* Sunt toate din aceeaşi zonă, ca şi cum nişte vecini  
  s-ar fi adunat să spună ce-i doare.
* Citeşte-le, dacă găseşti ceva interesant mergi mai  
  departe, dacă nu, aruncă-le.

Henry ieşi, iar Bolivia citi prima scrisoare. După ce le  
termină, observă unele asemănări. Toţi reclamanţii erau  
îngrijoraţi din cauza acelor veterani care se aşezaseră în  
cartierul lor, dar unul singur era mai îngrijorat că aceştia  
ar fi putut avea şi droguri, punând astfel în primejdie  
adolescenţii din cartier. Altul se întreba ce se va întâmpla  
cu tinerele din cartier; unul singur punea problema acestor  
veterani şi se întreba de ce guvernul i-a lăsat fără case.

Rubrica săptămânală de care se ocupa Bolivia se  
numea „What’s Happening?“ „Ce se mai întâmplă?“şi era  
axată pe investigarea cazurilor de corupţie la nivel  
guvernamental. Iar dacă în vreo săptămână nu găsea  
nimic interesant de semnalat, se ocupa de corupţia din  
sistemul judiciar. Alteori, se ocupa de discriminarea  
minorităţilor. Nu-i plăcea să ancheteze isprăvile unor  
doamne din suburbii, care se plângeau ori de câte ori  
realitatea le invada vieţile. Iar dimineaţă urma să plece la  
Lauderdale.

Bolivia era permanent ocupată să-şi schimbe ceva în  
viaţă. Dacă începea să se simtă confortabil, schimba  
imediat ceva; dacă era nostalgică, îşi schimba activităţile  
de bază. Dacă începea să acumuleze bunuri, scăpa la un  
moment de ele. Rămâneau totuşi două lucruri  
neschimbate în viaţa ei: meseria şi cele două prietene.

Până şi familia i se modifica destul de des; părinţii, care  
se despărţiseră încă din copilăria ei, păreau să se ia la  
întrecere, să vadă care putea avea mai mulţi parteneri.  
Nici nu mai ştia câţi fraţi vitregi are.

Pentru că-i plăcea sentimentul că nimic nu este veşnic,  
spera să primească o misiune în străinătate, aspirând să  
fie desemnată să lucreze permanent în lumea a treia,  
preferabil într-o zonă de conflict.

Bolivia locuia într-un hotel.

In acest sezon, locuia la Seventeen Palms, o clădire  
roz, lipsită de măreţie, de semnificaţie şi importanţă,  
despre care putea doar să presupună că fusese cândva în  
stare mai bună. Avea vedere la ocean, dar aşa aveau  
majoritatea hotelurilor la Miami Beach. Era înconjurat de  
foarte mulţi palmieri, de unde venea şi numele. Se  
organizau aici petreceri pentru pensionari, sau alte  
categorii de oameni în vârstă şi spectacole de desene  
animate pentru copii, în holul mare. In afara sezonului,  
lucrurile se mai linişteau. O dată ce plecase şi ultimul  
grup de vizitatori, se oprise şi aerul condiţionat. Bolivia  
făcuse reclamaţii în scris către administrator, ba chiarridicase vocea la proprietarul hotelului, dar nu se  
revolvase nimic nici după două luni.

Luna iulie la Miami poate fi asemănată cu viaţa într-o  
spălătorie în care funcţionează cel puţin zece maşini şi  
uscătoare, iar anul acesta se înregistraseră temperaturi  
record. Oamenii disperaţi se rugau să plouă, să bată vântul.

Cei care călătoresc mult, ştiu că nu trebuie să viziteze  
Miami în luna iulie. N-o să auzi pe nimeni spunând:

- Să mergem la Miami, să ne răcorim!

Toţi se duc în Maine, sau, dacă-şi pot permite, în  
Caraibe.

Cam aşa stau lucrurile, şi proprietarii hotelului, Arthur  
şi Julie, au intuit bine că pot face economii închizând  
aerul condiţionat, după plecarea ultimilor turişti. Nici nu  
se gândiseră la Bolivia şi încă doi turişti care nu ştiuseră  
că va fi cumplit de cald, mai ales fără aer condiţionat. Ori  
de câte ori încercase să discute cu proprietarii hotelului,  
i se răspunsese invariabil că erau plecaţi în Alaska, să se  
răcorească. Fuseseră mai inspiraţi ca ea.

Mai avea câteva posibilităţi: se putea muta la un  
prieten care avea aer condiţionat, sau putea dormi la  
birou. Preferă să bea câteva beri seara, s-o ajute să  
adoarmă fără să se mai enerveze că se trezea noaptea lac  
de sudoare. Dimineaţa îi era mai greu. Mahmureala  
evolua de la uşor spre insuportabil şi începu să se  
gândească serios să se mute în altă parte.

In seara aceasta, urma să se întâlnească la o bere cu  
cele două prietene.

\*\*\*

* Te măriţi? întrebă Bolivia cu ochii mari.
* Da.
* Nu cred! exclamă Bolivia. Ţie îţi vine să crezi? o  
  întrebă pe Sandy.
* Nu este chiar o surpriză, răspunse Sandy mai  
  diplomată. Doar ştiam că se iubesc!
* Dar chiar trebuie să te măriţi cu el? insistă Bolivia.
* Sigur, vreau s-o fac, răspunse Anne.
* De ce nu te rezumi la a te muta cu el? nu se lăsă  
  Bolivia.

Anne schimbă priviri cu Sandy.

* Si care ar fi diferenţa?
* Căsătoria mi se pare ceva final, zise Bolivia, deşi nu  
  vorbea din proprie experienţă, nici din experienţa  
  părinţilor ei.
* Mie mi se pare foarte romantic, mormăi Sandy, care,  
  după cum arăta acum, nu avea nici urmă de romantism în  
  uniforma de baseball, epuizată, cu machiajul întins.
* Jack nu vrea doar să locuim împreună, le mărturisi  
  Anne. A mai încercat odată şi n-a mers. Vrea să facem  
  lucrurile în mod legal.

Boliviei nu-i plăcea deloc ce auzea. Anne se mărita,  
Sandy tot încerca să cunoască bărbaţi... astfel, foartecurând, va rămâne fără prietene. Va avea două perechi de  
prietene care o vor invita uneori la masă. De ce trebuia  
să se schimbe lucrurile acum?

* Si când te-ai gândit s-o faci? o întrebă pe Anne.
* Pe douăzeci şi unu august, răspunse Anne.
* Aşa de repede?
* Ce faci cu apartamentul? o întrebă Sandy.
* Il vând şi mă mut la Jack.
* Niciodată n-o să-l vinzi prea repede, zise Bolivia. Mai  
  ales vara.
* Nu contează, fu răspunsul Annei. Si aşa era. Anne  
  câştiga destul de mult ca avocat.
* In cazul ăsta, mă bucur pentru tine, mormăi Bolivia.
* Parcă-ţi plăcea Jack, îi reaminti Anne.
* Sigur că-mi place; ar exista vreun motiv pentru care  
  să nu-mi placă?
* Nu se va schimba nimic.
* Totul se va schimba, răspunse Bolivia sec.
* Doar nu mă răpeşte, ci se însoară cu mine! Voi  
  continua să mă văd cu prietenele.
* Te vei considera recent căsătorită, şi nu vei mai ieşi  
  cu prietenele, o opri Bolivia.
* Nu voi fi mai îndrăgostită decât acum.
* Iar eu nu mă mărit încă, aşa că mă ai la dispoziţie,  
  spuse Sandy.
* După cum te străduieşti să cunoşti bărbaţi, nici tu nu  
  vei fi prea mult de acum înainte singură, observă Bolivia.
* Dacă ţi-aş spune câţi am cunoscut până acum, voi  
  mai rămâne mult timp nemăritată, bombăni Sandy.
* Oricum, vreau să participaţi amândouă la ceremonie,  
  le opri Anne.
* Ceremonie? repetă Bolivia.
* Da, când se căsătoresc doi oameni, evenimentul se  
  numeşte ceremonie, o informă Anne.
* Anne, doar îţi aminteşti că nu ne plăceau astfel de  
  ceremonii şi ne distram pe seama lor, stărui Bolivia.
* Mama vrea neapărat să fiu mireasă, preciză Anne.  
  Jack, la fel.

Sandy şi Bolivia se priviră lung, apoi pufniră în râs.

* Si tu îl crezi?
* De ce nu?
* Pentru că bărbaţii nu suportă cununiile, îi spuse  
  Bolivia.
* Eu, Jack şi colegii lui, abia o aşteptăm, o informă Anne.

Se lăsă tăcere.

* Bine, continuă ea, am nevoie de o rochie superbă.  
  Mă cunoaşteţi, îmi plac rochiile.
* Asta mi se pare prima afirmaţie mai apropiată de  
  adevăr pe care o faci, constată Sandy.
* N-ai putea să-ţi cumperi o rochie nouă, fără să te mai  
  măriţi? propuse Bolivia.
* Chiar nu credeţi că am nevoie şi eu de un moment  
  de nostalgie în viaţa mea? le întrebă Anne. Nu vreau o  
  nuntă mare; o ceremonie restrânsă cu prietenii.
* Eu n-am chef să particip la nici o cununie, le spuse  
  Bolivia.
* La a mea vei participa, vei fi domnişoară de onoare,  
  o linişti Anne.

Bolivia aproape se înecă.

* Da, veţi fi un cuplu de domnişoare de onoare, sau  
  cum vreţi să vă numiţi.
* Eu aş prefera să nu mă implic, zise Bolivia.
* Vom fi ridicole, insistă Sandy, ca Mutt şi Jeff.
* Exact, sări şi Bolivia, care era mult mai înaltă ca  
  Sandy. Va râde toată lumea de noi.
* Veţi fi frumoase amândouă, le linişti Anne.

Bolivia tresări.

* Staţi, am o idee. O să-ţi placă, Anne. Ai putea servi  
  hot dog şi bere.
* Voi purta o rochie de mătase roz şi perlele bunicii,  
  iar voi rochii roz pal, din organza, cu trandafiri, aşa că hot  
  dogul şi berea ies din discuţie .
* Roz? exclamă Bolivia. Nici moartă! Nici în pruncie nu  
  m-au îmbrăcat în roz!
* Brunetelor le stă foarte bine în roz! pledă Anne.
* Rozul este culoarea bebeluşilor, zise şi Sandy.
* Dar atât de dulce, spuse Bolivia, încercând să dea o  
  notă obscenă cuvântului.
* Da, trebuie să fie astfel, zise Anne. Iar voi ar trebui să  
  arătaţi... virginal.

Se lăsă tăcere.

\*\*\*

Bolivia mai avea această discuţie în minte a doua zi pe  
drumul străbătut pe motocicleta ei Kawasaki, spre Fort  
Lauderdale. Va refuza să poarte rochie. Nici nu avea  
vreuna; de fapt, nu avusese nici o rochie până acum şi nu  
avea de gând să îmbrace vreo monstruozitate din  
organza, tot aşa cum nici cu tocuri înalte nu se va încălţa.  
Nici n-ar putea să păşească astfel cocoţată pe ele. Cât  
despre trandafiraşii care s-o facă să pară vreo zână din O  
mie şi una de nopţi....

Sandy se mai îmbrăca în rochii...

Vântul cald şi umed care-i bătea din faţă la şaptezeci de  
kilometri la oră, o făcea să-şi simtă faţa dogorind. Ar fi fost  
bine să tragă pe marginea drumului, să mai răsufle puţin,  
înainte de a intra în suburbiile oraşului.

I se părea o zonă liniştită; o dată ce va opri motorul,  
probabil nu se va auzi nici musca. Văzu în preajmă case  
mari, copaci înalţi, copii jucându-se pe străzi, făcându-i cu  
mâna, jucăriile lor înşirate pe pajişti. Părea un loc unde să  
te măriţi, să faci copii.

O luă la dreapta, apoi imediat văzu locul cu pricina.  
Oraşul se termina brusc. Pe o parte, se mai aflau case şi  
grădini, pe cealaltă... pădure. Se întrebă dacă locul acesta  
aparţinea statului. Dacă nu, de ce nu-l preluaseră  
întreprinzătorii să construiască alte case? Asta făcuseră  
încotro vedeai cu ochii.

Opri motocicleta, îşi scoase casca. Sub ea, părul îi era  
ud. Işi trecu degetele prin el, apoi îşi puse aparatul de  
fotografiat la gât şi se îndreptă spre prima casă.

* Mama ta e acasă? îl întrebă pe puştiul care-i deschise.
* Nu este, dacă vrei să-i vinzi ceva.

Ii plăcu repede puştiul acesta isteţ; şi ea fusese la fel. Il  
luă deoparte, pentru ca acesta să poată vedea mai bine  
strada şi implicit motocicleta ei.

* Agenţii de vânzări vin pe motocicletă? îl întrebă.
* E a ta? întrebă puştiul cu ochii mari.

Ca răspuns, Bolivia ridică cascheta.

* O chem imediat pe mama, zise băiatul, încercând să  
  închidă uşa, dar Bolivia puse piciorul s-o oprească;  
  pentru nimic în lume nu voia să piardă aerul  
  condiţionat.

Auzi o voce de femeie:

* Ai lăsat-o în casă? Apoi, o femeie drăguţă de vreo  
  treizeci de ani îşi făcu apariţia.
* Pe cine căutaţi? o întrebă.
* Sunteţi Judy Bower?
* Da, spuse femeia încruntându-se.
* Sunt Bolivia Smith, de la Miami Times. Am primit  
  scrisoarea dumneavoastră şi...
* Nu se poate! Aş vrea să-mi arătaţi un act... ceva...
* Am citit toate scrisorile dumneavoastră, doamnă.

Judy îi zâmbi.

* Vin imediat cu ceva rece de băut.

Bolivia acceptă ceaiul cu gheaţă.

* Am venit să investighez tabăra despre care ne-aţi scris.
* O, Bolivia! exclamă femeia. Iţi citesc fiecare rubrică;  
  uneori i-o trimit şi mamei în Indiana.
* Mulţumesc, zise Bolivia.
* Ai fost şi pe la celelalte case?
* Nu, tu eşti prima; de fapt, am sperat că-mi vei arăta  
  cum să ajung la tabără.
* Nici eu nu ştiu să intru acolo; nici pe copii nu-i las să  
  se ducă. Dar ştiu pe unde ies acei oameni.
* Pe unde ies?
* Da, intră şi ies mereu; altfel n-am fi ştiut de prezenţa lor.
* V-au făcut vreun rău până acum?
* Nu, de fapt, aş dori să se facă ceva pentru ei.
* Vecinii tăi sunt speriaţi.
* Au fost câteva mici incidente, mai ales când unul din  
  ei a încercat să flirteze cu o fetişcană cam libertină. Vecinii  
  care nu aveau armă şi-au cumpărat şi s-a iscat o isterie  
  generală. Mi-e teamă că s-ar putea complica lucrurile.
* In Miami ne confruntăm cu probleme create de cei  
  fără locuinţe, spuse Bolivia.
* Cei de aici nu cerşesc, dar poartă acele haine de  
  camuflaj şi asta ne creează impresia c-ar putea izbucni  
  războiul în orice moment. Si nu este exclus să fie aşa, mai  
  ales că toţi bărbaţii se înarmează.
* Poliţia a aflat de existenţa lor?
* Da, dar nu se implică, atâta timp cât aceşti oameni  
  n-au comis vreo ilegalitate. Ce-ai zice de un croissant şi  
  încă un ceai cu gheaţă? Dar o întrebare personală pot  
  să-ţi pun? turuia femeia.
* Ascult, zise Bolivia.
* Ne întrebam de ce ai primit acest nume... este  
  neobişnuit pentru o persoană.
* Părinţii mei se aflau în Bolivia când m-am născut. Mai  
  am un frate pe care-l cheamă Oslo şi o soră, Roma. Nu  
  mai spuse că avea încă o soră vitregă numită Great Falls,  
  nume cu care mama ei cam exagerase.
* Ce vei face când îi vei găsi? o întrebă Judy.
* Ce pot să fac eu? Să-i intervievez şi să scriu în ziar  
  despre ei. Dacă vom face vâlvă, poate şi autorităţile se vor  
  mişca.

Juddy încuviinţă.

* Am văzut un reportaj despre aceşti oameni, anul  
  trecut. Se pare că aleg locuri în care se pot retrage de  
  lume; este felul lor de a protesta.
* Bănuiesc că nu fac rău nimănui, zise Bolivia. Eu voi  
  face tot posibilul. Voi încerca să-i lămuresc că oamenii de  
  aici sunt îngrijoraţi de prezenţa lor şi le voi sugera să se  
  mute mai departe, unde nu sunt atâtea familii cu copii.  
  Bolivia se ridică. Vreau să-ţi mulţumesc pentru ospitalitate.

Juddy o conduse până la motocicletă, iar Tommy îi  
duse cascheta.

* Vrei să-mi arăţi pe unde ies oamenii aceia din  
  pădure, Tommy? îl întrebă.

Puştiul nu mai aşteptă invitaţie, ca să urce pe  
motocicletă în spatele ei.

*Capitolul 2*

De cum păşi în pădurea amazoniană, zgomotele  
civilizaţiei se întrerupseră brusc, de parcă le-ar fi închis  
cineva de la distanţă şi începură să se facă simţite  
zgomotele specifice junglei.

Roiuri de insecte o însoţeau fără s-o atace, de parcă ar  
fi ştiut că se vor confrunta cu un duşman redutabil. De  
undeva din dreapta, croindu-şi drum prin sălbăticie, un  
muşuroi de furnici pornise deja la atac. Papagalii scoteau  
sunetele lor caracteristice, maimuţele strigau, legănându-se  
pe crengile copacilor, curioase să vadă cine le invadase  
teritoriul.

Cărarea se pierdea undeva în pădurea în care  
predomina verdele închis, cauzat de lipsa soarelui care nu  
pătrundea din cauza hăţişurilor de vegetaţie. Bolivia  
scoase maceta şi începu să hăcuiască acel hăţiş care părea  
că ameninţă s-o stranguleze.

Inainta foarte greu. Sudoarea îi curgea pe trup,  
lipitorile i se lipeau de glezne şi puterea îi pierea încetul  
cu încetul. Cu toate acestea, nimic n-o oprea să-i ia  
interviul lui Santa Santana, liderul rebelilor; acest interviu  
urma să fie încununarea carierei ei.

Un bărbat într-un veşmânt verde, murdar, apăru în  
calea ei, făcând-o să revină brusc la realitate.

- Ei tu, strigă Bolivia, dar acesta dispăru mediat.  
Aşteaptă!

La un moment dat, se întrebă chiar, dacă din cauza  
oboselii şi a căldurii nu avusese cumva halucinaţii. Avu  
senzaţia că niciodată nu va mai găsi poteca pe care  
ajunsese aici, că se pierduse. Cu toate acestea, poteca  
părea să ducă undeva; era sigură că va ajunge la tabăra  
din junglă. Era convinsă că bărbatul se grăbise să-şi  
anunţe camarazii de apariţia ei, lucru care nu-i plăcea  
deloc. Reporterii de investigaţii trebuie să apară pe  
neaşteptate.

Incercă să-şi ţină mintea trează, amintindu-şi felul în  
care se desfăşura munca la ziarul care o angajase. Şeful ei  
păruse s-o ia în serios, îi dăduse o rubrică întreagă, dar o  
ignora când îi cerea s-o trimită la San Salvador, Belfast sau  
Beirut. Iar ea intrase în jurnalistică doar pentru că-i plăcea  
să călătorească, iubea aventura şi primejdia. Nu că Miami  
n-ar fi fost destul de periculos, dar ea tânjea după război.  
Un război adevărat.

Iar acum, îşi pierdea vremea cu aceşti veterani din  
Vietnam, care se retrăseseră din societate. Mare scofală!  
Nici măcar o rubrică nu putea să ţină cu ce va afla de la ei.

Poate ar fi fost mai bine să intre în poliţie, ca Sandy: ea  
cel puţin, ştia să folosească o armă. Chiar şi Annie avea o  
viaţă mai palpitantă.

Ea avea reputaţia că scrie o rubrică plină de umor. Şi  
asta, pentru că, de cele mai multe ori, nu putea lua în  
serios subiectele pe care le aborda.

Ar fi trebuit să se apuce de altceva. Auzise de mulţi  
jurnalişti care plecaseră în diferite ţări unde vindeau  
informaţiile pe care le primiseră în ţara lor. Avea ceva bani  
la bancă, dar o sumă destul de mică. Pentru început,  
trebuia să-şi plătească biletul de avion. Pentru Beirut;  
acolo voia să ajungă.

Se imagină într-unul din acele hoteluri bombardate  
zilnic, unde era periculos să te şi uiţi pe fereastră. Se  
imagină într-un bar unde se întâlneau corespondenţii de  
război, schimbau reportaje, se grăbeau să trimită  
articolele pe fax, străduindu-se să obţină permis spre  
zonele cele mai periculoase. Dar un lucru era sigur; scăpa  
de căldura toridă de la Miami.

Tocmai se imagina oprită de miliţiile şiite, când realiză  
că intrase deja în tabără. Se strădui să vadă pe unde se  
afla şi cu cine ar fi putut să discute, dar era cam târziu. Era  
privită de trei bărbaţi cu mult interes. Doi stăteau picior  
peste picior, foarte relaxaţi şi jucau cărţi. Erau îmbrăcaţiîn resturi de uniforme de război, alţii în uniformă de  
camuflaj, în tricouri, sau cu pieptul gol. Observă că se  
aflau acolo cinci corturi.

Se făcu imediat tăcere.

* Bună dimineaţa, le spuse ea zâmbindu-le. Se afla în  
  mijlocul junglei, între bărbaţi care poate nici nu mai erau  
  în toate minţile.
* Ce doreşti? o întrebă unul din ei.

Bolivia scoase legitimaţia de presă.

* Sunt Smith de la Times. Aş vrea să vă iau un interviu.
* Nu acordăm interviuri, zise unul din cei care jucau cărţi.
* Am crezut că vreţi să-mi spuneţi şi varianta  
  dumneavoastră. De ce vă aflaţi aici?

In sfârşit, bărbaţii reacţionară.

* Ce variantă?
* Lumea din jur a reclamat prezenţa voastră aici. Am  
  crezut că vreţi să vă justificaţi, înainte ca poliţia să vină să  
  verifice.
* Nu încălcăm nici o lege, zise unul.
* Dar îi speriaţi pe vecini, zise Bolivia.

Unii pufniră în râs, alţii mormăiră vorbe de neînţeles.

* Nu deranjăm pe nimeni, spuse un altul, aruncând  
  cărţile cu dispreţ.
* Ziarul la care lucrez a primit reclamaţii şi tocmai am  
  discutat cu una din femeile care ne-au scris. Era  
  îngrijorată de prezenţa voastră aici, mai ales din cauza  
  copiilor.
* Lasă-ne în pace, cucoană!

Bolivia îşi încrucişă braţele la piept.

* Uitaţi ce este: voi scrie articolul, cu sau fără  
  colaborarea voastră. Dacă participaţi, ar putea fi un articol  
  constructiv, iar dacă nu, ar putea fi publicitate negativă.  
  Depinde ce vreţi.
* Vrem să fim lăsaţi în pace. Aceste vorbe fură spuse de  
  un tânăr care după cum arăta nu avea cum să fi luptat în  
  Vietnam.
* Mă gândeam că aţi putea desemna pe unul din voi să  
  vorbească, le sugeră Bolivia.

Deodată, unul din ei făcu un pas înainte, renunţând la  
jocul de cărţi şi strigă:

* Hei, Moose, ar fi mai bine să-l aduci pe Tooley. Zi-i  
  că avem una vie aici.

Eu sunt „cea vie“ se întrebă Bolivia? Dar nu reacţionă  
în vreun fel.

Când mesagerul dispăru în pădure, Bolivia îşi scoase  
aparatul din suport.

* Fără fotografii! strigă cineva, atât de ameninţător  
  încât Bolivia îl puse înapoi.
* Nici măcar tabăra şi corturile nu le-aş putea  
  fotografia? întrebă ea.
* Fără fotografii!

Bolivia decise să aştepte. Poate că se va înţelege cu  
acest Tooley.

In clipa aceea, auzi un zgomot puternic şi din junglă  
apăru un bărbat într-un scaun cu rotile. Acesta avea o

puşcă la spatele scaunului, o bâtă de baseball, pe care i-o

întinse lui Red Sox. Bărbatul părea foarte masiv, încât

scaunul părea foarte mic şi incomod pentru el. Purta o  
pereche de pantaloni îngălbeniţi. Cel mai mult  
impresiona părul lui. Era decolorat, probabil fusese mai  
închis la culoare, dar acum, în lumină, părea să  
concentreze toate razele soarelui, ca şi cum ar fi luat foc.  
Avea o mustaţă mare şi barbă. Numai nasul nu-i era  
acoperit de păr, dar şi acesta avea două cicatrice.

Gigantul vorbi.

* Ce naiba cauţi aici?

Bolivia se uită la el, încântată că-l putea privi de sus.

* Asta voiam să te întreb şi eu!
* Ai încălcat nişte reguli, cucoană!

Dacă era ceva care-i displăcea teribil Boliviei, era să i se  
spună cucoană.

* Sunt pe o proprietate publică!

Bărbatul se apropie ameninţător de ea. Avu senzaţia la  
un moment dat că ar fi fost mai bine să se dea un pas  
înapoi, dar n-o făcu, prefăcându-se că studiază o insectă  
care i se aşezase pe braţ.

* Ce crezi, că aici suntem la safari? o interpelă  
  bărbatul, amuzat.

Bolivia era îmbrăcată în costumul de corespondent  
străin.

* Am venit în misiune, zise ea. Lucrez la Miami Times.

Bărbatul o privi batjocoritor.

* Ar trebui să cad pe spate la această informaţie?
* Tu eşti informaţia cea mai bună.
* Cine spune asta?
* Vecinii de la nord, care sunt proprietari.

Bărbatul se întoarse spre ceilalţi.

* Aţi pierdut vremea pe acolo? se adresă uriaşul celor  
  din jur.
* Nicidecum, Tooley, răspunse unul, ceilalţi doar  
  clătinând din cap.
* Ce probleme au cu noi? întrebă Tooley.
* Sunt îngrijoraţi din cauza fetelor lor, zise Bolivia şi  
  Tooley începu să râdă.
* Nu suportăm fetişcanele.
* Şi din cauza drogurilor sunt la fel de îngrijoraţi.
* Poate o să ţi se pară ciudat, cucoană, dar nu ne  
  drogăm. Ne arăţi şi nouă o legitimaţie?

Bolivia scoase acreditarea şi i-o întinse.

* Bolivia? citi el. Asta nu e nume de femeie, ci de ţară!
* Dar Tooley este nume?
* Il cheamă Jim O' Tooley, zise un altul. Aşa îi spunem noi.
* Domnule O'Tooley, te-aş putea întreba din ce trăiţi  
  aici?

Bolivia auzi nişte murmure, dar Tooley le opri imediat.

* Se referea la hrană, proştilor. O privi lung şi-i spuse:  
  aşteptăm să iasă câte o pisică din casele vecinilor şi s-o  
  calce maşina ca să ne facem câte o friptură. Vrei să stai cu  
  noi la masă? In zilele bune ne mai pică şi câte un cocher  
  spaniel...
* Am considerat că eşti un om serios, căruia îi iau un  
  interviu, îl opri Bolivia.
* Cine-a spus de interviu? Te înşeli, cucoană!
* Stai puţin, il opri Bolivia. Eşti cumva paraplegic?
* Da' ce-ai crezut, ripostă bărbatul, că am ales  
  vehiculul ăsta de plăcere?
* Vrei să discutăm despre asta?
* Arăt eu de parcă aş vrea să discut?
* Uite ce este, Tooley, dacă o să cooperezi, o să-ţi  
  redau opiniile în ziar, iar dacă n-o vei face, voi scrie că toţi  
  turiştii care vin în partea asta pot trece pe aici ca să te  
  vadă. Ce preferi?
* Văd că ai tupeu, cucoană! Ce-ai zice dacă n-ai mai  
  avea ocazia să scrii articolul?
* Haide, insistă Bolivia, spune tot ce ai de spus şi o să  
  vezi ce publicitate o să-ţi fac!

Tooley lăsă jos arma şi-i zâmbi:

* Iei masa cu noi, Bolivia?
* Cu plăcere, le răspunse, sperând că nu-i vor pune în  
  faţă carnea vreunui animal de curte, cum spuseseră.

\*\*\*

Se aşezară toţi direct pe pământ, în faţa unui foc de  
campanie, cu excepţia lui Tooley, care se distanţase cu  
ajutorul scaunului cu rotile. Bolivia se simţi privită în  
timp ce mânca. Nu ştia prea bine ce mănâncă; avea  
sentimentul că era carne de iepure, mai ales pentru că nusemăna la gust cu nimic din ce mai mâncase, iar iepure  
nu mâncase niciodată. Nu se împăca deloc cu acest gând,  
dar era oricum mai bine decât să fi mâncat pisică sau  
câine. Mai comandaseră ceva şi de la McDonalds, produse  
aduse de un bărbat pe care nu-l văzuse până atunci.

* De unde faceţi rost de bani? îl întrebă Bolivia pe Tooley.

El începu să râdă.

* întotdeauna pui întrebări nepotrivite când eşti  
  invitată la masă?
* Sunt reporter... răspunse Bolivia. Nu pot să nu mă  
  întreb, asta-i tot.
* Vreţi să-i spunem de unde avem bani, băieţi? li se  
  adresă Tooley celor din jur. In afară de faptul că furăm de  
  la casele din jur. Iar eu din cerşit cu scaunul cu rotile.  
  Mi-am fixat pe piept un poster pe care am scris că sunt  
  veteran din Vietnam şi nu primesc soldă de la guvern. Dar  
  dacă vrei să ştii adevărul, ne mai luăm şi slujbe când  
  rămânem fără bani; lucrări de construcţii, cules de fructe,  
  ce ne pică.

După masă, când îşi aprinseră ţigările, Bolivia le ceru  
permisiunea să le pună câteva întrebări.

* De ce vă aflaţi aici? Care este motivul?
* Ne place să trăim aici, răspunse unul din ei, iar  
  ceilalţi încuviinţară.
* De unde aţi ştiut că vă va plăcea stilul ăsta de viaţă?  
  îi întrebă ea.

Bărbaţii schimbară priviri, apoi unul răspunse în  
numele tuturor:

* Aşa era şi la Nam.
* V-a plăcut cum era la Nam? întrebă Bolivia.
* Viaţa avea un scop acolo, îl auzi pe unul din ei.
* Problema este aceeaşi, interveni Tooley; nu ne-am  
  putut reintegra în societate când ne-am întors din război.  
  Mulţi dintre noi nu şi-au mai găsit soţiile libere, am făcut  
  terapie în grup, dar am fost atât de traumatizaţi de război  
  că n-am mai putut obţine slujbe.
* Dar nu păreţi prea traumatizaţi, constată Bolivia.
* Ar trebui să vezi cum reacţionăm când este lună  
  plină, zise Tooley.
* Nu mi se pare nimic ciudat la voi, nu văd de ce n-aţi  
  putea obţine slujbe.
* Din pură mândrie, zise Tooley.
* Poftim?
* M-ai auzit bine, din mândrie. Dacă am fi fost un grup  
  de hipioţi şi am fi format o comunitate ca să evităm  
  societatea, n-ar fi avut nimeni nimic împotriva noastră,  
  dar aşa, dacă am luptat în război, suntem suspecţi. Aici,  
  clima este cam umedă dar nu exagerat, nu plătim chirie,  
  nu plătim utilităţi.
* Dar nu aveţi nici un fel de ambiţii? îl întrebă Bolivia.  
  Nu putea să-i înţeleagă pe cei fără ambiţii.
* Eu nu am, zise Tooley. Voi, băieţi?
* Nu, nu avem. Dar tu, Bolivia? o întrebă unul. Să-i  
  deranjezi pe cei care nu vor să-ţi răspundă, poate?
* îmi place să mă ocup de ştiri.
* Şi noi intrăm în categoria asta?
* Nu încă, le spuse. Dar veţi intra după ce voi scrie  
  reportajul. De obicei, scriu despre corupţie.
* Şi atunci, ce cauţi aici? Ai rămas fără subiecte? Să  
  vedem ce putem alcătui pentru tine, se oferi Tooley.  
  Ce-ai zice de titlul ăsta? Ni s-au spălat creierele în Vietnam  
  şi acum încercăm să ne alcătuim o comunitate în mijlocul  
  Floridei, să ne ducem bietele vieţi până la capăt. Sau, ai  
  putea spune că ne aflăm într-o tabără de vară pentru  
  veterani. Poate ne trezim cu indivizi care vor să facă pe  
  războinicii cu noi.
* Se întâmplă şi aşa ceva? întrebă Bolivia mirată.
* Sigur că da! Spuneţi-i, băieţi!

Bolivia nu le dădu voie să înceapă.

* Jocul tău preferat care este, Tooley? îl întrebă.
* Cred că n-ai vrea să afli!
* Dacă n-aş fi vrut, nu ţi-aş fi pus întrebarea!
* Vino cu mine la cortul de acolo şi-o să-ţi arăt.
* Nu, mulţumesc.
* Ai văzut filmul“întoarcerea din Vietnam?“
* Da.

Tooley rânji.

* Ştii care este cel mai mare avantaj să fii într-un scaun  
  cu rotile?
* Dacă vrei să spui că este sexul...

Bărbaţii pufniră în râs, dar Tooley nu luă parte la  
veselia generală.

* Ai văzut unul din cele mai mari filme care s-a făcut  
  vreodată şi tot ce-ţi aminteşti este legat de sex... Nu te-aimpresionat tematica, semnificaţia, mesajul, ci doar faptul  
  că un tip aflat în scaunul cu rotile nu putea...
* Nu vreau să continuăm discuţia asta, îl întrerupse  
  Bolivia; se afla în acele situaţii în care gura ei mare o băga  
  în bucluc.
* Vrei cafea? o întrebă unul dintre bărbaţi.
* Sigur că da. Bolivia începu să se simtă dintr-o dată  
  foarte bine, cu toate că era o zi umedă, toridă. Vă pot face  
  o fotografie, băieţi? îi întrebă.
* Fără fotografii, zise Tooley.
* De ce nu?
* Ştiu că voi, reporterii, nu puteţi crede, dar nu toată  
  lumea vrea să-şi vadă fotografia în ziare. Invitaţia la masă  
  nu includea şi sesiunea foto.
* Fotografia era doar pentru mine; eu scriu o singură  
  rubrică a ziarului, în care nu se publică fotografii.
* Uite ce e, Bolivia, dacă tot vrei să ai o amintire cu  
  noi, aşază-te în poala mea şi Moose o să ne facă o  
  fotografie.
* Nu asta am vrut, zise ea.
* Atunci, las-o baltă! zise Tooley.

Bolivia nu mai reacţionă.

I se oferi o cană cu cafea la fel de rea ca cea pe care o  
pregătea ea.

* Aţi vrea să scriu ceva anume despre voi? îi întrebă,  
  fără a fi sigură în acest moment dacă urma să folosească  
  informaţia. Nu părea un subiect prea interesant pentru o  
  rubrică de pe prima pagină.

Tooley, care râsese până atunci, se opri brusc şi luă o  
mină serioasă.

* Să scrii doar că nu vrem să supărăm pe nimeni atâta  
  timp cât pe noi nu ne deranjează nimeni. Vrem să ducem  
  o viaţă liniştită, retrasă, ca nişte călugări.
* Călugării nu au puşti, remarcă Bolivia, care nu  
  credea o iotă din ce spunea Tooley.
* Sunt puşti de vânătoare, nu sunt interzise de lege.
* Şi ce vânaţi?
* Prepeliţe, iepuri, dar nu exagerăm. Ne-ai înţelege  
  dacă ai fi fost în război.

Probabil, Tooley observă ceva pe figura ei pentru că o  
întrebă imediat:

* Ce este? Ai fost în război? De ce te uiţi aşa?
* încă n-am fost, răspunse ea.
* Adică?
* Adică aş fi vrut să merg, dar n-am fost trimisă până  
  acum. De fiecare dată au trimis bărbaţi.
* Băieţi, cred că avem între noi un corespondent de  
  război frustrat, le spuse Tooley celorlalţi. Să ne jucăm  
  puţin de-a războiul, ca s-o facem fericită?
* Tooley, asta ar însemna să ne curăţăm puştile, zise  
  unul din ei.
* Numai zgomotul şi mi-ar da dureri de cap, adăugă  
  un altul.

Tooley se uită la Bolivia şi ridică din umeri.

* Ei bine, cel puţin am încercat. Te invit în cortul meu  
  de veteran de război, să mă faci fericit.
* Nu, mulţumesc, mi se pare că eşti destul de fericit şi  
  fără contribuţia mea.
* Aş putea fi şi mai fericit.
* Toţi am putea fi mai fericiţi, zise Bolivia.
* Eşti cam dură, Bolivia.
* Oricum aş fi, este timpul să plec, mă aşteaptă un  
  drum destul de lung.

Tooley veni cu scaunul său cu rotile mai aproape de ea.

* Găseşti drumul de întoarcere?
* Fără probleme, zise Bolivia.
* Aş putea trimite unul din băieţi cu tine.
* Dacă am ajuns singură aici, voi reuşi să şi plec. A fost  
  o plăcere să te cunosc, Jim O'Tooley.
* La fel, Bolivia, spuse el luându-i mâna în palmele sale  
  mari. Apoi se răsuci cu scaunul şi porni spre cortul său.

Se afla deja la oarecare distanţă când îi veni ideea de a  
se furişa înapoi, să facă nişte fotografii ale taberei. Nu  
pentru a le folosi la ziar, ci pentru ca să le arate  
prietenilor. Când reuşi să ajungă destul de aproape, văzu  
bărbaţii adunaţi în jurul lui Tooley. Făcu fotografiile.

*Capitolul 3*

Chelnerul le privi o dată, de două ori. Erau destul de  
ciudate, dar văzuse destule ciudăţenii, aici la Miami.

Annie, care venise direct de la serviciu, arăta ca un top  
model în costumul ei bej, părul blond proaspăt buclat,  
pălărie asortată. Se ţinea foarte bine pe tocurile înalte gen  
stilet, lucru pentru care Bolivia o admira din toată inima.  
Ea nu se simţea bine decât în pantofi fără tocuri. Era  
îmbrăcată ca de obicei, în pantaloni kaki, cămaşă de  
aceeaşi culoare şi eşarfă asortată.

Sandy era cea care atrăgea atenţia. Trebuia să poarte în  
permanenţă arma şi nu era prea uşor s-o ascundă sub  
bluza hawaiană, peste pantaloni.

* Vreau ceva foarte tare şi rece, începu Bolivia imediat  
  ce se aşezară.
* Ce vrei să spui?

Sandy nu răspunse, o privi lung pe Anne care luă  
meniul şi începu să-l studieze.

Bolivia simţi că se conspira împotriva ei.

* Se petrece ceva ce eu nu ştiu?
* Mi-a plăcut rubrica ta de astăzi, zise Anne ridicând  
  privirea, zâmbindu-i. Acest zâmbet putea să impresioneze  
  orice bărbat, dar cu Bolivia nu-i mergea.
* Sună cam primejdios... începu Sandy... sau aşa ai  
  vrut să pară... mă refer la bărbaţii din junglă.
* Intr-un fel erau periculoşi, răspunse Bolivia, fără s-o  
  scape pe Anne din priviri.
* N-aş fi crezut că vei fi atât de impresionată de un  
  grup de veterani din Vietnam, zise Anne.
* Sunt sigură că nu m-aţi chemat aici să discutăm  
  despre articolul meu....
* Corect; am venit aici să mâncăm.
* Nu este ziua mea ... începu Bolivia . Şi nici ale  
  voastre....aşa că nu pot să presupun decât că este vorba  
  despre vreo căsătorie...
* Nu te uita la mine... începu Anne, nu eu am  
  declanşat discuţia.

Sandy se foia pe scaun, nerăbdătoare.

* Ce este asta? se răsti Bolivia. Doar n-o să discutăm  
  doar despre nunţi de acum înainte? Nu cumva ţi-ai luat şi  
  „ The Modern Bride“, Annie? Am crezut că ne puteam  
  distra pe seama acestui gen de femei până acum.  
  Corectează-mă, dacă greşesc! Femei care stau în faţa  
  şemineului, flecărind despre servicii de cafea şi chinezării.

Annie roşi.

Bolivia continuă:

* Am fost foarte bune prietene tocmai pentru că nu ne  
  plăcea să discutăm astfel de lucruri. Acum, peste noapte,  
  lucrurile se schimbă.
* Bolivia, nunta mea nu ne va strica prietenia, aşa că  
  nu face un caz din asta! o somă Anne.
* De fapt, nimic nu ne va strica prietenia, adăugă  
  Sandy.
* Stai puţin, o opri Bolivia. Parcă spuneai că Jack îşi  
  doreşte o nuntă mare.
* La început, da; acum şi mama i s-a alăturat.
* Mama ta n-a avut o nuntă mare la vremea ei?
* Să lăsăm asta acum. V-am chemat aici ca să vă cer sfatul.

Anne scoase o fotografie pe care i-o întinse lui Sandy la

început.

Sandy luă imediat un aer dispreţuitor.

* O să arăt ca la doisprezece ani în asta, bodogăni  
  trecând fotografia Boliviei.
* Cu siguranţă nu, zise Anne.
* Sandy arată de doisprezece ani, indiferent ce-ar  
  îmbrăca, remarcă Bolivia. Fotografia ilustra un model  
  blond, care purta o rochie roz, până la glezne, decoltată  
  la spate. Nu suporta acest gen de rochie. Nici vorbă!  
  exclamă înapoindu-i fotografia lui Sandy.
* O să arăt ca o florăreasă, constată aceasta. Pot să-mi  
  pun o fundă în păr să arăt ca Alice în Ţara Minunilor.

Anne le privi exasperată, apoi rupse fotografia în  
bucăţi.

* Ei bine, vreţi să-mi spuneţi voi cum ar trebui să arate  
  o domnişoară de onoare?
* Ce fel de pantofi vom purta? întrebă Bolivia.
* Vrei să spui că vom avea de ales între pantofi de  
  jogging şi cizme de munte?
* Eu nu pot purta tocuri, zise Bolivia.
* Iar eu nu pot merge fără tocuri, spuse Sandy. Şi nici  
  mânecile acelea scurte nu-mi plac!
* Diadema cu flori va arăta penibil pe părul meu tuns  
  perie, obiectă Bolivia.
* Bine, fetelor, le spuse Anne, o să încerc şi alte  
  variante. Dar acum, cred că-mi trebuie ceva tare de  
  băut.
* Este cel în căruciorul cu rotile, zise Bolivia, arătându-l  
  pe Tooley.

Anne se aplecă să vadă mai bine fotografia.

* Nu arată rău.
* Are un aer periculos, constată şi Sandy. Arată ca abia  
  ieşit din închisoare.
* Ai un motiv anume să ni-l arăţi? L-am văzut deja în  
  articolul din ziar.
* Fotografia din ziar era cam estompată, zise Bolivia  
  uitându-se la figura lui zâmbitoare.
* Ai observat? remarcă Sandy. Ii zâmbea acestui tip!
* Am văzut. Nu este ea, cea de obicei, se întâmplă ceva.
* Nu lui îi zâmbeam, ci amintirii conversaţiei cu el.  
  Este un tip simpatic.
* E paraplegic? întrebă Anne.
* Nu ştiu, presupun că da.
* Poate are picioarele amputate.
* Oricum, este un ciudat, dacă trăieşte în mijlocul  
  junglei.
* Sau puţin scrântit, adăugă Sandy.
* Bine, să-l lăsăm, le spuse Bolivia, nervoasă.
* Iar acum se va bosumfla, constată Sandy.
* Nu se comportă ca de obicei, zise şi Anne.
* Eu cred că-i cam place tipul, zise Sandy.
* Nu se poate! exclamă Anne. Bolivia este interesată de  
  orice este competitiv!
* Adevărat, întări Sandy.
* Aveţi de ales între a vă închide gurile sau a continua  
  să mă bateţi la cap până când voi pleca.
* Tu? întrebă Anne. Tu, reportera cu gura cea mai  
  mare din Miami, te dai bătută?
* Dacă continui tot aşa... o ameninţă Bolivia.
* Eu încep să înţeleg, zise Sandy, de parcă ar fi elucidat  
  o crimă.
* Eu nu, recunoscu Anne.
* Ascultă, zise Sandy. Bolivia este interesată de el  
  pentru că este singur.
* Parcă spunea că arată ca un criminal!
* Dar ca bărbat nu prezintă pericol!
* Este clar că n-ai văzut „întoarcerea acasă“ adăugă  
  Anne.
* L-am văzut, obiectă Sandy. L-am văzut împreună,  
  dacă-ţi aminteşti. Nu spun că este singur din punct de  
  vedere sexual. Mă refeream la faptul că a ieşit din  
  societate.
* Eu m-am săturat de pălăvrăgelile voastre, zise Bolivia  
  ridicându-se.
* Şi desertul? sări Anne.
* Nu mai am chef să-mi aud cele mai bune prietene  
  trăncănind aiurea.
* E un tip sexy măcar?

Bolivia se relaxă.

* Foarte.
* Asta înseamnă că a opus rezistenţă. Boliviei nu-i plac  
  bărbaţii care-i cad în plasă imediat.
* Nu este adevărat! se apără Bolivia aşezându-se la loc.
* Sentimentele au fost reciproce? întrebă Anne, deloc  
  lămurită.
* Sigur că da! exclamă Bolivia furioasă.
* Bolivia are o concepţie specială despre dragoste.
* îmi place să înfrunt un bărbat, zise Bolivia. Iţi trebuie  
  o anume energie pentru asta.
* Mai ales dacă ajungeţi în pat, completă Sandy.
* Aţi făcut-o? interveni şi Anne.
* Aţi înnebunit? N-am fost singuri!
* O să-l mai vezi?
* Mă tem că nu, spuse Bolivia.
* De ce nu? Ce te opreşte să-l mai vizitezi?
* N-am de gând să alerg după bărbaţi. Oricum, tipul  
  ăsta nu mă interesează.
* Foarte bine, o admonestă Sandy. Vine la întâlnire cu  
  noi cu fotografia lui în buzunar şi nu este interesată de el.
* Am adus-o, crezând că n-aţi citit ziarul.
* Ne-ai fi omorât dacă nu-ţi citeam articolul, bombăni  
  Anne.
* Dacă o să primesc o misiune în străinătate, probabil  
  o să cunosc mulţi ca el.
* Este imposibil, o opri Sandy. Nu-şi poate pune  
  scaunul cu rotile pe motocicleta ta.
* Ei bine, pe motocicletă nu-l pot aşeza, le opri Bolivia.  
  Nu l-am văzut în picioare, dar este foarte înalt.

In timpul desertului, începură să discute în  
contradictoriu ca de obicei, asupra filmului pe care-l vor  
vedea. Sandy prefera filmele romanţioase, pe care Bolivia  
le ura. Prefera filme în care jucau doar bărbaţi. Anne  
îndrăgea filmele de ficţiune, mai ales pe cele cu efecte  
speciale. Toate trei erau înnebunite după filmele  
poliţiste, dar nu rula nici unul la ora aceea. In cele din  
urmă, făcură un compromis asupra unui film cu suspans,  
dar Bolivia era sigură că avea şi ceva romanţios în el. Se  
dovedi că avusese dreptate, aşa că aţipi puţin în timpulcelui de al doilea sărut. Când se trezi şi fetele îi spuseră că  
acest al doilea sărut evoluase rapid în crimă, regretă că se  
lăsase furată de somn.

* Ce fac bărbaţii voştri în acest weekend? le întrebă  
  Bolivia când ieşiră din sala de film.
* Eu şi Jack... începu Anne.
* Nici nu vreau să aud! o opri Bolivia; probabil vă  
  duceţi să căutaţi argintărie, sau alte prostii de-astea.
* Opreşte-te Bolivia! zise Anne. Voiam să spun, dacă  
  m-ai fi lăsat, că mergem la Keys, aşa că poţi merge cu noi.
* Mulţumesc de invitaţie, dar cred c-o voi rata de data  
  asta, spuse Bolivia. N-avea chef să-şi petreacă weekendul  
  cu un cuplu de îndrăgostiţi. De fapt, şi ei meritau să fie  
  lăsaţi singuri.
* Şi tu? o întrebă pe Sandy.
* Lucrez în acest weekend.
* Ce grozav!
* Nu este chiar aşa grozav, pentru că nu voi avea aer  
  condiţionat.
* Sună ca şi cum ai fi în apartamentul meu! exclamă  
  Bolivia.

Ea nu făcu nimic altceva decât să se scalde în apele  
oceanului şi să mănânce îngheţată. Singurul lucru bun pe  
care-l făcu fu cumpărarea unui hamac pe care şi-l întinse  
pe terasă. Vizita în tabără îi dăduse această ideee. După  
ce-şi aplică un spray care să ţină ţânţarii la distanţă, dormi  
pe terasă în cele două nopţi.

Era o noapte obişnuită la Beirut. In afara hotelului,  
sirienii şi creştinii acopereau partea lor de oraş: în  
interior, jurnaliştii se adunaseră la bar. Băutura curgea în  
valuri şi tocmai se depănau povestiri de război, când îşi  
făcu Bolivia intrarea.

Arăta foarte bine; înaltă, bronzată, cu ochelari mari de  
aviator. Era în mare vogă să porţi ochelari de aviator atât  
ziua cât şi noaptea. Auzise că în cercul de reporteri  
porecla ei era „şarpele“. Numele venea de la faptul că se  
putea strecura neobservată în situaţii dificile, întorcându-se  
cu subiecte de mare interes. Ii plăcu porecla şi se gândi  
cum putea s-o menţioneze într-un viitor articol.

Se făcu linişte la apariţia ei în bar şi se auzi rostindu-se  
cuvântul „şarpele“. Când colegii se ridicară să-i facă loc, se  
duse spre partea unde se concentraseră reporterii europeni.

* Gin cu sifon, Khalid, îi spuse chelnerului.

Ferguson, şeful de la Tribune, o prinse după umeri.

* Smith, se zvoneşte că o să vii cu ceva trăznet.
* Se poate, replică Bolivia dând ginul peste cap.
* Am auzit că se va lăsa cu prizonieri.

Bolivia făcu un gest aproape imperceptibil din cap, dar  
imediat fu înconjurată. Veniră toţi lângă ea să-i pună  
întrebări, dar era decisă să nu lase să-i scape nici o  
informaţie. Acest reportaj pe care urma să-l facă, trebuia  
să fie marea lovitură a carierei ei.

Deodată, se auzi zgomotul unei explozii, de undeva  
din spatele ei. Aşteptă o secundă până să se întoarcă.  
Holul hotelului fusese ţinta şi văzu că unii dintre colegii  
ei se aruncaseră la podea. Alţii se repeziră spre ieşire. In  
trecere, unul din ei o prinse de braţ.

* Unde este bine să ne adăpostim? o întrebă acesta. Nu  
  mai putem sta aici!

După câteva minute, mai mulţi reporteri se  
îngrămădiseră în balconul camerei ei, urmărind cum  
cădeau bombele. Era ca şi cum ar fi urmărit jocurile de  
artificii de 4 iulie, la Miami Beach. Le mai lipsea oceanul.

Soneria telefonului o readuse la realitate, adică în  
biroul ei.

* Eşti Bolivia Smith? auzi o voce de femeie.
* Da, eu sunt.
* Vreau să-ţi vorbesc în legătură cu articolul de vinerea  
  trecută.

Bolvia avu sentimentul că era una din femeile din Fort  
Lauderdale, nemulţumită de ce scrisese ea.

* Despre ce este vorba?
* Despre imaginea din articol. Te rog să nu mă  
  consideri nebună... începu femeia, apoi se opri nesigură.
* Nu-ţi face probleme, nici eu nu mă simt prea bine în  
  dimineaţa asta, îi spuse Bolivia.
* De fapt, unul din bărbaţii din fotografie este soţul  
  meu.
* Cel cu părul roşu?
* Fotografia este alb-negru.
* Mda, ai dreptate, zise Bolvia. Cel din scaunul cu  
  rotile?
* Nu, cel aflat în stânga lui. Cel mai chipeş, cu părul  
  negru.
* Stai puţin, să scot fotografia, să văd, zise Bolivia  
  deschizând sertarul. Ce însemna chipeş pentru femeia  
  asta? Nu exista un alt bărbat mai chipeş şi mai sexy decât  
  Tooley în tabără. Dar, mă rog, totul ţine de gusturi...
* Da, îl văd, zise ea după o vreme.
* îl cheamă Eldon, zise femeia. Eldon Waring. Eu sunt  
  Jenny Waring.
* Nu mi-a fost prezentat, zise Bolivia. Am luat masa cu  
  ei, dar nu s-au făcut prezentările.
* Soţul meu a fost dat dispărut, zise Jenny Waring, cu  
  câteva luni în urmă. N-a luat nimic de acasă. A spus doar  
  că se duce să cumpere ceva de băut şi a dispărut.
* îmi pare rău, zise Bolivia. Cred că toţi au aceeaşi  
  problemă, nu se pot readapta la viaţa civilă.
* Nu m-ai înţeles, o opri Jenny. Spuneai în articol că  
  sunt cu toţii veterani din Vietnam...
* Aşa este, zise Bolivia.
* Eldon n-a fost niciodată în Vietnam, niciodată în  
  armată.
* Poate este un caz de identitate furată, sugeră  
  Bolivia.
* Nu se poate, este soţul meu, ripostă femeia.
* Dar fotografia nu este prea clară.

Jenny începu să plângă.

* îmi pare rău, spuse Bolivia.
* Cum te-ai simţi dacă ţi-ar dispărea soţul de acasă  
  apoi i-ai vedea fotografia în ziar?
* Ce pot să-ţi spun? Eu asta ştiu, că sunt veterani din  
  Vietnam!
* Eldon are doar treizeci de ani, nici nu avea vârsta  
  necesară să fi luptat în Vietnam! Ascultă, Bolivia, aş putea  
  veni acum la tine să mărim fotografia? Să fiu sigură că este  
  soţul meu?
* Dar sunt foarte ocupată acum...
* Te rog! O văd, apoi plec imediat. M-aş simţi mai  
  liniştită dacă aş şti că este el.
* Bine, zise Bolivia, vino încoace.

Jenny era o blondă extrem de drăguţă, genul de femeie  
irezistibilă pentru majoritatea bărbaţilor. Dar de ce o  
părăsise soţul?Bolivia îi întinse fotografia care-l arăta pe  
bărbatul din stânga lui Tooley.

* Da, el este, zise Jenny cu lacrimi în ochi.
* Eşti sigură? o întrebă Bolivia.
* Tu nu ţi-ai recunoaşte soţul dacă l-ai vedea într-o  
  fotografie?
* Nu am soţ.
* Dar ai un şef.
* Da, am.
* Pe el l-ai recunoaşte?
* Da, l-aş recunoaşte, fu Bolivia de acord.

Jenny deschise poşeta şi scoase fotografia de la nunta  
lor. Desigur, pe Bolivia fotografia o deprimă imediat,  
pentru că era cu domnişoare de onoare îmbrăcate  
desigur, în roz.

îl recunoscu şi ea imediat pe Eldon. Da, era prea tânăr  
ca să fi luptat în Vietnam.

* Mi-l amintesc, zise ea.

Jenny oftă.

* Slavă Domnului că în sfârşit mă crede cineva!
* Mi se pare ciudat că s-a retras în mijlocul unei găşti  
  de veterani, gândi Bolivia cu voce tare.
* Totul este foarte ciudat, întări şi Jenny. Aş fi înţeles  
  dacă pleca de acasă după vreo ceartă, dar între noi totul  
  mergea foarte bine. Abia ne mutasem aici. Ce rost avea să  
  mă ia de lângă familia mea, dacă plănuia să mă  
  părăsească?
* Se întâmplă tot felul de lucruri ciudate.
* Probabil, zise Jenny, dar ştii, Eldon nu este un tip cu  
  prea multă imaginaţie. Este un bărbat obişnuit. Arată  
  bine, de aceea mi-a plăcut.
* Ştii ceva? zise Bolivia. N-ar fi mai bine să-ţi spun cum  
  să ajungi la el? Se pare că trebuie să discutaţi!
* Nici vorbă! exclamă Jenny, n-am de gând să alerg  
  după el. Dacă vrea să discutăm, să vină acasă.  
  Deocamdată, mă bucur că e bine. M-am temut c-a avut  
  vreun accident.
* Eşti sigură că nu vrei să mergi acolo, în junglă? Nu  
  te-aş lăsa singură!

Jenny scutură din cap.

* N-am alergat în viaţa mea după un bărbat, n-o s-o fac  
  acum!

Bolivia se întrebă dacă întoarcerea ei în tabără ar  
însemna că aleargă după Tolley; spre deosebire de Jenny,  
ei nu-i displăcea ideea de a alerga după un bărbat,  
câteodată.

Dădu buzna în biroul şefului ei, dar acesta vorbea la  
telefon. îl aşteptă să termine.

* Ce este? o întrebă Henry.
* Articolul de săptămâna trecută...
* A fost unul dintre cele mai bune pe care le-ai scris...
* Mie mi s-a părut cam plictisitor...
* Nu trebuie să spui mereu lucruri interesante, zise  
  Henry. De fapt, a fost un articol informativ...

Bolivia făcu o grimasă. Articolele informative nu prea  
erau genul ei. Prefera articolele trăsnet pentru care era  
deja cunoscută.

* Mă întrebam dacă te-ar interesa şi urmarea...
* Ce ai în minte?

Bolivia îi spuse despre Jenny.

* Ar fi o idee... un soţ dispărut, apoi identificat prin  
  acest articol...
* Este o posibilitate, zise Henry, dar nu se înscrie în  
  categoria articolelor tale.
* Nu.
* Cu toate astea, nu-mi displace.
* Mă gândeam, de fapt, continuă Bolivia, să mă duc  
  înapoi în tabără, să discut cu el. Să obţin şi varianta lui.  
  Vreau să aflu motivul pentru care un bărbat, care nu este  
  veteran, pierde vremea cu indivizii de acolo.
* Foarte bine! Studiază cazul în continuare. Ştii ceva,  
  Bolivia? Te văd evoluând altfel ca reporter.
* Du-te naibii, Henry! Dacă-ţi închipui că voi ajunge  
  vreun reporter domesticit, te înşeli! Vreau Beirutul,  
  Henry. Şi dacă nu Beirutul, măcar Managua!

Henry oftă.

* Bolivia, Bolivia, când o să...

Dar ea ieşise din birou.

*Capitolul 4*

Barca despica apele râului; totul părea perfect. Aerul  
era îmbietor, malurile erau sălbatice , nici un peşte nu  
sărea la suprafaţa apei, nici măcar broaştele nu-şi  
începuseră concertele nocturne.

Amazonul nu mai era acea apă mocirloasă, ci avea  
luciri metalice, ciudate.

Deodată , se petrecu ceva care întrerupse liniştea  
locului. Ghidul indian al Boliviei arătă spre apă unde, în  
profunzime, se vedea o masă de peştişori argintii. Părea  
un nor de peşti chiar la suprafaţa apei. Ghidul aruncă  
carcasa unui pui pe care-l mâncaseră şi într-o clipă  
aceasta dispăru.

- Piranha, spuse omul, îngrijorat.

Bolivia parcă motocicleta, observă o mişcare scurtă în  
spatele perdelelor caselor, dar nu reacţionă şi-şi văzu de  
drum. Poate că nu se afla în jungla adevărată, dar era  
emoţionată de ceea ce vedea. Era complet ruptă de civilizaţie.  
Cu toate astea, nu putea să nu-şi imagineze ochii care o pândeau  
după copaci. Deodată, cineva îi apăru brusc în cale.

* Ce cauţi pe aici?
* Sunt Bolivia Smith de la Times, începu ea.
* Nu te-am întrebat de unde eşti, ci ce cauţi aici,  
  răspunse omul.
* Şi eu aş putea să-ţi pun aceeaşi întrebare, încercă ea  
  să glumească.

Omul nu păru amuzat.

* Am venit să-l văd pe Tooley.
* Pentru ce să-l vezi?
* Nu este problema ta.

Tipul ridică puşca, slobozind un glonte în sus.

* Eşti nebun? Vrei să aduci poliţia aici?
* Vino după mine, îi porunci.
* Cunosc drumul.
* Ţi-am spus să vii după mine!

Când ajunseră la luminiş, îl văzu pe Tooley, care venea  
cu scaunul în întâmpinarea ei. Era cu pieptul gol; părul  
roşcat îi acoperea şi braţele.

* Salut, Bolivia! zise el. Ce te aduce înapoi?
* Mă întrebam dacă ai citit articolul pe care l-am scris  
  despre voi.
* Şi fotografia când ai făcut-o? Parcă am fost foarte  
  explicit când ţi-am cerut să nu faci poze! Noi te-am primit  
  bine aici, iar tu ai profitat de ocazie.
* Uite ce este, Tooley, sunt reporter...
* De asta vă urăşte lumea!
* Corespondenţii de război nu intră în acestă  
  categorie, ripostă ea. Bine, Tooley, observ că nu eşti  
  bucuros să mă vezi. Pot să mai arunc o privire pe aici?
* Nu. După ce ne-ai făcut fotografii....
* De fapt, tocmai din cauza lor mă aflu aici.
* Cum aşa?

Ceilalţi se adunară în spatele lui Tooley.

* M-a sunat o femeie, după ce a văzut fotografia din ziar.  
  Şi-a recunoscut în ea soţul dispărut de acasă. Era îngrijorată.
* Şi ce legătură am eu cu asta?
* Omul era în fotografie cu tine.
* Uite ce este, Bolivia, nu suntem de acord cu prezenţa  
  ta aici, o opri Tooley.

Ultima dată, o invitase în cortul lui, iar acum o invita să  
plece. Nu-l mai înţelegea.

* N-am venit să stau, începu ea, ci să discut cu Eldon,  
  bărbatul acelei femei.
* N-am auzit de el.
* Dar a fost aici pentru că l-am fotografiat.

Tooley se întoarse spre ceilalţi.

* îl cunoaşte vreunul din voi?

Nici un răspuns.

* Ai văzut că nu. Te-ai convins?
* Nu m-am convins, insistă Bolivia scoţând fotografia  
  bărbatului din buzunar.
* De asta nu suport eu reporterii! exclamă Tooley. îşi  
  vâră nasul unde nu trebuie! Când ai făcut fotografia?
* Imediat ce am plecat de aici.
* Cum? Te-ai furişat înapoi?
* Exact.
* Trebuia să te trimit sub escortă!
* Oricum, nu intenţionam să public fotografia în ziar.
* Dar ai făcut-o! Arată-mi fotografia! Care este?
* Cel de aici.
* Dar ăsta este Buddy! A plecat de aici!
* Nu te cred! Voiam să discut cu el, să-i spun cât de  
  îngrijorată este soţia lui!
* Dar ce, eşti consilier matrimonial?
* Am crezut doar că voi scoate un articol bun din asta,  
  sinceră să fiu.
* Acum te cred. Şi te rog să pleci. Omul se întoarse şi  
  porni înapoi spre luminiş.

Bolivia alergă după el.

* Tooley, voiam să...

Indivizii îndreptară puştile spre ea.

* Femeia a spus că soţul ei n-a luptat niciodată în  
  Vietnam; nici măcar n-a lucrat în armată.
* Nu cerem dovezi aici. Buddy a venit acum câteva  
  săptămâni şi apoi a plecat aşa cum a venit. Iar acum,

pleacă. Tipii cu puştile îndreptate spre ea ameninţător o  
făcură să se întoarcă, s-o ia la goană pe cărarea pe care  
venise.

\*\*\*

Când ajunse la birou, îi spuse lui Henry:

* Cred că am găsit un subiect interesant pentru un  
  reportaj. începu să-i redea fragmente din discuţia cu  
  femeia şi cu Tooley.
* Las-o baltă, Bolivia, găseşte ceva mai serios! îi spuse Henry.
* Ce poate fi mai serios decât faptul că un bărbat  
  dispare de acasă, se duce într-o tabără de veterani din  
  Vietnam, el care n-a fost în acel război? Iar guvernul,  
  poliţia, nu reacţionează! Şi totul se leagă de tipii de la Fort  
  Lauderdale!
* Uneori eşti atât de naivă, Bolivia! Tabăra aia ar putea  
  fi o tabără de antrenament pentru orice altceva, nu  
  pentru veteranii din Vietnam! Ar putea fi a cubanezilor  
  care militează pentru cine ştie ce!
* N-am văzut nici cubanezi, nici nicaraguani acolo!  
  Mi-a rămas în minte doar un uriaş cu părul roşcat, foarte  
  neprietenos...
* Poate o fi vreun alt reporter!

Bolivia ieşi din biroul acestui bărbat atât de lipsit de  
imaginaţie care-i era şef şi porni din nou spre tabăra din  
junglă.

De cum ajunse în luminiş, observă că peisajul se  
schimbase. In locul taberei era acum o cascadă. In locul  
corturilor văzu o casă din bambus. In locul grupului de  
bărbaţi îl văzu doar pe el, pe Tooley.

El îi veni în întâmpinare cu lumini în priviri.

* Am ştiut că te vei întoarce, Bolivia.
* A trebuit s-o fac, admise ea, simţind cum sângele îi  
  circulă mai repede.
* Dacă n-ai fi făcut-o, aş fi venit eu după tine.
* Ce s-a întâmplat, Tooley? Totul este schimbat.
* Am creat acest cadru pentru noi, zise el. Este Grădina  
  Edenului.

Tooley o prinse de mână şi o duse mai aproape de  
cascadă. Imediat, ea se dezbrăcă. După ce scoase şi ultima  
piesă de îmbrăcăminte, Tooley întinse mâinile spre ea şi  
începu s-o mângâie.

Când simţi că nu mai rezistă, Bolivia făcu un pas  
înainte, aruncându-se în apa casacadei care-i ajungea  
până la mijloc. Tooley o urmă. Dacă până atunci se  
mişcase doar cu scaunul cu rotile, acum o făcea liber. O  
tenta, dar nu se apropia de ea. Ar fi vrut să-i simtă pielea  
udă lipită de a ei. începu să se învârtească în cercuri mici  
urmându-l, până când ameţi foarte tare. Când era că cadă,  
Tooley o prinse în braţele sale puternice şi făcu dragoste  
cu ea. In timp ce păsările junglei cântau, maimuţele ţipau,  
ea experimenta cea mai profundă....

* Ei, Smith, te joci cu noi sau ce faci?

Bolivia reveni imediat la realitate. Se afla cu prietenele  
sale, Anne şi Sandy.

Anne nu mai răbdă şi-i spuse:

* Ce este cu tine, Bolivia? Ce te supără?
* O mulţime de lucruri.
* Planurile mele de cununie te-au făcut atât de  
  nefericită?
* Nu, tot ce mi se întâmplă în ultimul timp mă face aşa.
* Bolivia, eu cred că eşti îndrăgostită.
* Iar tu ţi-ai pierdut minţile! Nici vorbă de dragoste!  
  Sunt doar un reporter care are un subiect foarte  
  interesant, dar pe care nimeni nu vrea să-l ajute.

Cele două prietene o priviră îngrijorate.

\*\*\*

Dimineaţa, Bolivia se trezi cu intenţia de a se duce la  
Overtown. După ce-şi duse hamacul în casă şi făcu duş,  
mâncă ceva în grabă şi se trezi că în loc s-o ia spre  
Overtown, porneşte spre Fort Lauderdale.

Acţionezi ca o nebună, îşi spuse, dar subconştientul îi  
era deja hotărât în acea direcţie, încât nu mai putea porni  
în altă parte. Nu va găsi pe nimeni acolo, sau Tooley nu  
va fi încântat s-o vadă. Cu toate acestea, poate va avea  
norocul să obţină un reportaj bun.

Poate şi Anne va renunţa la căsătorie şi atunci lucrurile  
vor merge spre bine pentru ea.

începu să-şi facă tot felul de planuri despre ce îi va  
spune lui Tooley, de cum îl va vedea. Pătrunse în junglă  
pe aceeaşi cărare. Mergea încet, dar cu paşi hotărâţi:  
încet, pentru că nu ştia încă ce să-i spună lui Tooley;  
hotărâtă, pentru că dacă se oprea o singură secundă, se  
întorcea imediat din drum. Se gândise să-i spună că vrea  
să scrie un reportaj la care să participe şi unii din cei de  
acolo, dar nu mergea, Tooley nu era uşor de păcălit. Ştia  
că reportajul ei va ajunge într-un ziar citit de prea multă  
lume şi ei tocmai asta căutau să evite. Se gândi apoi să-i  
spună că şi soţia lui Buddy dispăruse, dar nici asta nu era  
o idee bună. Tooley i-ar spune să se ducă la poliţie şi  
gata. Putea să-i spună şi ceva în genul „Tooley, suspectez  
că aici se petrece ceva ciudat şi cred că este implicat şi  
guvernul“, dar probabil că Tooley reprezenta guvernul  
aşa că...

Se gândi la o abordare onestă, dar tocmai atunci  
realiză că drumul ei durase dublu faţă de cel obişnuit. In  
faţă cărarea continua, la stânga junglă, la dreapta junglă...  
Se uită la ceas şi văzu că mersese cu douăzeci de minute  
mai mult. Ceva nu era ca de obicei. Unde dispăruse  
luminişul? Se gândi să se întoarcă, dar renunţă imediat la  
idee; nici nu reporter nu se întorcea din drum. Copacii  
ăştia nu aveau cum să dureze la nesfârşit. Nu trebuia să  
intre în panică, doar îşi dorea o misiune la Beirut, nu? Daroare Tooley merita efortul ei? Nu putea fi îndrăgostită de  
el, aşa cum considera Annie. De fapt, cum să se  
îndrăgostească de un bărbat care o minţise în toate  
privinţele? Si chiar dacă o plăcea şi el, ce fel de viitor îi  
aştepta? Tooley fugise de societate, iar ea nu avea cum să  
i se alăture. Poate lăsase în urmă o soţie şi cine ştie câţi  
copii, iar ea nu se complicase niciodată cu bărbaţi  
însuraţi. O altă problemă o constituia faptul că Tooley era  
imobilizat într-un scaun cu rotile. Văzuse şi ea ca toată  
lumea celebrul film „întoarcerea acasă“, dar nu fusese  
unul din preferatele ei. Tooley putea fi trimis aici de  
guvern. Sau poate că era doar nebun. Nu părea să fie, dar  
retragerea în junglă nu prea suna a bine.

Se uită încă o dată la ceas. Un roi de ţânţari începu s-o  
atace cu insistenţă. încercă să-şi amintească ultima oară  
când fusese raportat un caz de malarie în Florida, dar  
renunţă imediat, pentru că auzi împuşcături. Se aruncă la  
pământ, din instinct. Deodată, cărarea o lua spre dreapta  
unde se vedea un luminiş; unul foarte mare, de data asta.  
Erau acolo sute de bărbaţi, îmbrăcaţi de război. Deodată,  
mâini puternice o imobilizară; şi o traseră spre luminiş.  
Nu-i recunoscu pe cei ce o făcuseră prizonieră. Purtau  
căşti şi-şi pictaseră feţele, cu toate acestea nu credea să-i  
mai fi văzut vreodată. Cei care o făcuseră prizonieră o  
escortau spre capătul opus al luminişului, unde se afla un  
bărbat masiv care urmărea mişcările tuturor; dar şi el  
purta caschetă şi haine de camuflaj. Era Tooley. Tooleystătea în picioare! Iar lângă el se afla bărbatul pe care  
Jenny Warring îl dăduse dispărut. Cei doi care o escortau  
îi răsuciră mâinile la spate.

* Ce naiba vreţi să faceţi cu mine? strigă ea.
* Legaţi-o, ordonă Tooley.
* Să mă lege? Ai înnebunit? Doar sunt reporter! strigă  
  Bolivia, încercând să-l lovească la picioare, neputând s-o  
  facă din păcate.
* De ce ai venit aici?
* Cei de la ziar ştiu că mă aflu aici, la fel şi poliţia.
* Nu mai încerca să ne ameninţi, pentru că nu vei mai  
  pleca de aici.

Ea încercă un zâmbet.

* Ascultă, Tooley, n-am putea face un compromis?  
  Lasă-mă să plec, iar eu uit c-am fost vreodată pe aici.
* îmi ceri să am încredere într-un reporter? Nici vorbă!  
  Iar de data asta ai văzut prea mult!

Bolivia se simţi frustrată.

* De ce nu mă împuşti?
* Nu este cazul să dramatizezi. Vei sta mai mult aici la  
  noi, în vizită!
* O singură întrebare aş mai avea, zise Bolivia; mi-am  
  pierdut minţile, sau luminişul acela de la mijlocul cărăruii  
  nu mai există?
* L-am camuflat pentru a-l feri de curioşi ca tine.  
  Legaţi-o de scaunul cu rotile, le ordonă celor din jur.
* S-a petrecut vreun miracol între timp şi-ai început să  
  mergi fără el?

El nu-i mai răspunse, iar unul din bărbaţi o forţă să se  
aşeze, apoi o legă de scaun.

Apoi, Tooley şi ai săi se îndepărtară.

* Nu mă poţi lăsa aici! strigă Bolivia.
* Ai dreptate, zise Tooley. Duceţi-o mai departe de  
  aici, să n-o mai auzim, băieţi.

Bolivia se uită disperată în jur şi-l văzu pe soţul lui  
Jenny.

* Eldon, ştii că soţia ta a anunţat poliţia c-ai dispărut?

Bărbatul se întoarse cu spatele la ea, fără a-i

răspunde.

* Stii că soţia ta a dispărut şi ea după asta? strigă  
  Bolivia.

Tooley se adresă celor din jur.

* M-am gândit mai bine şi cred c-ar trebui legată la  
  gură. Vorbeşte prea mult şi prea tare!

Bolivia vru să protesteze, dar unul din bărbaţi îi pusese  
deja eşarfa de la gât drept căluş. Nu mai putea rosti o  
vorbă. Simţi cum scaunul cu rotile este dus într-un tufiş.  
încercă disperată să vadă cât de rezistentă este frânghia,  
dar mişcările ei necontrolate răsturnară scaunul. Nu  
putea sta într-o poziţie mai incomodă.

Câteva ore mai târziu, veni un bărbat care ridică scaunul  
şi o conduse spre un loc pe care nu-l mai văzuse. Poate că  
o scotea din junglă. O durea tot corpul. Frânghiile legate  
strâns îi îngreunaseră circulaţia sângelui, mâinile şi  
picioarele i se umfaseră şi o dureau. Drumul nu se mai termina.  
Ajunseră în cele din urmă în alt luminiş, pe care nu-l mai  
văzuse. Văzu acolo un cort foarte mare, portocaliu, şi altele  
mai mici. Văzu, mai precis simţi, că se pregătea mâncare ;  
mese şi scaune de campanie erau întinse pe toată pajiştea.  
Bărbatul o duse până în faţa cortului portocaliu şi o lăsă  
afară . Curând, din cort, apăru Tooley.

* Te-ai calmat? o întrebă el.

Tooley o privea lung, cu braţele încrucişate la piept.

* Văd că nu, îşi răspunse singur. Arăţi cumplit!

Bolivia făcu din nou o încercare de a se elibera, căzu

din nou cu scaunul şi acum o durea şi cealaltă parte a  
corpului care nu fusese lovită. In loc s-o ridice, Tooley  
râdea. Bolivia se întrebă de ce-i plăcea acest bărbat; era  
un animal, un individ lipsit de simţire.

Tooley se aplecă spre ea.

* Mi-ai făcut probleme, Bolivia. Aici nu sunt condiţii  
  pentru o femeie. Aş vrea să te dezleg măcar pentru  
  nevoile personale, dar nu am încredere în tine. Iţi voi  
  pune o întrebare, Bolivia, şi de răspunsul tău vor depinde  
  multe. Dacă te dezleg la gură, crezi că te poţi controla?  
  înclină din cap, dacă vei face ce-ţi cer.

încăpăţânată, Bolivia scutură din cap.

* Mi-am închipuit că aşa vei face. îmi mai imaginez  
  că-ţi este sete, dar nu te pot dezlega până nu-mi vei  
  promite că te vei comporta aşa cum îţi cer. Uite cum  
  facem: dacă te răzgândeşti, dacă-ţi vine mintea la cap şi  
  promiţi să nu faci nimic din ceea ce-ţi este interzis,  
  răstoarnă-te din nou cu scaunul. Va fi semnul că vrei să te  
  dezleg. Nu pot pierde vremea aici cu tine toată ziua,  
  aşteptând să începi să gândeşti.

După vreo oră, Tooley se întoarse, fumând o havană.  
Numai când simţi fumul venind spre ea, Boliviei i se făcu  
rău.

* Am luat hotărârea să-ţi leg mâinile la spate, iar de  
  mijloc te voi lega cu o altă frânghie, pentru a te putea  
  duce în acele tufişuri. încă o dată, nu am încredere să te  
  las liberă. Cred c-ar trebui să profiţi de propunerea mea,  
  pentru că n-am de gând s-o repet.

Bolivia înclină din cap.

* Vrei să-ţi scot eşarfa de la gură?

Ea încuviinţă. Imediat după ce Tooley îi scoase căluşul,  
descoperi că putea totuşi să vorbească.

* Trebuie să-mi dezlegi şi mâinile, măcar pentru câteva  
  minute...

Tooley îi permise să se depărteze douăzeci şi cinci de  
metri, dar cu o altă frânghie legată în dreptul pieptului,  
pentru ca să nu fugă.

După ce se depărtă, începu să cerceteze frânghia, să  
vadă dacă putea să scape de ea, dar nodurile erau făcuteîntr-un loc la care nu putea ajunge, decât dacă era  
contorsionistă.

Simţi cum frânghia este trasă şi se trezi în faţa lui  
Tooley.

* Ai încercat să evadezi? o întrebă el. Nici dacă ai fi  
  reuşit nu ţi-ar fi folosit, pentru că am pus gărzi pe fiecare  
  cărăruie şi ştiau că pot folosi forţa, dacă nu te supuneai.

Bolivia se gândi să nu răspundă sau să coopereze în  
vreun fel. Va aştepta ocazia să scape.

* Să nu-mi spui că-ţi este sete!
* Ostaticii din Liban sunt mai bine trataţi decât mine!
* Bobby Joe! strigă Tooley, adu-mi un vas cu apă!

După ce o lăsă să bea apă şi să se spele pe faţă, Tooley

îi puse din nou căluşul la gură, apoi chemă doi bărbaţi şi  
le ceru s-o ducă în cortul lui.

Trecu destul timp; se întunecase, nu mai putea vedea  
ceasul, trecuseră câteva ore probabil. începu să-şi facă  
singură morală. Nu ştii să te porţi cu bărbaţii, Bolivia. Ai  
gura mare, şi din această cauză suferi acum. Tooley  
răspunde de acţiunea care se desfăşoară aici.

Dar ceea ce era cel mai rău, era faptul că se simţea  
atrasă de el, chiar dacă se purtase oribil cu ea. Poate că-l  
ura ca persoană, dar era atrasă de el ca bărbat. Nu avea  
logică ce spunea şi asta o scotea din minţi.

In cort era întuneric, dar întinzând încet piciorul, dădu  
peste un pat. Nu spera ca Tooley să i-l cedeze pentru  
noapte. Bine că nu-i era foame! Mâncase foarte bine lamicul dejun, aşa că rezista până dimineaţă, fără probleme.  
Ceva rece de băut i-ar fi prins bine, însă.

Deodată, cortul se deschise şi intră un bărbat.  
Presupuse că era Tooley, dar nu avea cum să afle că nu  
era aşa până ce bărbatul vorbi.

* Bună, sunt Bobby Joe. Tooley m-a trimis să te întreb  
  dacă doreşti ceva de mâncare.

Bolivia scutură din cap.

* Am trimis să ni se aducă nişte pui prăjit cu cartofi ,  
  nişte biscuiţi.

Bolivia începu să saliveze.

* Poţi veni să iei masa cu noi, sau să-ţi trimitem aici?  
  Bolivia nu răspunse. Auzi cum se trage fermoarul

cortului.

Visă că intra într-un restaurant. Era un restaurant select  
cu chelner care purta cravată neagră, cu argintărie şi  
cristaluri pe mese. Bolivia fu condusă la masă după ce  
sosirea ei fu salutată de cei prezenţi; era masa rezervată ei,  
cea mai bună din restaurant, de unde se vedea tot oraşul.

Comandă vin şi studie meniul. Era sigură că va  
comanda nişte coaste de miel.

I se turnă vinul, pe care-l gustă, apoi înclină din cap  
satisfăcută. I se aduse la masă un coş cu chifle calde.  
Comandă o salată pentru început şi cartofi copţi cu  
friptură de miel. La desert comandă căpşuni şi îngheţată.  
Mielul a fost perfect; bine rumenit la exterior şi suculent  
în interior. Tăie o bucată o duse la gură şi...

* M-am întors, îl auzi pe Bobby Joe care o trezi din vis.  
  Cu toate acestea, simţea de undeva miros de mâncare.  
  Ţi-am adus ceva; cred că-ţi este foame.

Omul aprinse o lanternă, cortul se lumină şi putu să-l  
vadă la faţă. Avea trăsături un pic cam efeminate, şi părea  
mai mult un băieţandru.

La vederea mâncării, Bolivia încercă să se ridice, dar  
avea mâinile şi picioarele legate.

* Nu te pot dezlega, îi spuse Bobby Joe; nu pot decât  
  să-ţi scot căluşul şi să te hrănesc. Am mai făcut asta cu  
  sora mea, când era mică.

Urma să fie hrănită ca un copil? Oricum, era mai bine  
decât să fie hrănită de Tooley!

* Am ştiut că-ţi este foame, începu Bobby Joe. Ceilalţi  
  m-au tachinat cu asta, dar uite c-am avut dreptate.

Bobby Joe îi scoase încet căluşul din gură şi-i ridică  
sticla de Coca cola pentru ca să poată bea. I se păru că  
este mai bună decât orice şampanie.

* Bobby Joe, începu Bolivia.
* Da?
* Dacă mă laşi să evadez, îţi dau cinci sute de dolari.

Lui îi păli zâmbetul.

* Nu-ţi place aici?
* Vorbesc serios, Bobby; dacă accepţi un cec, îţi dau  
  mai mult.
* Nu am nevoie de bani, zise el, lăsând privirea în jos.
* Am fost răpită, şi asta este ilegal. Vrei să fii implicat?
* Nu te-a răpit nimeni, doamnă. Ai venit singură aici.  
  Si nu o singură dată.
* Te-aş putea mitui altfel? Ce-ai zice de motocicleta  
  mea?

El ignoră întrebarea.

* Stiu că te vei murdări pe faţă de la grăsimea puiului,  
  dar nu-ţi face probleme, te voi şterge eu.
* Mulţumesc, Bobby.

Tocmai când Bobby îi întinse un picior de pui, se  
deschise fermoarul cortului şi intră Tooley.

* A început să mănânce, îi spuse Bobby şi este blândă  
  ca un miel.
* Probabil a început să înţeleagă unde se află şi mai  
  ales că trebuie să se conformeze.

Bolivia explodă:

* Du-te naibii, Tooley! Si ia-ţi şi puiul cu tine! îi strigă.

Bobby Joe roşi, iar Tooley începu să râdă:

* Cred că prin aceste vorbe cere să i se pună căluşul la  
  loc.

Bolivia îl lovi cu piciorul pe Bobby Joe, care venise  
spre ea să-i pună căluşul.

Tooley, care se aşezase pe patul din cort, o privi lung  
şi-i spuse:

* A sosit momentul să avem o discuţie serioasă,  
  Bolivia. Ai de ales: vrei să suferi, nici o problemă! Vrei să

cooperezi, spune-mi! Poţi trăi în condiţii decente pentru  
acest loc, sau poţi suferi cumplit. Alege! Pentru moment,  
poţi abandona orice speranţă de a părăsi acest loc. Ai  
văzut prea multe, ai o gură prea mare şi eşti un pericol  
dacă te lăsăm să pleci.

* Ce naiba pregătiţi aici? Invadaţi Cuba?
* Aş fi preferat să nu aud aceste cuvinte de la tine,  
  Bolivia.
* Atunci, o să le strig în gura mare.
* Poţi s-o faci, pentru că nu are cine să te audă.  
  Oricum, ar fi mai bine pentru tine să te comporţi ca o  
  femeie normală şi să cooperezi.
* Niciodată!

îl auzi râzând:

* Bolivia, îmi pui răbdarea la încercare! Uite, voi da  
  cărţile pe faţă; s-a întunecat şi se pune problema locului  
  în care vei dormi. O dezbatem de câteva ore. Ai de ales  
  între a dormi cu mine în acest cort de două persoane, sau  
  îţi ofer un cort separat şi te priveşte cum te descurci!  
  Pentru comportamentul meu te asigur că va fi ireproşabil,  
  dar pentru ceilalţi nu garantez.
* Vreau cort separat!
* Bobby Joe? strigă Tooley. Trimite câţiva bărbaţi să  
  mute prizoniera!

Simţi cum i se pune căluşul la loc.

După ce ajunse în cortul ei, îşi spuse că avea noroc că  
nu suferea de claustrofobie! Cortul era mic, jos şiîntunecat. Nu putea sta confortabil, indiferent în ce  
poziţie s-ar fi aşezat. Suferea de foame, de sete, o dureau  
colţurile gurii din cauza căluşului, la fel şi încheieturile  
mâinilor şi putea să jure că-i aduseseră în cort bucăţile de  
pui, pentru că le simţea mirosul. Cu toate acestea, era  
fericită că se afla mai aproape de o zonă de război decât  
fusese vreodată. Cu puţină imaginaţie, se închipuia  
prizonieră de război, încercând să evadeze. Era o  
informaţie extraordinară pentru un reporter care nu  
apucase niciodată să primească o misiune în străinătate.  
Era un joc periculos pe care-i plăcea să-l joace încă din  
copilărie. Stia bine că Tooley era un bărbat inteligent, dar  
ea era de zece ori mai inteligentă ca el; era bine pentru el  
să fie atent când se vor schimba rolurile.

*Capitolul 5*

Patul i se păru moale şi confortabil. Cearceafurile erau  
albe, din bumbac fără amestec, exact cele despre care-i  
vorbise Sandy. Exista şi aer condiţionat, aşa că-şi aşeză  
capul pe o pernă, relaxată. Intr-o altă încăpere, se  
pregătea micul dejun pentru ea: brânză, ouă, şuncă, unt,  
un ibric cu cafea, toate aduse pe o tavă. Baia îi fusese  
pregătită la temperatura preferată. O muzică plăcută se  
auzea; simţi cum vrea să zâmbească ...

Cineva o scutură de umăr şi ea ridică privirea pregătită  
să vadă tava cu micul dejun. Dar în locul ei îl văzu pe  
Bobby Joe, care se aşezase lângă ea.

* Tooley te aşteaptă în cortul lui.

Nu mai putea continua să viseze. Va avea parte de ceva la  
micul dejun? S-ar fi mulţumit chiar cu pâine prăjită şi o cafea.

* Lasă-mă să te ajut, se oferi Bobby, încercând s-o  
  ridice de braţe. Bolivia se împotrivi cu violenţă, pentru că  
  atingerea lui îi produse durere.
* Scuză-mă, nu mi-am dat seama, spuse Bobby. Vino  
  afară, nu poţi ieşi altfel decât pe burtă.

Bobby Joe ieşi din cort dar ea rămase pe loc. Dacă  
Tooley voia să-i vorbească, putea să vină naibii la ea.

Bobby Joe o aşteptă să iasă, dar văzând că nu apare,  
vârî din nou capul în cort.

* Nu poţi să ieşi?

Bolivia scutură din cap.

Doi bărbaţi o traseră afară din cort. Când îi dădură  
drumul, după ce o ridicară în picioare, Bolivia se prăbuşi.

Unul din bărbaţi zise:

* Dacă nu te dezleg la glezne, nu vei putea ajunge la  
  Tooley.

Ce gândire ascuţită, îşi spuse Bolivia, simţind durere.

* N-am primit undă verde să te dezleg; aşteaptă să mă  
  duc să cer aprobarea!

Ce naiba credea prostul ăsta, că în starea în care era,  
putea să fugă?

După câteva minute, omul se întoarse. Ii tăie legătura  
de la picioare, apoi o conduse la cortul lui Tooley.

* Ai dormit bine, Bolivia? Nu vrei puţină cafea? O, am  
  uitat, cu căluşul la gură nu poţi să bei! Vrei să-ţi scot  
  căluşul ca să-mi poţi mulţumi? Sau poate vrei să faci duş?

Bolivia nu reacţionă.

* Vorbesc serios. Am instalat un duş aici. Numai că te  
  pot vedea toţi bărbaţii. Dar unii din ei au rezolvat  
  problema cu nişte pături puse de jur-împrejur.

Tooley se ridică şi dispăru în cortul său. Bolivia privi  
repede împrejur după o portiţă de scăpare, dar locul era  
înţesat de bărbaţi.

Tooley se întoarse cu un tricou şi o pereche de  
pantaloni.

* Uite cum facem. Faci duş îmbrăcată, după care  
  întinzi mâna cu hainele peste marginea păturii şi cineva ţi  
  le va pune la uscat. Uite hainele mele; foloseşte-le până se  
  usucă ale tale. Astfel nu va mai trebui să te legăm la  
  glezne; pantalonii mei sunt prea mari ca să poţi fugi. Dacă  
  după ce faci duş te comporţi bine, vei căpăta şi micul  
  dejun.

Bolivia se gândi că nu avea nimic de câştigat dacă  
stătea nespălată sau cu hainele ude. Se întoarse, Tooley,  
îi dezlegă mâinile. După ce se spălă, îmbrăcă hainele lui  
şi-şi puse eşarfa pentru a împiedica pantalonii prea largi  
şi prea lungi să-i cadă. Tooley avusese dreptate; abia  
putea să păşească în ei.

Se întoarse în faţa cortului.

* Ţi-e foame? o întrebă un bărbat.
* Ar merge o ceaşcă de cafea, spuse printre dinţi. Primi  
  o ceaşcă şi primul lucru pe care-l făcu, fu să se ardă la  
  limbă; oricum, înghiţitura următoare îi aduse aportul de  
  cafeină în organism aşa că începu să se învioreze.  
  Ridicând privirea, observă că bărbaţii mâncau ochiuri şi  
  chifle. Când i se puse şi ei de mâncare pe o tavă, nu searuncă imediat, ci aşteptă să vadă dacă nu fusese o glumă.  
  Abia la a treia înghiţitură observă că Tooley o urmărea.

El îi zâmbi.

- Mă bucur să constat că nu ţi-ai pierdut pofta de  
mâncare.

Bolivia nu reacţionă imediat, dar nu dură mult să  
ridice tava să i-o arunce în faţă.

Tooley continua să zâmbească.

* Bobby Joe, zise el, observ că fata asta încă n-a învăţat  
  să se poarte. Leag-o la loc!

\*\*\*

întoarsă în cort, Bolivia începu să-şi amintească tot ce  
citise despre prizonieri. Trebuia să facă exerciţii, să-şi  
păstreze forma fizică. Avea doar braţele legate şi căluşul.  
Tooley o trata ca pe inamicul public numărul unu. Putea  
să-şi exerseze doar picioarele. încercă din nou să-şi  
amintească ce altceva mai făceau prizonierii. A, îşi ţineau  
mintea ocupată ca să nu-i piardă raţiunea. Se gândi apoi  
că va trebui să facă orice ca să scape de aici, că atunci  
când o va face, va avea un articol nemaipomenit pentru  
rubrica ei, care o va duce sigur la o misiune într-o zonă  
de război.

Deodată, auzi o voce de bărbat:

* Bolivia, pot intra?

Ea încuviinţă.

* Am fost asistent medical. Tooley m-a trimis să-ţi  
  îngrijesc rănile. Aici, fiind umiditatea foarte ridicată, se  
  pot infecta uşor. Omul îi ridică manşetele pantalonilor şi  
  exclamă îngrijorat: rănile astea trebuie curăţate! Si  
  oricum, n-ar trebui să mergi cu picioarele goale! Măcar cu  
  o pereche de şosete. Dar Tooley nu te va mai lega din  
  nou, nu-i voi permite. Numele meu este Mason.
* Cred că ştii că n-am făcut nimic rău şi că sunt ţinută  
  aici împotriva voinţei mele.
* Dacă vrei să mă mituieşti, ar fi bine să renunţi chiar  
  de acum. Trebuie să ştii că suntem cu toţii dedicaţi cauzei.
* Ce cauză? întrebă Bolivia.

Omul zâmbi.

* Voi, reporterii, sunteţi mereu în căutare de subiecte  
  pentru reportaje...

Mason îi schimba bandajul de la mâini când Tooley  
vârî capul în cort:

* Cum merge, Mason?
* I s-au infectat rănile de la mâini.
* Te-ai gândit la un mod mai eficient prin care să ne  
  asigurăm că nu va striga după ajutor?
* Poate să-i tăiem limba, sau s-o drogăm...
* Nu, vă rog! izbucni Bolivia.
* Stai liniştită! Nu te vom droga, pentru simplul motiv  
  că nu avem droguri. Dar aminteşte-ţi ce-ţi spun: dacă  
  promiţi că nu ne faci probleme, îţi scoatem căluşul.

Rămasă singură, Bolivia începu să facă planuri de  
evadare. Refuzase micul dejun, apoi masa de prânz şi  
cina. Doar apa oferită de Mason o acceptase. Se rostogoli  
şi se propulsă în coate pentru a ajunge la marginea  
cortului. Găsi cam greu capătul fermoarului, dar reuşi  
să-l tragă în jos. Se târî afară din cort, dar pământul era  
ud, îmbibat de apă. Deodată, când reuşi să depăşească  
cortul, auzi voci care vorbeau în spaniolă. Voci care  
spuneau ceva despre invadarea insulei Tamoros. Se târî  
mai aproape de acel loc, să audă mai mult, dar bărbaţii  
schimbară subiectul, discutând despre cazurile de boală  
apărute peste zi în tabără, în mare parte datorate mesei  
de prânz. Se felicită mental c-o sărise.

Se uită încă indecisă la cărarea din faţa ei. Oare chiar  
voia să evadeze? Oare această tabără şi tot ce se petrecea  
aici, avea ca finalitate invadarea insulei? Si dacă aşa era, ce  
era bine să facă?

Ar fi fost cel mai bun reportaj din viaţa ei. Dar asta  
însemna să rămână, nicidecum să se ducă înapoi la  
Miami, să dezvăluie intenţiile acestor bărbaţi, înainte ca  
ele să se materializeze.

Trebuia să rămână, să se implice, să câştige încrederea  
lui Tooley, s-o lase să meargă cu ei. Cariera ei ar fi  
cunoscut cea mai mare realizare astfel. Ar primi oferte de  
lucru de la toate publicaţiile mari din ţară.

Tamoros, fostă colonie franceză din Caraibe, suferise  
ani întregi oprimarea unui dictator nemilos. Când,printr-o lovitură militară s-a reuşit înlăturarea acestuia,  
militarii au promis instaurarea democraţiei şi alegeri  
libere, dar s-au dovedit la fel de corupţi ca şi dictatorul,  
ucigând pe oricine li se împotrivea. Mii de oameni au  
plecat din Tamoros cu bărcile de pescuit, alţii chiar cu  
plutele, sau cu simple tuburi metalice pe care le ţineau  
deasupra apei, să poată respira.

Numai că de data asta, guvernul american părea să se  
implice; pentru că dacă Tooley şi ceilalţi nu erau agenţi  
guvernamentali, nici ea nu era Bolivia Smith de la Times.

Nu putea evada acum; asta îi era evident. Trebuia să-l  
facă pe Tooley să creadă c-o îmblânzise. Trebuia să  
folosească toate mijloacele pentru a-l seduce. De fapt, şi  
ea, în pofida tratamentului dur la care o supusese Tooley,  
se simţea tot mai atrasă de el. Fiind o persoană idealistă,  
crezuse că guvernul nu se implica în politica altei ţări.

Oare Tooley o va lua cu el în Tamoros? Nu, asta era  
sigur. Dar ce altceva putea face cu ea? Dac-o lăsa liberă, ar  
fi dat publicităţii articolul şi generalii ar fi fost preveniţi.  
Dacă o lua cu ei, nu s-ar fi putut abţine de la a-l prezenta  
pe Tooley în cele mai sumbre culori.

Se întoarse şi porni încet înapoi, spre cort. Dacă era  
prinsă acum, strica totul. Probabil ar fi fost dusă într-un  
loc de unde să nu mai poată ieşi uşor. Când ajunse în faţa  
cortului, îngheţă, văzând o puşcă. Nu mai putea intra în  
cortul ei. De aceea, făcu al doilea lucru bun în aceste  
condiţii; se strecură în cortul lui Tooley. Probabil acestava fi atât de flatat, că va reacţiona bine. încet, cu multă  
atenţie, desfăcu fermoarul, se strecură în interior şi  
rămase aşteptând. Deodată, simţi o lumină puternică în  
ochi. Clipi des de câteva ori.

* Ce surpriză plăcută! exclamă Tooley, o vizită  
  nocturnă din partea Boliviei!

Ea nu putu să nu sesizeze sarcasmul şi se temu pentru  
moment că micul ei plan nu va da rezultate. Oricum,  
încercă să-i zâmbească, dar probabil el nu observă din  
cauza căluşului.

* Cred că este prima oară că o femeie îşi doreşte atât  
  de mult să mă vadă, încât se târăşte pe burtă! Ei bine,  
  dacă ai ajuns aici, vino mai aproape, draga mea. Dacă aş  
  fi ştiut că vei proceda aşa, aş fi insistat să fii lăsată să faci  
  duş şi astăzi.

Pentru Bolivia, a fost cel mai umilitor moment din  
viaţă.

* Am simţit demult că-ţi plac, dar nu mi-aş fi închipuit  
  că te vei târî până aici doar ca să fii cu mine, continuă el.

Bolivia simţi c-ar fi vrut să-l ucidă în momentul acela.

* O, draga mea, cred că este îngrozitor să stai cu  
  căluşul ăsta în gură, să nu-mi poţi declara iubirea, dacă tot  
  ai venit aici. Stiu ce simţi. Mi s-a întâmplat şi mie o dată  
  sau de două în viaţă; noroc că mi-a trecut!

Moartea rapidă ar fi fost mult prea uşoară pentru acest  
Tooley. Poate tortura i s-ar fi potrivit mai bine.

Auzi un zgomot şi lumina se aprinse. Tooley stătea  
rezemat într-un cot, cu puşca pe genunchi. Si zâmbea,  
desigur.

* Chiar ai crezut c-o să-ţi meargă? o întrebă el. Am ştiut  
  imediat ce-ai ieşit din cort că ai pus ceva la cale şi ai fost  
  urmărită îndeaproape. Ce s-a întâmplat? Parcă ai ajuns la  
  cărăruie!

Bolivia nu răspunse.

* Ţi-a fost frică, nu?

Tooley pufni în râs.

* Ce mă fac cu tine, Bolivia? Vrei să te las să vorbeşti,  
  să te explici? Cred că ai avea reacţii necontrolate.

Bolivia scutură din cap.

* Nu te mai cred, zise el.

Bolivia nu-şi mai dorea altceva decât să se poată  
întoarce în micul ei apartament din Miami, să bea o bere  
rece şi să se plângă că aerul condiţionat nu funcţionează.

Deodată, Tooley întinse mâna spre ea, cu un gest care  
semăna cu cel cu care vrei să domoleşti un câine. Era o  
altă umilinţă la care o supunea, dar merita s-o suporte şi  
pe asta. Oricum, era prea epuizată să mai  
riposteze.Tooley îi dezlegă căluşul. Apoi o strânse la  
piept.

* Biata de tine! Te-am considerat un reporter dur, dar  
  eşti totuşi femeie! Draga mea, cu cât vei realiza acest lucru  
  mai repede, cu atât va fi mai bine. O să te dezleg şi te las  
  să dormi în cortul meu noaptea asta.

Ea făcu un efort supraomenesc să zâmbească, şi chiar  
reuşi. In clipa în care-l văzu mai relaxat, fiind foarte aproape  
de el se aplecă şi-l lovi cu toată puterea cu capul în faţă.

\*\*\*

Tunetul o trezi înainte de ivirea zorilor şi ploaia căzu  
toată ziua. Nu intra apă în cort, dar terenul de sub el se  
îmbibase. In mod normal, corturile trebuia să aibă fundul  
dublu şi izolat, dar al ei nu era aşa.

Auzi zgomote în afara cortului; voci de bărbaţi,  
picăturile de ploaie căzând pe pânza cortului.

Starea de inerţie era la fel de puternică, precum un  
drog pentru ea. Nu-şi putea face nici un plan. Nu simţea  
nimic decât o oboseală accentuată, aşa cum numai  
prizonierii simt. O durea tot corpul; încheieturile îi  
pulsau, o durea în gât, iar durerea de cap luase locul  
senzaţiei de foame. Se simţea foarte murdară, probabil  
avea şi insecte în păr. Ideea de a-l seduce acum pe  
Tooley, părea o glumă proastă. Nici măcar un vagabond  
nu mai putea seduce, aşa cum arăta.

Se pare că uitaseră de existenţa ei. Ce trebuia să facă?  
Să rămână aici până va muri de inaniţie? De ce se simţea  
epuizată? Din cauza febrei, sau a umidităţii foarte ridicate?

Căzu din nou într-un somn adânc, dar fu trezită brusc  
de o voce puternică; nu era sigură dacă o auzea în  
realitate sau era un vis.

* Bolivia? Mă auzi?

Bolivia deschise ochii şi privi spre deschiderea  
cortului. Mason îşi vârâse capul şi o privea îngrijorat.

Ea deschise ochii, privindu-l.

* Pot să intru?

Bolivia nu-i putu răspunde şi îşi pierdu cunoştinţa.  
Simţi apoi o mână rece pe frunte. Din nou nu mai simţi  
nimic.

Se simţi ridicată din locul în care se afla şi transportată  
în cortul lui Tooley. I se dezlegară mâinile. Nu se simţi  
mai bine.

* Nu putem continua aşa, zise Mason.
* Nu mi-aş face probleme din cauza ei, zise Tooley. E  
  o tipă dură, rezistă.
* Are febră mare, probabil datorată unei infecţii. O să  
  cer să i se administreze un antibiotic.

Bolivia simţi că îi este ridicat capul şi i se toarnă ceva  
pe gât. Ii era greu să înghită, dar reuşi s-o facă, fără să se  
înece. Apoi, simţi cum i se administrează nişte pastile şi  
apă pentru a le înghiţi.

* Am nevoie de nişte apă caldă s-o spăl şi nişte haine  
  uscate.
* Se va împotrivi ca o sălbatică, dacă vei încerca să-i  
  schimbi hainele, zise Tooley.
* Nu mai are puterea de a se împotrivi, argumentă  
  Mason.

Bolivia auzea tot ce discutau cei doi. Ce se întâmpla cu  
ea începea să sune ca scenă letală, dar nu era pe moarte.  
Obosită peste măsură, poate; înfometată, da; dar pe  
moarte? Nicidecum!

Simţi cum îi este spălat tot trupul, cum îi sunt  
dezinfectate rănile, apoi, cum o pătură caldă este pusă  
peste ea. Ar fi vrut să mai doarmă, apoi să încerce iarăşi să  
lupte.

* Nişte supă, îl auzi pe Mason. Supă de pui, dar mai  
  repede, nu vreau să aşteptăm toată ziua.

Bolivia făcu un efort de care nu se mai credea  
capabilă şi deschise ochii. Mason şi Tooley o priveau  
îngrijoraţi.

* Stai liniştită, îl auzi pe Mason, o să-ţi dăm nişte supă.

Bolivia se uită la Tooley.

* O să te hrănesc chiar eu. Mason mi-a făcut probleme,  
  că nu te-aş fi tratat cum trebuie. De fapt, cred că te-am  
  considerat mai puternică decât eşti.

Bolivia îl privi dispreţuitor.

* Stiu că ai vrea să mă loveşti, dar soarta îţi este  
  potrivnică.

Bolivia făcu un efort, privindu-l cu tot dispreţul.

* Trebuie să fie îngrijită, zise Mason.
* Adevărat! exclamă Tooley. O să-i cânt un cântec de  
  leagăn, dar după ce termină de mâncat.

Deodată, Bolivia nici nu ştiu de unde găsi ultimele put-  
eri ca să-i înfrunte.

* Vreau să fac greva foamei, murmură ea, dar fusese  
  auzită pentru că bărbaţii schimbaseră priviri.
* Nici vorbă! exclamă Mason, grijuliu ca o mamă. Dar  
  Tooley rânjea.
* Nu-ţi face probleme, zise el. Dacă voia să se sinucidă,  
  n-ar fi înghiţit pastilele. Oricum, cei care fac greva foamei  
  o fac doar pentru publicitate, dar pe ea cine s-o audă?

Bolivia întoarse capul. Ar fi vrut să-l trimită la naiba,  
dar nu mai avu puterea necesară.

Simţi cum i se aşează sub cap două perne, apoi cum  
Mason apropie un scaun de locul în care se afla întinsă.  
Cineva îi întinse un vas cu supă, pe care o agită puţin  
înainte de a-i duce lingura la gură.

Bolivia privi în jur şi-l văzu pe Tooley în colţul opus al  
cortului, urmărind-o. Era îmbrăcat într-un poncho verde,  
de pe care se scurgea apa.

* Nu vreau mâncare, îi spuse lui Mason.
* Eşti foarte slăbită, nu-mi place.

Deodată, Bolivia se simţi mai puternică. Oare dacă  
refuza hrana, îi vor da drumul?

Mason îi duse din nou lingura la gură şi puţină supă i  
se scurse pe bărbie. O şterse imediat.

* Am instituit nişte reguli pentru prizonierii de aici, o  
  informă el. Vei fi păzită, dar nu te vom mai lega. Vei primi  
  trei mese pe zi. Vei putea să te mişti, să faci exerciţii. Unul  
  dintre tovarăşii noştri ţi-a cumpărat chiar şi nişte ziare, să  
  ai de citit. Tooley a cam exagerat, dar cred că şi tu ai o  
  parte de vină.
* Nu ştiu, zise Tooley. Dacă nu va fi legată, dacă va  
  putea să se plimbe, să primească mâncare, ce te face să  
  crezi că nu va încerca să scape? Mai bine o lăsăm să moară  
  de foame.

Bolivia înţelese că prin aceste vorbe încerca s-o  
ambiţioneze, măcar pentru a-l sfida.

* Ce zici? o întrebă Mason.
* Nimic, răspunse Bolivia, apoi îşi pierdu cunoştinţa.

\*\*\*

La început, avu impresa că visează, că aude o voce  
venind din întuneric. Apoi realiză că nu era vis, pentru că  
era aşezată pe spate, iar braţele îi erau libere.

îl auzi pe Tooley spunând:

* îmi aminteşti de sora mea mai mică. întotdeauna a  
  fost o belea, se ţinea după mine peste tot, voia să-i arăt  
  cum se face totul. Voia să fie ca mine. Tu nu vrei să fii ca  
  mine, asta este evident, dar îţi place să-ţi vâri nasul peste  
  tot, mai ales unde nu este cazul.

Vocea lui suna altfel acum. Nu mai era arogant, nici  
nu încerca să flirteze. Era ca şi cum şi-ar fi adus aminte  
de copilărie. Ei nu-i păsa să-l asculte, se simţea  
calmată.

* O cheamă Anne, dar i-am spus Antsy. Acum este  
  măritată şi are copii. N-am mai văzut-o de doi ani şi ultima  
  oară a fost între două avioane.

Antsy. Bolivia se gândi la Anne. La Anne, la căsătoria ei,  
la rochia ei de mireasă. Se întrebă dacă şi Anne va ajunge  
să aibă copiii ei. Anne era pasionată de muncă, dar Jack  
poate o va convinge să aibă copii.

* O dată, Antsy s-a urcat pe acoperişul casei cu o  
  umbrelă şi ne-a spus că vrea să zboare de acolo.

Bolivia luase lecţii de pilotaj; pe atunci, voise să devină  
corespondent străin, poate chiar să se dedice zborului.  
Dar se oprise aici, pentru că era prea scump să închirieze  
un avion.

* Am scris şi poezie deşi nu mă vei crede, îl auzi pe  
  Tooley. Mai ales poezie de dragoste. Când au început  
  să-mi placă fetele, nu ştiam cum să mă port cu ele, pentru  
  că singura fată pe care o cunoşteam era sora mea, cu care  
  mă certam mereu. Pe vremea aceea începuse să-mi placă  
  o fată, Jannine, care-şi schimba iubitul o dată pe  
  săptămână. Era drăguţă, desigur. Nici nu ar fi avut succes  
  dacă n-ar fi fost aşa. Eu eram destul de înalt, prea  
  neîndemânatic să joc baschet. Am înnebunit de bucurie  
  când Jannine mi-a acordat atenţie la un meci de fotbal, iar  
  eu am invitat-o să ieşim sâmbătă seara. Tata m-a condus  
  cu maşina la locul întâlnirii, dar fata mi-a spus că m-a  
  crezut mai mare, că am şi carnet de conducere. Mi-a spus  
  că în aceste condiţii nu se poate întâlni cu mine.

Bolivia începu să se simtă bine, cu toate că avea  
frisoane. Vocea celui care vorbea era reconfortantă; nu  
înţelegea despre ce vorbea acesta, dar nici nu mai conta.

- Stii, unii mi-au spus c-ar fi bine să te biciuesc, dar nu  
i-am ascultat. Nici un moment n-am vrut să-ţi fac un rău  
fizic. Mental, poate am vrut să te înfrâng. Dar n-am luat  
seama la umiditatea ridicată. Păreai dură, puternică, aveai  
încheieturi puternice... nu m-am gândit c-ai putea face  
vreo infecţie. Nu încerc să mă justific, sunt răspunzător  
pentru starea ta. Dar de ce te-ai întors? Bănuiesc că îţi  
cam place să te auzi vorbind. Nu ştiu ce se întâmplă cu  
mine! Chiar de la început. Mă scoţi din minţi pentru că  
vorbeşti prea mult. Dar iartă-mă, nu este cazul să-ţi fac  
acum observaţii, nici să ridic glasul la tine. Ochii tăi mari  
mă scot din minţi. Nu cred că am văzut vreodată ochi atât  
de mari. Si gura ta mă scoate din minţi. Mă auzi? înţelegi  
ce-ţi spun? Bolivia?

Când se trezi, era întuneric, dar se simţea mai bine.  
Fusese prima oară că dormise bine şi relaxată, iar  
antibioticele se pare că-şi făcuseră efectul. Ii era chiar  
foame.

întinse mâna şi găsi o cutie de plastic, cu siguranţă  
lăsată de Mason acolo şi bău jumătate din conţinutul ei.  
Se uită în jur, să vadă dacă mai avea ceva. Se simţi chiar  
capabilă să se ridice în picioare. După câţiva paşi se gândi  
că dacă mai putea să meargă măcar o sută de metri, intra  
în junglă şi de acolo putea ajunge în lumea civilizată.

Se afla încă în faţa cortului, când Tooley apăru cu o  
lanternă în mână.

* Pleci undeva? o întrebă el, dar fără obişnuitu-i sarcasm.
* Este prea cald sub pătură, speram să găsesc nişte  
  haine. încercă să-i vorbească pe un ton egal, fiindcă nu se  
  simţea pregătită să se confrunte din nou cu el.

Tooley îi întinse un şort alb şi un tricou negru şi se  
întoarse cu spatele, ca să se îmbrace.

* Te simţi mai bine aşa? o întrebă.
* Acum cel puţin sunt îmbrăcată, dacă la asta te referi.
* Observ că te simţi mai bine.
* Da, n-am murit încă, Tooley.
* Asta pot să văd. Am strâns multă apă de ploaie astăzi.  
  Vrei să-ţi speli părul? Nu neapărat să faci duş, ţi l-aş putea  
  spăla chiar eu.

Bolivia ridică privirea spre el. Nu era felul lui obişnuit  
de a reacţiona. Ii putea spune să se ducă la naiba, dar apoi  
se întrebă de ce să nu se spele pe cap? Si apoi, greva  
foamei nu includea şi interdicţia spălatului pe cap.

* Bine, zise ea, sunt de acord.

Tooley ieşi din cort şi după câteva minute se întoarse  
cu un lighean şi două căldări cu apă.

Bolivia vru să se apropie de locul în care el pregătise  
totul pentru a o spăla pe cap, dar piciorul o durea foarte  
tare. îşi spuse că va trebui să se mişte mult zilele  
următoare.

* Acum, închide ochii, îl auzi pe Tooley, nu vreau să-ţi  
  intre şampon. Cum te simţi acum? o întrebă el.

Bolivia ridică din umeri.

* Stii prea bine că nu mă pot simţi perfect.

După ce-i clăti părul, Tooley îi întinse un prosop curat  
şi-l strânse în jurul capului. După câteva minute, îi oferi şi  
un pieptene, dar ea preferă să-şi treacă degetele prin păr,  
apoi să-l scuture. Nu-i venea să creadă că aici în junglă se  
putea simţi atât de bine cu atât de puţin, cum ar fi spălatul  
pe cap.

* Iţi pot oferi nişte cafea? o întrebă Tooley.
* Nu se poate consuma cafea când eşti în greva  
  foamei, replică Bolivia.

Bobby Joe mai aduse un hamac, pe care i-l puse în  
cort.

* Ce rost are acest hamac? întrebă ea. Nu pot fi singură  
  în cort?
* Bolivia, nu eşti musafir aici; sunt convins că nu ştii  
  cum să faci să evadezi.
* Prizonierii de război sunt obligaţi să încerce să scape,  
  argumentă ea.
* Tu nu eşti prizonier de război; eşti o reporteriţă  
  băgăcioasă, care a văzut prea multe.
* Iar tu un veteran din Vietnam care se închipuie încă  
  vreun soldat în război?
* Aşa crezi?

Bolivia ridică din umeri.

* Tu ai fost demonstrant antirăzboi?
* Eram un copil pe vremea aceea, îi aminti ea.

Tooley se ridică.

* Stiu ce gândeşti despre mine, Bolivia. Sunt mai puţin  
  educat decât tine şi mai puţin integrat social. Sunt omul  
  care n-ar putea obţine un certificat de studii, care n-ar  
  avea banii necesari pentru a începe altă viaţă în Canada,  
  de exemplu. Aşa că am ajuns în Asia, cu ceilalţi fraieri ca  
  mine. Dacă n-ar fi fost războiul, poate astăzi ţi-aş fi spălat  
  maşina la service.

Bolivia scutură din cap.

* Nu, eşti tipul care nu poate aştepta să izbucnească  
  un război ci îl provoacă el însuşi.
* Aşa mă vezi tu?
* Un Gingis-han modern.

Tooley vru să iasă din cort, apoi păru să se  
răzgândească şi se aşeză din nou.

* Cât este ceasul?
* Destul de târziu.
* Dar ceasul meu pe unde este?
* In siguranţă, cu legitimaţia şi cheile. Le vei primi la  
  plecare.
* Dar cum mă vei lăsa să plec de aici? Te-ai gândit?
* Da, Bolivia, m-am gândit.

Bobby Joe se întoarse cu cafea pentru Tooley şi ceai  
pentru Bolivia. O privi lung şi-i strecură o bucată de zahăr  
în cana cu ceai. Ii dădu o dată cu ea şi o bucată de  
ciocolată pe care ea o strecură în buzunarul şortului.  
Acum era mai liniştită, ştiind că are bucata de ciocolată.

* Dacă ţi-a intrat în cap ideea nesăbuită că te vom  
  ucide, te înşeli, zise Tooley. Dacă asta am fi vrut, am fi  
  făcut-o deja.
* Si cum mă veţi lăsa să plec de aici? O să scriu  
  articolul. Iar tu vei fi arestat.
* Nu avem nevoie decât de timp să fugim de aici până  
  ajunge poliţia la noi.
* Ii pot aduce odată cu mine; ca ziarist, ţinem legătura  
  cu poliţia. Iar ziarul meu ştie unde mă aflu, Tooley, nu  
  m-ar surprinde să înceapă căutarea .
* Nu avem nevoie decât de patruzeci şi opt de ore.
* Si? Veţi dispărea ca prin farmec?
* Cam aşa.
* Tooley, nu am sentimente prea prieteneşti faţă de  
  tine.
* Relaxează-te, draga mea. Simt nevoia să te strâng la  
  piept, pentru că-mi provoci milă aşa cum arăţi acum. Eşti  
  ca un copil speriat. îmi pare foarte rău pentru ce ţi-am  
  făcut, Bolivia.

Ea se simţi mai relaxată.

* Ce vei face după ce vei pleca de aici? o întrebă  
  Tooley.
* Probabil aş bea o bere, m-aş uita mult la ocean şi  
  m-aş duce să mă culc în propriul meu pat.
* Ei bine, oceanul nu am cum să ţi-l aduc aici, dar  
  câteva beri, poate.

Ea scutură din cap.

* Berea este interzisă la greva foamei.
* Greva asta a foamei este o prostie!
* O voi înceta imediat ce-mi vei da hainele ca să pot  
  pleca.
* Uite ce este, Bolivia, oceanul nu am cum să ţi-l aduc,  
  bere nu vrei, dar la culcare te poţi duce.

La un moment dat, el văzu bucata de ciocolată, care  
căzuse din buzunarul Boliviei.

* O, iată şi nişte ciocolată! Asta este preferata lui  
  Booby Joe. Vrei să guşti? o întrebă el.

Ea scutură din cap, deşi era gata să cedeze, atrasă de  
mirosul ciocolatei.

* Sigur nu vrei să guşti, măcar?
* Du-te naibii! exclamă Bolivia şi se întoarse cu spatele  
  la el.
* Dacă ne-am săruta acum, poate i-ai simţi gustul,  
  insistă el.

Ea îl privi dispreţuitor.

* Ascultă, Tooley, zise ea. Vrei să ştii ceva?
* Ce?
* Stiu de Tamoros.

*Capitolul 6*

Bolivia se întoarse brusc să vadă figura lui Tooley.  
Observă cum chipul lui trecu de la uimire la mânie.  
Brusc, întinse mâinile spre gâtul ei de parcă ar fi vrut s-o  
stranguleze, după care lăsă mâinile să-i cadă de-a lungul  
corpului. Apoi păru să-şi recapete controlul şi spuse:

* Nu ştiu despre ce vorbeşti.
* Bine, zise Bolivia. Din cauza asta erai gata să mă  
  strangulezi.
* Pentru siguranţa ta, sper că n-ai spus ce cred eu că  
  am auzit, pentru că, dacă ai făcut-o, asta înrăutăţeşte  
  lucrurile.

Tooley începu să fixeze un colţ al cortului, de parcă  
acolo ar fi găsit răspunsurile pe care le aştepta. Părul lui  
lung cu tente roşiatice, care-i ajungea la umeri, îl făcea  
să pară un viking şi nu o stea rock, aşa cum dorea,  
probabil.

Când privirea lui poposi din nou asupra ei, o întrebă aspru:

* Ce ştii de Tamoros?
* Insulă în Caraibe, care a aparţinut...
* Nu te juca astfel cu vorbele, Bolivia!
* M-ai întrebat ce ştiu.
* Stii prea bine ce mă interesa. Ce ştii despre Tamoros  
  şi ce legătură are cu venirea ta aici?
* Poate dacă ai şti cum să-mi pui întrebările, cu mai  
  multă blândeţe, eventual...

El continua s-o privească ameninţător, dar ea îi  
zâmbea.

* Chiar nu înţelegi? spuse el. Nu înţelegi că încerc să  
  te protejez?
* Am nevoie de protecţia ta aici.

-Tot ce-am făcut a fost pentru binele tău, Bolivia.

Tooley se mai relaxă. Se îndreptă spre cufărul aflat  
într-un colţ al cortului, de unde ea se aştepta să scoată  
ceva important, dar el luă de acolo o bandană cu care-şi  
legă părul la spate. Apoi mai scoase două mere şi-i întinse  
şi ei unul.

Bolivia ignoră darul lui, interesată să afle ce voia de la ea.

* Mănâncă-l, nu este otrăvit. Nu încerc să obţin nimic  
  în schimbul lui.

Tooley părea înfrânt. Oricum, nu mai era acelaşi tip  
furios de la început.

* Ai venit cu motocicleta până aici?

Bolivia încuviinţă.

* Vrei să fugim împreună din locul acesta?
* Exact, Tooley, muream de nerăbdare să fug cu tine  
  în lume, îl persiflă ea.
* Eu am vorbit foarte serios, când ţi-am propus să  
  fugim de aici. Nu are rost să te ţinem aici prizonieră. Dar  
  n-am de gând să te las să pleci şi să aştept consecinţele. Ai  
  fost vreodată în Mexic? Am putea ajunge acolo pe  
  motocicletă, poate ne-am şi cunoaşte mai bine...
* Ai cumva o personalitate dublă sau am pierdut eu  
  ceva important? întrebă Bolivia.
* De fapt, nici nu vreau să aflu ce ştii. Haide să plecăm  
  naibii de aici!

Tooley deschise din nou cufărul, de unde scoase o  
pereche de şosete curate, îngenunche în faţa ei şi i le  
înlocui pe cele murdare de noroi oferite de Bobby Joe,  
apoi scoase o cămaşă curată şi o pereche de pantaloni pe  
care i le întinse.

Bolivia începu să-şi tragă pantalonii, când el se apropie  
cu cuţitul în mână şi începu să taie manşetele acestora  
pentru ca să-i îmbrace mai uşor. Ii mai întinse şi o  
frânghie, pe care s-o folosească drept curea.

* Acum arăţi ca un bărbat, zise el. O să-ţi dau înapoi  
  cizmele, cheile şi portmoneul.
* îmi facilitezi fuga de aici?
* Nu, voi veni cu tine.
* Dar nu ai încredere în mine, zise ea.
* De ce naiba ar trebui să am?
* Vino, să plecăm de aici.
* De ce?
* Pentru că nu sunt de acord cu ce ţi s-a întâmplat.
* Dar eşti responsabil pentru asta!
* Stiu că aşa pare.
* Aşa este!
* Dacă n-aş fi flirtat cu tine, nu te-ai fi întors aici!

Bolivia îl privi uimită.

* M-am întors pentru că avem un articol de scris, nu  
  pentru că ai flirtat cu mine!
* Eu încerc să fiu cinstit cu tine, tu de ce nu faci acelaşi  
  lucru?

In clipa aceea, auziră amândoi zgomotul fermoarului  
de la cort şi Mason îşi vârî capul.

* Vreau să-i dau Boliviei antibioticele, zise el intrând,  
  fără a mai aştepta o invitaţie.

Privirea lui se opri asupra ei.

* Ce văd? O scoţi pe Bolivia la o plimbare nocturnă?

Pentru prima oară, Tooley părea fără replică.

* Nu, mergem împreună într-o invazie, răspunse ea.

Tooley îngheţă.

* Nu înţeleg, murmură el.
* Mergem să invadăm Tamoros, repetă ea.
* Ai primit aprobare pentru asta? i se adresă Mason lui  
  Tooley.

Era prima oară când Bolivia afla că Tooley nu era  
răspunzător pentru tot ce se întâmpla aici.

* Bolivia spunea.... începu Tooley, dar ea îl opri: nu  
  arăt ca un tamoron? Nu pot trece drept bărbat?
* Da, unul foarte drăguţ, zise Mason. Dar totuşi eşti  
  femeie, şi nu sunt de acord ca femeile să lupte.
* Aminteşte-mi să te provoc la luptă când mi se vor  
  vindeca încheieturile, fu răspunsul ei.

Mason zâmbi.

* Aminteşte-mi să te întreb cum ai reuşit să-i suceşti  
  minţile lui Tooley în aşa fel încât să facă o astfel de  
  imprudenţă.

Tooley vru să spună ceva, dar din nou Bolivia îl opri.

* Dă-mi pastilele.
* A, da, uitasem, zise Mason umblând într-unul din  
  buzunare de unde scoase o sticlă pe care i-o întinse. Ia  
  două din pastilele albe la patru ore, până le termini.  
  Probabil nu vom mai fi aici pe atunci. Ţi-am pus şi nişte  
  somnifere în caz că ai nevoie. Sunt cele albastre.
* Mason?
* Da, Bolivia.
* Crezi că mi-ai putea oferi ceva de mâncare?
* O să văd ce pot face, dar la ora asta mai mult decât  
  nişte sandvişuri nu cred că avem.
* Sunt foarte bune!

Tooley plecă odată cu Mason, de parcă ar fi vrut să-i  
lase loc liber să scape. Dar ea nu avea de gând s-o facă, nu  
voia să plece nicăieri în afară de Tamoros, desigur. Nu ştia  
ce anume o făcuse să-şi schimbe planurile, dar era maihotărâtă ca niciodată. Ceea ce urma să facă, o va ajuta să  
progreseze în carieră.

începu să facă nişte exerciţii să se dezmorţească, dar  
fermoarul cortului fu din nou deschis. Mason îi aduse  
câteva cutii de suc, pungi cu cartofi prăjiţi. Mason, care  
era ceva mai scund decât ea, îi spuse după ce o privi din  
cap până în picioare:

* Cred că hainele mele ţi s-ar potrivi mai bine decât  
  hainele lui Tooley; dacă vrei, încearcă-le. Stii, Bolivia, am  
  fost întotdeauna de părerea că prezenţa unei femei aici,  
  în tabără, ar provoca doar probleme, dar acum, după un  
  sondaj de opinie, am ajuns la concluzia că băieţii sunt de  
  partea ta. Toţi sunt revoltaţi de tratamentul pe care ţi l-a  
  aplicat Tooley. Mă bucur să văd că ţi-ai revenit şi eşti din  
  nou pe picioare.

Bolivia începu să mănânce disperată, când Tooley se  
întoarse. Fuma o ţigară, dar nu se obosi s-o întrebe dacă  
o deranjează fumul.

* Cum naiba ai aflat de invazie? o întrebă după ce o  
  privi lung.
* N-a fost decât deducţia mea, răspunse Bolivia; la asta  
  suntem buni noi, reporterii.
* Pe naiba, deducţie! mormăi el. Vreau să aflu de unde ştii.
* Am auzit fără să vreau.
* Nu aveai cum să auzi fără să vrei!
* A fost în noaptea în care am evadat. Tocmai de asta  
  m-am întors. Am auzit vorbindu-se de Tamoros într-unul  
  din corturi.
* Dar cei de acolo nu vorbesc engleza.

Bolivia continua să mănânce.

* Am spus...
* Vorbesc spaniola.

El rămase uimit.

* Fluent?
* Da.
* îndeajuns pentru a trece drept una de a lor?

Bolivia ridică din umeri, gândindu-se că îi era mai greu

să treacă drept bărbat.

* Nu este prea târziu să plecăm.
* Nu mai vreau să plec, zise ea.
* Dacă vom invada Tamoros, ai putea fi omorâtă.
* Dar m-aş putea alege şi cu cel mai teribil reportaj al  
  carierei mele.
* Asta este tot ce te interesează, nu?
* Exact.
* Si ţi-ai risca viaţa pentru un reportaj?
* Sigur! Măcar ştiu că mi-o risc pentru ceva ce merită!
* In acest caz, să facem o afacere. Te instalez într-un  
  hotel cu pază şi dacă invazia reuşeşte, te aducem acolo pe  
  cheltuiala guvernului, să obţii interviuri în exclusivitate cu  
  conducătorii politici. N-ar trebui să aştepţi prea mult în  
  acel hotel, oricum nu mai mult de douăzeci şi patru de ore.
* Nu accept, spuse Bolivia răspicat.
* Cum poţi refuza o ofertă ca asta? Orice reporter şi-ar  
  da jumătate din viaţă pentru ea!
* Vreau să fac parte din echipa de ocupaţie, să am  
  subiecte să scriu o carte.
* Nu crezi că vrei prea mult?
* Si probabil o slujbă în străinătate.
* Mă crezi dac'-ţi spun că mă tem pentru viaţa ta?
* Nu. Te cred prea las. Uite ce este, Tooley, vreau să  
  mă duc în junglă câteva minute pentru nevoi personale.
* Sper că nu-ţi trece prin minte să fugi?
* Ai vrea tu, îi spuse ea si desfăcu fermoarul cortului.

\*\*\*

Tooley pretindea că doarme când reveni în cort, dar  
nu reuşi s-o păcălească. Figura lui, în loc să fie relaxată ca  
a unei persoane adormite era crispată, aproape o grimasă,  
ceea ce însemna că se gândea la ea.

Bolivia îşi luă medicamentele cu puţină apă, apoi trase  
o pernă de sub capul lui Tooley.

* Stinge felinarul, îi spuse el.
* Nu mai discutăm? îl întrebă Bolivia.
* Nu mai am chef să mă contrazici.

Bolivia începu să râdă.

* Cel puţin nu în seara asta.

Tocmai când simţea că somniferele încep să-şi facă  
efectul, auzi vocea lui Tooley.

* Dacă ai ştiut de invazie, de ce n-ai spus nimic?
* Pentru că nu aveam încredere în tine.
* Te-ai fi scutit de multă durere.
* Nu este nici o problemă, ştiu să suport durerea fără  
  să mă lamentez. Sunt mai rezistentă decât crezi, Tooley.
* Culcă-te, Bolivia, e destul de târziu.
* Asta şi încercam să fac. Deodată, auzi un zgomot din  
  ce în ce mai îndepărtat, apoi simţi cum este acoperită cu  
  pătura, şi părul îi este îndepărtat de pe faţă. Fără să vrea,  
  acest gest îi aminti de copilărie când era bolnavă şi mama  
  o mângâia. Apoi adormi profund.

Visă că era pe motocicleta ei I-95 şi că era în întârziere;  
de fapt, întârziase la nuntă şi nici măcar nu era îmbrăcată  
aşa cum trebuia. Annie o va ucide pentru asta.

Totul se desfăşura cu încetinitorul; drumul spre Coral  
Gables pe care-l străbătea de obicei în cincisprezece  
minute, acum îi luă o oră, deşi mergea cu viteză foarte  
mare.

I se păru o eternitate când ajunse acasă la Jack. Invitaţii  
la nuntă erau deja în maşinile aflate pe ambele părţi ale  
străzii, iar ea abia găsi un loc să-şi parcheze motocicleta.

Fugi spre uşa din faţă şi o deschise, conştientă că  
nunta începuse, că Annie n-o mai aşteptase. Dar spre  
uimirea ei, când deschise uşa, se trezi nu în holul casei, ci  
într-o sală imensă de bal. O mulţime de oameni aflaţi  
acolo, întoarse capetele spre ea. Annie era îmbrăcată în  
rochie de mireasă de un roz şocant, cu trenă şi manşete  
de dantelă; lângă ea, Sandy îmbrăcată în negru, cu voal  
negru pe faţă.

Bolivia păşea foarte uşor, încercând să nu facă zgomot  
cu cizmele murdare de noroi; pantalonii îi erau pătaţi de  
sânge. Nici măcar casca nu şi-o scosese.

Dar deşi mergea repede, părea că nu mai ajunge la  
mireasă. Observă că Jack nu mai avea părul negru tuns  
scurt, aşa cum ştia, ci roşu strâns la spate. I se păru  
caraghios şi încercă să nu zâmbească. Dar cum putea  
cineva să facă glume la un eveniment aşa de serios ca  
nunta?

Pentru prima oară auzi muzică şi începu să se mişte în  
ritmul ei. Se uită în jur să vadă dacă mai observase careva  
că muzica nu era potrivită pentru eveniment şi observă  
abia atunci că toţi bărbaţii care participau la ceremonie  
aveau părul roşu strâns la spate. Toate femeile erau  
îmbrăcate în negru, cu văl pe faţă.

Deodată, cineva trase un foc de armă şi se aruncă la  
pământ. împuşcăturile continuară, se auziră ţipete şi  
ridică încet capul. Apoi se ridică şi continuă să meargă pe  
fondul împuşcăturilor care nu mai conteneau.

în cele din urmă, ajunse la Anne care-i zâmbea  
netulburată. Răsuflă uşurată că nu-i făcuse nici un reproş  
şi se întoarse spre Jack.

în locul acestuia rânjea Tooley, şi Bolivia începu să  
protesteze:

- Nu te poţi mărita cu el.... dar nu mai apucă să  
termine, pentru că acesta o sugruma cu cravata sa.

\*\*\*

Mason îi scoase bandajele de la mâini, clătinând din cap.

* Văd că s-au vindecat destul de bine. Lasă-le acum  
  libere, să se usuce la aer. Bolivia se întrebă dacă va  
  rămâne cu cicatrice la încheieturi. Nu-i păsa dacă va  
  trebui să le arate oamenilor şi să le spună:
* Astea sunt de când am fost luată prizonieră şi ţinută legată.

O dureau şi gleznele, iar Mason îi dădu o pereche

nouă de ciorapi şi o cutie cu cremă să-şi ungă rănile.

înainte de întoarcerea lui Tooley, Mason o întrebă:

* Ai idee în ce necaz vrei să intri?

Simţind că nu-i pusese cu intenţii rele această  
întrebare, îi răspunse:

* Te-ai răzgândit, nu mai vrei să mă ajuţi să scap?
* Mă întrebam doar dacă ştii ce te aşteaptă.
* Uite ce este, zise Bolivia. Nu voi ascunde că sunt de  
  acord cu ceea ce faceţi. Si eu am prieteni din Tamoros, şi  
  aş vrea să-i văd întorşi în ţara lor.

El o privi cu neîncredere.

* Ei bine, poate nu sunt tocmai prieteni, dar am văzut  
  în ce condiţii trăiesc şi mi-a părut rău pentru ei. Nu-mi  
  place ce se întâmplă în Tamoros. Suntem martorii  
  schimbării istoriei, Mason, nu vreau să pierd nimic.
* Războiul nu este pentru femei.

Bolivia începu să râdă.

* Dar pentru un reporter, este locul ideal. Si eu sunt  
  un reporter dedicat meseriei.

\*\*\*

Bărbaţii o întâmpinară cu urale când apăru dimineaţa  
la micul dejun. îmbrăcată în hainele lui Mason, cu  
cascheta pe cap şi puşca la şold părea de-a lor. I se făcu  
loc imediat la una din mese şi începu să discute cu ei, în  
timp ce mâncau.

La cafea, apăru Tooley şi începu să strige nişte ordine.  
Bărbaţii se ridicară imediat de la masă şi se adunară în luminiş  
în formaţie. Bolivia vru să li se alăture, dar Tooley o opri.

* Tu poţi ajuta la curăţenie, îi spuse.

Bolivia se apropie de el.

* Vreau să mă antrenez cu ei, nu să spăl farfurii.
* Execută ordinul!
* Nu sunt unul din soldaţii tăi să-mi dai ordine! Du-te naibii!
* O să te supui ordinelor, ca oricare alt soldat!
* Si dacă refuz?

Tooley o prinse de mână şi încercă s-o ducă spre masă,  
dar ea se împotrivi.

* Bolivia, nu vei primi armă şi nu vei lua parte la invazie.
* Pe naiba!
* Bolivia, eşti reporter, ai nevoie de un subiect pentru  
  reportaj, aşa că îl vei avea. Iţi pot promite şi exclusivitatea,  
  dar reporterii care intră în linia întâia, nu iau parte la  
  luptă.
* Dar eu vreau s-o fac!
* Parcă spuneai că nu vrei decât un subiect pentru  
  reportaj!
* Dar articolul va fi mult mai bun dacă voi participa  
  personal la acţiune.
* Scrie ce vrei, dar nu vei participa!
* Mă încurajezi să mint?
* Am crezut că reporterii o fac tot timpul! Oricum, nu  
  ne sta în cale!

\*\*\*

Bolivia începu să facă exerciţii de ridicare, de întindere  
şi jogging. La distanţă, se auzea zgomotul armelor şi simţi  
încă o dată că fusese lăsată deoparte doar pentru că era  
femeie.

Nimeni, nici Henry, nici prietenii, nici aceşti bărbaţi,  
n-o luau în serios când afirmase pe rând că vrea să facă  
reportaje din Beirut, să participe la invazie. Doar mama o  
lua în serios încă de mică, atunci când juca fotbal în  
echipele de băieţi.

Seara, Tooley se aşeză lângă ea la masă. Nu putu să nu  
se întrebe dacă băieţii ştiau ceva despre ei doi. Oricum,  
îşi închipuia că n-o credeau capabilă să aibă o relaţie cu  
un bărbat care o ţinuse legată.

Abia terminară de mâncat, când în tabără sosiră cinci  
bărbaţi. Erau doi americani îmbrăcaţi în civil, ceilalţi treipurtau uniforme militare; nu era sigură, dar presupunea  
că erau din Tamoros.

* Ţine cascheta pe cap şi nu discuta cu ei, îi şopti  
  Tooley.
* Nu-ţi face probleme, îi spuse şi Bobby Joe . Arăţi ca  
  un bărbat.
* Cine sunt? îl întrebă Bolvia când cei cinci plecară  
  împreună cu Tooley.
* Conducătorii noştri, răspunse Mason.
* Am crezut că Tooley este comandantul aici.

Maason scutură din cap.

* Este doar sergent. Trebuie să ne supunem lui, iar el  
  raportează celor pe care i-ai văzut.

Bolivia nu-şi lua ochii de pe cărarea pe care plecase  
Tooley. întunericul se lăsase de câteva ore, iar el nu se  
întorsese.

Mason, care îi citise îngrijorarea din priviri, o lămuri:

* Se alcătuieşte strategia în noaptea asta.
* Ce spui?
* Am observat că te uitai mereu spre cărare.
* Eu? Cred c-am făcut-o inconştient!
* Haide, Bolivia, recunoaşte că Tooley ţi-a cam căzut  
  cu tronc!
* Vă înşelaţi teribil! le reproşă ea.
* Nu-ţi face probleme, şi el te place!
* Nu ştiu cum vă puteţi imagina că-mi place un bărbat  
  care m-a ţinut legată! se revoltă ea.
* Sunt femei care se îndrăgostesc şi în astfel de condiţii.
* Eu nu fac parte din categoria lor!
* Da, tu eşti o tip' mai dură, zise Bobby Joe, dar adevărul  
  este că Tooley e un tip grozav; cred că ai realizat asta.
* Mie mi se pare că vă stă bine împreună, zise şi  
  Mason. Este momentul ca Tooley să nu mai fie singur.
* Da, dar nu cu mine, zise Bolivia, dorindu-şi în acest  
  timp ca el să se întoarcă mai repede să-l vadă, să-l simtă  
  aproape.

începură să joace pocher, dar nu-i prea stătea mintea  
la joc. Dar deşi nu fusese deloc atentă, reuşi să adune toţi  
banii. Pocherul era jocul ei preferat şi nu prea pierdea.

Deodată, unul dintre ei se ridică şi spuse:

* Cred că este timpul să ne ducem la culcare. Tooley  
  ne-a cam alergat astăzi; sunt frânt.

Bolivia ar fi vrut să protesteze că era devreme, că nu  
avea ce face singură în cort fără Tooley, dar asta ar fi  
însemnat că recunoştea deschis că-i lipsea.

Unde putea fi Tooley? Fixase de câteva ore bune  
cărarea pe care dispăruse, iar el întârzia să apară. Ei bine,  
la naiba cu el! Cine avea nevoie de Tooley?

Era miezul nopţii când auzi fermoarul cortului. Stia că era el.

în tăcerea nopţii, auzi zgomotul unui fermoar, apoi al  
hainelor aruncate la pământ. Temperatura începu să se  
ridice şi să-l viseze desigur pe Tooley. I se păru că este  
gol, lângă ea.

Bolivia gemu încet şi-l auzi murmurându-i numele.

* Bolivia, şopti el.
* Aici sunt, spuse ea aruncând la o parte păturile,  
  desfăcând braţele pentru a-l primi.

Tooley o ridică şi începu s-o sărute pasional. Trupurile  
lor se contopiră.

* Dragostea mea, murmură Tooley.
* Bolivia? Te-ai trezit? Mă auzi?

Se trezi bruc.

* Ce este, Mason?
* Tooley nu s-a întors?
* Nu.
* Iartă-mă că te-am trezit.

După plecarea lui Mason, Bolivia nu mai putu să  
adoarmă şi rămase sprijinită într-un cot, fixând cu privirea  
locul lui Tooley, gol acum. La naiba cu el pentru că nu  
apăruse încă, deşi ea îl aşteptase toată noaptea! Se ridică  
şi mai luă două pastile de antibiotic pe care i le adusese  
Mason şi decise să ia şi un somnifer. Aşa-i trebuia lui  
Tooley; s-o găsească dormind tun.

*Capitolul* 1

* Ei, trezeşte-te! auzi ca prin vis vocea lui Tooley.  
  încercă să întindă mâinile spre el, dar erau prea grele,  
  imposibil de urnit.Vino aici lângă mine, ar fi vrut să-i  
  spună, dar vorbele refuzau să se articuleze.
* Trezeşte-te , Bolivia, plecăm, repeta Tooley,  
  zgâlţâind-o.
* E miezul nopţii, protestă ea. îl aşteptase toată  
  noaptea, iar acum voia să se ridice şi să plece? Oricum, era  
  prea obosită să se poată mişca.
* Este aproape dimineaţă.

Bolivia făcu un efort să deschidă ochii.

* Lasă-mă să dorm!
* Te las, dar vei pierde invazia.

Auzind aceste vorbe, Bolivia deschise un ochi,  
curioasă.

* Acum?
* Chiar acum. Ai trei minute să te îmbraci şi să ieşi din  
  cort. Plecăm de aici.
* De ce naiba nu mi-ai spus? N-aş fi luat somnifer!

\*\*\*

Bolivia se pierdu de Tooley în timpul părăsirii rapide a  
taberei. Se împiedică pe cărare, căzu cu braţele înainte  
atingându-i pe cei după care trebuia să se orienteze; în  
spatele ei se aflau alţi bărbaţi tot cu braţele întinse spre  
ea. Pământul era ud şi mirosul ploii se simţea în aer.  
Probabil fusese furtună cât dormise ea. Continuă să se  
împiedice de trunchiurile retezate de copaci, repetându-şi  
că trebuia să se trezească pentru a se bucura de aventură.  
Nu era obişnuită cu barbituricele.

Când ieşiră la lumină, nu mai ajunseră pe acea stradă  
lăturalnică unde-şi parcase motocicleta, ci pe un câmp  
plin cu camioane.

Se uită în jur după Tooley, dar nu-l zări. Cineva din  
spate îi făcu semn să urce în cel mai apropiat camion.  
După ce urcă, se simţi şi mai adormită din cauza  
înghesuielii şi căldurii emanate de trupurile celor din jur.  
Probabil că adormise pe drum, pentru că nu-şi mai  
amintea nici un detaliu, ci doar că maşina se oprise brusc  
şi cei din jur începuseră să sară din ea.

Se mişcau toţi în grup compact şi nu-l putea găsi  
nicăieri pe Tooley. Aerul proaspăt o mai trezi puţin. îl zări  
pe Mason, care o căuta din priviri. Nivelul adrenalinei  
începu să se ridice doar la gândul că începea marea  
aventură.

Câteva minute mai târziu, văzură un vas ancorat la  
oarecare distanţă de mal. Bolivia rămase privindu-l uluită,  
ca şi ceilalţi, de altfel. Nu părea o navă comercială, nici un  
vas de croazieră. Poate, cu îngăduinţă, putea fi vas  
comercial. Avea o punte foarte mare, cala nu era prea  
adâncă, iar dacă avea o denumire, în mod sigur nu era  
scrisă nicăieri. Soarele răsărise deja şi Bolivia îşi trase  
cascheta pe ochi pentru a-şi ascunde chipul.

Nu se ferea de bărbaţii cu care venise, dar nu voia ca  
Tooley s-o vadă în acel moment. Se integrase în rândurile  
bărbaţilor, imaginându-şi că s-ar putea pierde printre ei  
pe un vas aşa de mare. Tooley ar avea poate un atac de  
cord, dar nu avea ce-i face. Si i-ar merge mult mai bine  
dacă n-ar fi lăsată la o parte, aşa cum probabil plănuia  
Tooley.

Urcă pe punte o dată cu toţi ceilalţi. Se aşeză laolaltă  
cu ei, ţinând mereu capul în jos.

La un moment dat, li se servi nişte cafea. Luă ceaşca  
oferită, bău de câteva ori, apoi realiză că va trebui să  
reziste câteva ore înainte de a putea merge la toaletă, aşa  
că îi trecu cana tipului de lângă ea.

Pe măsură ce soarele se ridica pe cer, căldura devenea  
tot mai mare şi aerul mai umed. De fiecare dată când se  
aflase undeva pe apă, i se păruse mai răcoare ca pe uscat,  
dar de data asta vasul părea că abia se mişcă şi nu  
stârneşte aerul. Când norii începură să acopere cerul, se  
simţi mai bine, pentru că începu să se lase răcoarea, dar  
ca din senin începu şi ploaia, iar vasul se legăna ca o  
bărcuţă pe valurile uriaşe de acum.

Bărbaţii din jurul ei începură să se ridice ca să ajungă  
la parapet. Auzi curând eforturile lor de a vomita şi se  
gândi că va face şi ea acealşi lucru. Dar pe măsură ce tot  
mai mulţi bărbaţi se simţeau rău, ea era tot mai înclinată  
să facă acelaşi lucru.

Cam toată lumea se ridicase de acum, aşa că se ridică  
şi ea, ca să nu facă notă discordantă. Era la fel de înaltă  
sau poate mai înaltă ca mulţi dintre ei şi atunci îi auzi  
vocea; nu avea cum s-o confunde.

Bolivia îşi ţinu capul în jos, dar pe el îl putea vedea  
destul de clar. Cu părul roşu, îmbrăcat în alte haine, ar fi  
arătat ca un luptător viking. Numai faptul că-l văzu îi  
ridică temperatura corpului şi se întrebă de ce dintre toţi  
bărbaţii din lume, acesta exercita o asemenea atracţie  
asupra ei. Iar dacă ce simţea ea era dragoste, începea s-o  
înţeleagă pe Anne care voia să-şi petreacă restul vieţii  
alături de Jack.

Anne! Dumnezeule, trebuia să se întâlnească chiar în  
seara asta cu ea şi cu Sandy. Sau asta fusese aseară? Vatrebui să le dea multe explicaţii. Anne se va înfuria şi va  
da vina pe ea, reproşându-i că avusese intenţia să-i  
întârzie nunta.

Deodată, Tooley o observă şi ea lăsă ochii în jos, cu  
mâna dusă la stomac, de parcă ar fi mimat o stare inerentă  
de rău. Se îndreptă cu repeziciune spre parapetul vasului  
unde se mai aflau şi alţii. Când ajunse acolo, se aplecă  
peste parapet aşa cum făceau cei care cu adevărat se  
simţeau rău. Era aproape sigură că-i reuşise tentativa de a  
se ascunde de el până când se simţi prinsă de spatele  
cămăşii. Se prinse cu ambele mâini de parapet, dar în  
secunda următoare materialul cămăşii cedă şi forţa unor  
mâini puternice o întoarse. Dădu drumul la parapet.  
întorcându-se dădu peste rânjetul lui Tooley.

* Am crezut că te-am pierdut, zise el. Ţi-e rău? Cred că  
  sunt singurul de pe vas care n-a vomitat.
* Nu-mi era rău, mărturisi ea.
* Atunci, ce naiba făceai peste parapet?
* Nu văd de ce nu...
* Ai avut noroc c-ai ajuns aici. Aş avea probleme dacă  
  şefii ar afla de tine.
* Poate încep să ţip şi te dau de gol.
* Ar fi mai bine dacă ţi-ai închide gura ta frumoasă şi...  
  sexy... care mă înnebuneşte.

Bolivia simţi că i se ridică din nou temperatura şi se  
apropie de el.

El păru tentat pe moment, dar imediat o îndepărtă de  
el, o întoarse cu spatele şi-o împinse înainte.

* Ia-o în direcţia aia, îi ordonă.
* Unde mergem?
* Fără întrebări. Ţine gura închisă şi capul plecat.

Ar fi vrut să se oprească, să se certe cu el; ajunseseră în  
partea din faţă a vasului când el îi dădu drumul, apoi o lăsă  
în urmă, indicând o scară metalică sub formă de spirală.

* Ce este acolo?
* Fără întrebări.
* Mi-ar fi mai uşor dacă aş şti, murmură ea, dar execută  
  ce-i spusese.

Ajunseră în sala motoarelor. Nu se vedea nimeni în jur  
; Tooley deschise o uşă şi o împinse înăuntru. înainte de  
a închide uşa şi a rămâne în întuneric, apucă să vadă că se  
aflau acolo o mătură şi un mop.

* Ce naiba facem aici? începu să strige.

Tooley o prinse în braţe.

* Ce-am vrut să fac de când te-am văzut prima oară!
* Aici? Acum?
* Am putea muri în timpul invaziei şi am rata şansa  
  asta pentru totdeauna.
* N-am chef să mor în invazie....
* Nu vrei să taci şi să facem dragoste?

Gura lui o făcu să tacă. Tooley o propti de perete. Ea îl  
prinse cu braţele după gât cedând în faţa lui, lucru pecare şi-l dorise de cum îl văzuse. La care visase cu ochii  
deschişi de nenumărate ori, lucru pe care încercase să-l  
nege de multe ori, dar pe care ajunsese să-l facă acum,  
într-o încăpere unde se păstrau măturile.

* Chiar aici? repetă ea.
* Ai o idee mai bună?

Dumnezeule, făceau dragoste pentru prima oară într-un  
depozit! Nu era ceva despre care să poată povesti  
copiilor, de fapt nu putea povesti nimănui despre asta,  
dar era ceva de care se putea bucura în acel moment, de  
care să-şi amintească ca de cel mai excitant lucru din viaţa ei.

* Dacă nu mai scăpăm vii din invazia asta... începu  
  Tooley printre săruturi...
* Nici să nu gândeşti! îl opri ea.
* Se poate întâmpla orice.
* Mie nu mi se poate întâmpla! Acum simt că sunt  
  nemuritoare!
* Si eu mă simt la fel, iubito, dar dacă nu  
  supravieţuim....
* Taci, nu mai spune asta!
* La naiba, Bolivia, încercam să-ţi declar că te iubesc,  
  iar tu îmi spui să tac?
* Iubirea?
* Da, iubirea.
* Atunci, continuă!
* O să mă mai gândesc dacă merită.

\*\*\*

Anne opri maşina în parcarea secţiei de poliţie din  
Miami.

* Parchează oriunde, oricum, o îndemnă Sandy.
* Vreau să merg cu tine.
* Nu, te rog să rămâi aici, sau du-te într-o cafenea şi  
  aşteaptă-mă acolo.
* Bine, mă duc să beau o cafea, consimţi Anne, dar nu  
  întârzia, sunt foarte îngrijorată.
* Dacă stau mai mult de o jumătate de oră, trimite  
  Garda Naţională după mine.

Sandy avea de gând să discute problema Boliviei cu  
locotenentul Perez, să-i ceară ajutorul. Apoi va mai  
întreprinde ceva pe cont propriu.

* Ce cauţi aici în ziua ta liberă, McGee? i se adresă el  
  lui Sandy.
* Vreau să discutăm, locotenente.
* Sigur că da, intră în birou.
* A dispărut o prietenă a mea, începu Sandy imediat ce  
  se aşeză. Se petrece ceva ciudat.
* Spune totul.

Si Sandy începu să-i povesteasă tot ce-şi amintea,  
terminând cu descrierea taberei din junglă.

Locotenentul Perez sună la biroul evidenţelor  
persoanelor dispărute.

* Prietena mea este reporter la Times.
* Nu cumva scrie despre cazurile de corupţie?
* Exact.

Locotenentul o privi lung, apoi o invită să aştepte afară  
pentru ca el să dea nişte telefoane. După câteva minute,  
o chemă înapoi.

* Ce-ai aflat?
* îmi pare rău, McGee, dar mă tem că va trebui să  
  predai pistolul.
* Ce este asta, o glumă sau....?
* Prietena ta n-a păţit nimic, dar trebuie să te reţin  
  preventiv, ca să mă asigur.
* Ca să te asiguri pentru Bolivia?
* Nu te considera arestată, eşti doar reţinută pentru  
  douăzeci şi patru de ore.

Total confuză, Sandy îşi scoase pistolul şi centura,  
punându-le pe masa locotenentului. Acum nu se mai baza  
decât pe Anne.

\*\*\*

Bolivia nu realizase cât de mare fusese zgomotul decât  
atunci când se opriră motoarele. Deodată, se lăsă o tăcere  
apăsătoare.

* De ce-au oprit motoarele? întrebă Bolivia. Nu mai  
  ştia cât timp trecuse de când se retrăsese aici cu Tooley,  
  dar oricum nu atâta încât să fi ajuns la Tamoros.
* Cred că au coborât bărcile la apă.
* Bărci? întrebă Bolvia.
* Da, bărci, pentru că nu ne-am putea apropia de  
  insulă cu acest vas fără să fim văzuţi.
* Cred că prietenilor tăi le va fi şi mai rău în bărci!
* Acum, Bolivia, ieşim cu capetele în jos. Dacă te  
  întreabă cineva ceva, mă laşi pe mine să răspund.
* Bine, zise Bolivia, legându-şi centura pistolului.
* Noi vom fi în ultima barcă, o informă el.
* Cum ai de gând să conduci o invazie dacă eşti în  
  ultima barcă?
* Cine-a spus că eu sunt conducătorul?
* Nu eşti?
* Slavă Domnului, nu!
* Am crezut că tu eşti comandantul acţiunii, sau cam  
  aşa ceva.
* Nu, eu i-am instruit doar, n-am de gând să-mi risc  
  viaţa mergând în prima linie.

Tooley coborî primul scara. Odată ajunşi pe punte,  
Bolivia se trezi într-un grup de bărbaţi, făcându-şi loc să  
ajungă la primele bărci care porneau spre insulă. Voia să  
aibă un subiect pentru prima pagină a ziarului Times.

Anne se duse pe jos la Times. Era conştientă că arăta  
cam rău, dar era prea îngrijorată din cauza Boliviei ca  
să-i mai pese. Luă liftul până la etajul la care ştia că-l va  
găsi pe Henry. Nu era sigură că acesta va fi la serviciu şi  
sâmbăta.

* Mă numesc Anne Larkin, începu ea când fu dusă în  
  biroul lui. Sunt prietena Boliviei.
* Unde naiba este Bolivia? o întrebă el.
* Nu ştiu nimic de ea; tocmai de aceea am venit aici.

După ce o lăsă să vorbească şi-i ceru amănunte,

Henry o rugă să aştepte în faţa biroului, să dea câteva  
telefoane.

Anne încuviinţă şi ieşi. Se gândi să se strecoare în  
biroul Boliviei, să caute acolo elemente cheie cu privirea  
la ea. Când Henry deschise şi o chemă în birou, încă se  
mai gândea la ce ar fi trebuit să facă.

* Ce aţi aflat? îl întrebă Anne.
* V-aş cere prea mult dacă v-aş ruga să vă duceţi acasă  
  şi să daţi totul uitării?
* Cum adică?

Henry o studie câteva clipe.

* Sunteţi prietena ei, avocata, nu?

Anne încuviinţă.

* Mi s-a spus că ar fi mai bine să nu fac investigaţii, din  
  motive de securitate naţională, o lămuri el.
* Este o explicaţie ridicolă! ripostă Anne.
* Asta mi s-a spus!
* Ce să aibă Bolivia cu securitatea naţională?
* Ea nu, dar tabăra din junglă ar putea avea.
* Pot face ceva? se oferi Anne.

Henry ridică din umeri.

* Nu-mi vine nici o idee decât să aştept să sune ea.
* Asta nu înseamnă mare lucru, spuse Anne. Aş putea  
  lua maşina dumitale? îl întrebă Anne.
* Unde vreţi să mergeţi?
* La tabăra din junglă.
* Mergem împreună, se oferi Henry.

*Capitolul 8*

* Sunt Ned Copper, de la Newsline. în seara asta,  
  transmitem despre invadarea insulei Tamoros. Cu noi se  
  află Bolivia Smith, reporter la Miami Times, care ne-a  
  însoţit de fapt în această invazie.

Camera se îndreptă spre ea. Bolivia, care considera că  
toţi corespondenţii de război trebuie să fie foarte sobri,  
înclină din cap.

Ned îi zâmbi. Părea mai arătos în realitate, dar şi mai  
scund.

* Spune-ne, Bolivia, cum ai ajuns să te implici în  
  această invazie?
* Ned, a început ca un subiect al rubricii mele  
  săptămânale.
* Si vei sfârşi probabil primind un premiu Pulitzer.

Ea zâmbi cu modestie, întrebându-se dacă Ned îşi

făcuse un obicei din a o întrerupe.

* Primisem reclamaţii despre un grup de veterani care-şi  
  stabilise tabăra în jungla de lângă Fort Lauderdale.

Ned o întrerupse din nou:

* Când ai aflat că este implicat guvernul?
* N-am aflat decât după declanşarea invaziei, deşi am  
  suspectat asta chiar de la început. O femeie s-a dus la  
  poliţie şi a completat un formular despre dispariţia unei  
  persoane...
* Trebuie să te întrerup, Bolivia, şi când ne întoarcem  
  te voi întreba despre rolul tău în această invazie.

Bolivia ar fi vrut să-l întrebe de ce o întrerupe mereu,  
dar se gândi încă o dată înainte de a o face.

Când Ned reveni cu interviul, spuse:

* Cu noi se află în seara asta Jim O'Toole, bărbatul care  
  a condus invazia. Bună seara, Jim.
* Salut, Ned.

Bolivia îi auzea vocea, dar nu-l vedea.

* Nu el a condus acţiunea, se trezi Bolivia.
* Cine a făcut această afirmaţie? întrebă Ned.
* Salut, Bolivia, se auzi vocea lui Tooley, clară şi  
  răspicată.
* Am spus că nu el a condus invazia, repetă Bolivia.  
  Nici măcar în primele rânduri n-a fost. Ştiu bine, pentru  
  că m-am aflat acolo.
* Intreab-o despre locul unde se ţin măturile, Ned,  
  spuse Tooley.

Bolivia îngheţă. Nu era posibil! Acest bărbat nu putea  
aduce în discuţie un asemenea subiect în faţa a milioane  
de spectatori, printre care probabil şi rudele ei.

* Care este ideea cu acest loc pentru mături? întrebă  
  Ned.

Bolivia privi direct în camera de luat vederi şi spuse:

* Forţele invadatoare s-au deplasat spre capitala  
  insulei Tamoros....
* Am făcut dragoste cu Bolivia într-o debara de pe vas,  
  zise Tooley răspicat.
* Si n-a fost cam incomod? întrebă Ned.
* A fost o fantezie de-a mea, strigă Bolivia şi aş prefera  
  să nu dai amănunte, Tooley.
* Am crezut c-am fost implicaţi amândoi în acest caz de  
  amor, zise el.
* într-o debara? insistă Ned tot mai nedumeerit.
* încerci să mă eviţi, Bolivia? o întrebă Tooley.

Bolivia simţi ca o durere în moalele capului şi auzi cum  
el îi şopteşte:

* Nu scapi de mine chiar aşa de uşor.

întoarse capul şi-l văzu pe Tooley în spatele ei în barcă.

* Credeai că m-ai pierdut, nu?
* Lasă-mă în pace! exclamă ea.
* Nu pleci fără mine.

Bolivia îl privi în ochi. Nu trebuia să audă nimeni  
altcineva ce-i spunea.

* Eu nu sunt laşă ca tine, Tooley. Eşti ori mercenar, ori  
  agent guvernamental.
* Iar tu? Un caz de suicid deliberat?
* Nu mi-e frică!
* Asta pentru că nu prea ai minte! Parcă nu spuneai  
  acelaşi lucru în debara! îi reaminti Tooley, aruncând  
  flăcări din ochii săi verzi.
* Acum nu mai suntem acolo! exclamă Bolivia uitându-se  
  în jur să vadă dacă o aude cineva.
* Oricum, ai de ales, Bolivia, zise Tooley. Ori stai cu  
  mine, ori dau ordin ca barca să se întoarcă şi vei afla  
  despre invazie doar de la radio.

-Nu mă interesează ce spui!

* Este ultimul tău cuvânt?
* Da.

Tooley se ridică, făcându-şi loc printre bărbaţii de pe  
punte, cu care începu să discute. Când observă că barca  
se întoarce, nu-i veni să creadă la început, apoi se înfurie.

* De ce ai făcut-o? se răsti la el.
* Asta a fost alegerea ta, Bolivia.
* Foarte bine, voi sta lângă tine.
* Nu ştiu de ce, dar nu te pot crede.
* Nu mai suntem copii, Tooley.

Poate era bine să sară din barcă, să înoate până la una  
din celelalte bărci şi chiar se ridică s-o facă, dar Tooley o  
forţă să se aşeze la loc.

* Ce-ar fi să juri pe dragostea care mi-o porţi?
* Nu-mi amintesc să-ţi fi spus că te iubesc.
* Nici n-a trebuit s-o faci, era evident.
* De unde ştii că n-am făcut dragoste şi cu alţi bărbaţi  
  în debara?

El ridică din umeri.

* Atunci jură, şi dacă nu mă iubeşti, eşti liberă să-ţi  
  calci jurământul.

Bolivia îi evită privirea.

* Nu vreau s-o fac.
* Asta înseamnă că mă iubeşti.

Şi dacă-l iubea? Ce legătură avea iubirea cu invazia?

* Haide, Bolivia, recunoaşte.
* Poate că te iubesc, admise ea, dar este greu de spus,  
  date fiind situaţiile prin care am trecut.
* Ce vrei să spui? Situaţiile au fost perfecte, iar  
  dragostea nu este nicicând mai aprinsă ca în condiţii de  
  război.
* Asta ai găsit şi în Vietnam?
* Uite ce este, Bolivia, am auzit multe despre reporteri  
  şi ce fac ei pentru un reportaj.
* Există nişte limite în tot ceea ce sunt dispusă să fac  
  pentru munca mea.
* Aş vrea să aflu care sunt aceste limite.
* Tocmai le verifici acum. Dacă m-ai iubi cu adevărat,  
  m-ai crede pe cuvânt. Ţi-am promis să stau cu tine, deja.
* Nu dragostea mea o contestam aici; eu ţi-am  
  declarat-o deja în dulapul cu mături.
* Da, dar cuvintele rostite sub focul pasiunii nu au  
  valoare.
* Eu din contră, cred că atunci oamenii sunt mai sinceri.
* Tu confunzi pasiunea cu dragostea.
* Chiar şi acum, Bolivia, simt că aş vrea să strâng gâtul  
  tău alb subţire şi frumos, dar sunt conştient că aş face-o  
  pentru că te iubesc.
* Mi se pare că eşti cam confuz, Tooley.
* Tu m-ai adus în situaţia asta!

Si Bolivia se bucura din plin de ea. îi făcea plăcere să-l  
înfurie pe Tooley. Era evident că se simţea iubită. îl privi  
drept în ochi.

* Dacă după ce se termină toate astea şi ne întoarcem  
  la normal vei mai spune că mă iubeşti, atunci o să te cred.
* Ţi-am spus-o mai devreme, pentru că mă temeam că  
  voi fi ucis. N-aş vrea să ajung în mormânt fără ca tu să fi  
  ştiut. Astfel, am vrut ca o femeie specială să afle că este  
  iubită.
* Este o predică bună, Tooley, numai că puţin cam  
  nepotrivită, pentru că nu te duci în mormânt. Pari mai  
  decis ca oricând să te ţii departe de liniile de luptă.
* Este evident că nu ştii nimic de războiul de gherilă.  
  In faţă sau în spate eşti în acelaşi pericol.
* Ştiu destule ca să realizez că ne aflăm într-un astfel  
  de război, dar orice ambuscadă va fi creată de noi.
* Mă întreb: dacă vom fi împreună dorinţa mea se va  
  diminua? Oricum, acum trebuie să-i spun căpitanului că  
  ne întoarcem.

\*\*\*

Anne ar fi vrut să spună: opreşte maşina, Henry, şi  
lasă-mă pe mine să conduc, dar nu era strategic. Nu  
când se afla în maşina lui, deşi mergea cu viteza  
melcului.

Le trebui peste o oră să ajungă în faţa blocului din Fort  
Lauderdale unde se afla parcată motocicleta Boliviei.

* Mă duc să pun întrebări , zise Anne, coborînd.

Toată lumea îi spuse acelaşi lucru; nimeni n-o văzuse

intrând sau ieşind din junglă în ultimele zile.

Când Anne şi Henry se reîntâlniră la maşină, să  
compare informaţiile primite, el spuse:

* Se pare că n-au ieşit de aici. Haide, să vedem cât de  
  mare este această zonă.

O luară spre vest, dar drumul se înfunda destul de  
repede. Deodată, Anne observă un bărbat care venea  
spre ei.

* M-aţi putea ajuta? îl abordă ea. Cunoaşteţi zona  
  aceasta care este junglă în mare parte?

Omul înclină din cap.

* Aţi văzut pe cineva ieşind de aici în ultimul timp?

Omul încuviinţă din nou.

* Când?

Ieri dimineaţă, îi spuse el, era încă întuneric. Ieşiseră  
mulţi bărbaţi care purtau arme.

* Ce-aţi mai văzut? insistă Anne.
* Au urcat în camioane.
* Stiţi ceva despre ei?

Omul scutură din cap.

* Numai că unii din ei sunt din Tamoros.
* De unde ştiţi?
* Pentru că eu însumi sunt de acolo şi i-am auzit  
  vorbind.

Asta era tot ce ştia omul şi Anne îi mulţumi,  
înainte de a se îndrepta spre prima casă, unde se afla  
Henry.

* Am discutat cu un grădinar care mi-a spus c-a văzut  
  ieri dimineaţă o mulţime de bărbaţi ieşind din junglă;  
  erau înarmaţi. Omul nu vorbea prea corect engleza.  
  Spunea că este din Tamoros şi că i-a auzit vorbind pe  
  aceşti bărbaţi despre invazie.
* Poate au fost străini care stăteau ilegal în zona asta.  
  Poate au fost ridicaţi de poliţie.
* Nu cred; omul mi-a spus că erau înarmaţi.
* Poate aceşti Tamoros plănuiesc un atac împotriva  
  oraşului Fort Lauderdale.
* Nici una din aceste variante nu are sens, îl opri Anne.  
  Bolivia n-a spus nimic despre străini staţionaţi ilegal aici  
  şi nici despre Tamoros. Bărbatul despre care vorbea  
  mereu, Tooley, era american. Grupul în care se afla era de  
  veterani din Vietnam.
* Şi ce legătură ar putea exista între veteranii din  
  Vietnam şi Tamoros? se miră Henry. Cred că suntem în  
  faţa unei povestiri interesante...
* Doar încercăm s-o găsim pe Bolivia!
* Dar dacă ne aflăm în faţa unei povestiri interesante,  
  Bolivia va vrea să fie în centrul ei. Tamoros apare tot mai  
  des la ştiri, de câteva zile. Dacă ne aflăm în faţa unei  
  invazii?
* In care să fie implicat şi guvernul nostru?
* Este posibil.
* Dar nu avem nici o dovadă, Henry! Nu avem decât  
  nişte informaţii de la acest grădinar care a văzut bărbaţi cu  
  puşti ieşind din junglă, urcându-se în camioane, iar  
  Bolivia a dispărut fără urmă.
* Unde ar trebui să mai mergem?
* Cred că în port. Poate i-a văzut cineva urcându-se în  
  bărci. înainte de asta, aş vrea să dau un telefon pentru că  
  trebuia să mă întâlnesc cu logodnicul meu acum douăore; după cât îl cunosc, va organiza imediat o acţiune de  
  căutare a mea.
* Te rog să-i telefonezi, o invită Henry, întinzându-i  
  telefonul maşinii sale.

\*\*\*

Majoritatea bărbaţilor dormea pe punte. Bolivia îşi  
dorea să poată dormi şi ea ar în situaţia asta atât de lipsită  
de confort îi era imposibil să închidă un ochi. Soarele era  
torid.

* încearcă să te odihneşti, o sfătui Tooley.
* Dacă m-ai ţine cu capul în poala ta, poate aş dormi.
* Dacă ai face-o am atrage atenţia tuturor. Nu ştie  
  nimeni că avem o femeie la bord.
* Numai la imagine te gândeşti?

Tooley rânji.

* Vrei să spui că în ochii tăi sunt destul de macho?
* Nu macho era cuvântul potrivit, zise Bolivia. Dar  
  dacă vrei, te găsesc macho, e adevărat. Chiar mai mult ...
* Nici tu nu eşti tocmai acea fecioară dulce din folclor...
* Nu te-am auzit văitându-te pe tema asta când eram în  
  debara, îi reaminti ea.
* Nu mă plâng nici acum, zise Tooley. Dar numai un  
  bărbat ca mine te poate manevra.

Bolivia se înfurie subit.

* Ai spus să mă manevreze?
* Să te controleze, conducă, indiferent cum i-ai spune,  
  e acelaşi lucru.
* Tu chiar crezi că mă poţi controla, Tooley?
* Da, cred că am înregistrat un oarecare progres.
* Să nu îndrăzneşti să repeţi afirmaţia asta!
* Şi eu te iubesc, draga mea.

\*\*\*

Cei doi se opresc în port. Deodată, le apare în faţă un  
bărbat care-i întrebă:

* Ştiţi cumva de ce a fost închis portul dimineaţă?

Henry şi Anne se opresc.

* Despre ce vorbiţi? îl întrebă Henry.
* întreg portul a fost închis până la ora şapte. Am vrut  
  să pescuiesc pe doc şi mi s-a spus că nu este posibil. L-am  
  închiriat pe trei ani şi nu mi s-a mai întâmplat asta.
* N-am auzit c-ar fi fost închis, zice Henry, luând-o pe  
  Anne de mână, îndreptându-se cu ea spre parcare.
* Ce facem acum? îl întrebă ea când ajunseră la  
  maşină.
* Aş vrea să mergem la aeroport, să vedem dacă putem  
  lua primul avion spre Tamoros.
* Vrei să aterizăm acolo în mijlocul invaziei?

Henry deschise ochii mari.

* Dumnezeule, ce subiect pentru un articol!
* Ai început să vorbeşti ca Bolivia.
* Uite ce trebuie să facem, zise Henry. Mergi cu mine  
  la aeroport, apoi aduci maşina mea înapoi la Miami.

Anne simţi că o cam părăseşte curajul. Dar de fapt, nu  
era problema ei această invazie şi nu voia să fie trimisă  
corespondent de război. Se va duce acasă, îl va suna pe  
Jack şi poate împreună vor afla ce se întâmplase cu Sandy.  
Cele două prietene ale ei dispăruseră într-o singură  
săptămână.

Când ajunseră la aeroport, aflară că toate cursele spre  
Tamoros au fost anulate.

* Aş vrea să ştiu şi motivul, îi spuse Henry agentului.
* Nu-l cunosc, domnule.

Henry scoase legitimaţia de presă şi i-o vârî acestuia  
sub nas.

* Aş vrea să discut cu directorul aeroportului.

Agentul dădu un telefon, dar înainte ca acesta să

termine de vorbit, Anne văzu poliţia aeroportuară venind  
spre ei şi-l făcu atent.

* Cred c-ar fi mai bine să fugim.
* N-au ce să ne facă, o linişti Henry.

Porniră de parcă ar fi avut de prins un avion. Când  
ieşiră afară în parcare, o luară la fugă.

* Ce-am văzut îmi confirmă teoria, zise Henry.
* Nu ştiu ce legitimaţie ai.
* Nici nu-mi pasă ce cred. Presa este totuşi liberă în  
  ţara asta.

Luă receptorul telefonului din maşină şi formă un  
număr.

* Dă-mi-l pe Larry zise şi aşteptă un moment. Larry?  
  Ţine presa acolo. Vin cu un titlul special pentru ziarul de  
  duminică. Nici n-o să-ţi vină să crezi!

\*\*\*

Bărcile de pescuit traseră aproape de plajă chiar la  
căderea serii. In afară de acele raţii dezgustătoare, Bolivia  
nu mâncase nimic de mult timp şi o durea stomacul. O  
mai durea spatele de la şezutul pe punte timp de atâtea  
ore.

Fiecare barcă avea doar două bărci de plastic care  
făcură mai multe drumuri, să transporte oamenii pe plajă.

Bolivia ar fi vrut să fie printre primii, dar Tooley o opri.

* N-are rost să te grăbeşti, nu începe invazia până nu  
  coborâm toţi.
* După cum vorbeşti, totul pare un joc!
* Intr-un fel şi este. Un joc periculos, dar totuşi un joc.

Când ajunseră în cele din urmă pe plajă, Bolivia făcu

nişte exerciţii de întindere pe nisip, în timp ce bărbaţii  
făcură alergări pe loc. Tooley se aşeză, iar ea realiză că era  
un leneş incurabil.

* Ce facem acum? îl întrebă ea.
* Mergem spre oraş.
* Mergem spre oraş? Ce fel de invazie este asta?
* Nu avem ce invada pe partea asta a insulei, răspunse  
  Tooley. Tocmai de asta am acostat aici. Trecem pe drum  
  pe lângă sate unde sperăm să luăm şi alţi oameni după  
  noi. Cu puţin noroc, până ajungem acolo va fi o revoltă în  
  toată regula.
* Nu mi se pare un plan bun, zise Bolivia. De ce să nu  
  cădem asupra lor pe neaşteptate?
* Pentru că trebuie să pară o revoltă spontană.
* Si să nu se ştie, măcar la început, că americanii sunt  
  implicaţi.
* începi să înţelegi, zise Tooley.
* De aceea n-ai vrut să mă laşi în faţă.
* De aceea n-am vrut ca nici unul din noi să fie în  
  primele rânduri.
* Si armata din Tamoros va sta liniştită?
* Sperăm să-i luăm prin surprindere şi până se vor  
  dezmetici... este sâmbătă noaptea.
* Nu poate fi o invazie fără puţină luptă, zise Bolvia.
* Eşti însetată de sânge nu?
* N-am vrut decât un pic de acţiune.

Oamenii începură să se mişte, la comanda unuia dată  
în limba spaniolă. Tooley o opri când vru să se ducă  
alături de ei.

* Aminteşte-ţi ce mi-ai promis! îi spuse el.

Ea nu-i dădu nici un argument.

* Vreau o armă, îi şopti ea.
* Fără arme.
* Sunt singura care nu are armă.
* Nici nu ai nevoie, te protejez eu.

Ea ridică din umeri.

* Şi dacă vom fi separaţi?
* Mă voi asigura că nu vom fi.
* Şi dacă vei fi ucis şi vreun bărbat tamoros mă va  
  viola?
* Dacă se întâmplă asta, îmi iei arma.
* Te urăsc, Tooley!
* Şi eu te iubesc, draga mea, aşa că stai lângă mine.

*Capitolul 9*

Bolivia făcea parte din armata de eliberare care  
mărşăluia în oraş. Din balcoanele clădirilor înalte lumea  
arunca confeti, aplauzele şi încurajările se auzeau din  
toate părţile, dar mai ales de la mulţimea aflată de ambele  
părţi ale drumului.

Bărbaţi frumoşi, cu ochi negri veneau în fugă spre ea  
şi-i dădeau buchete de trandafiri; femeile o rugau să le  
dea şansa s-o atingă; copiii voiau să meargă în rând cu ea,  
s-o ţină de mână. Era cam greu, dar Bolivia putea să facă  
faţă.

Apoi, unii dintre membrii armatei de eliberare o  
ridicară în aer şi mulţimea izbucni şi mai tare în aplauze.  
începură să repete: Bolivia Smith, Bolivia Smith, să  
candideze la preşedinţie.

Era o mare onoare pentru ea, dar pe care trebuia să  
arate c-o merită. Poate că Tamoros avea nevoie de ea, dar

Miami Times avea nevoie şi mai mare. Nu putea părăsi  
ziarul, conştientă că de acum înainte orice premiu  
acordat va fi doar al ei.

Privi în jos de pe înălţimea la care se afla şi îl văzu pe  
Tooley care o privea şi el cu admiraţie.

* Te iubesc, Bolivia, îi strigă el. Eşti cea mai curajoasă  
  şi mai frumoasă femeie din lume.

Sigur că Tooley o iubea, aşa cum o iubea fiecare om  
din acea mulţime. îşi va lua rămas-bun de la el şi-l va  
menţiona în articolele ei. Nu avea nimic împotriva  
soldaţilor roşcovani care ştiau să facă dragoste până şi  
într-un dulap pentru mături, dar pe termen lung pe ea o  
interesa doar cariera.

* Ei, Bolivia, încearcă să rămâi trează, zise Tooley, aflat  
  lângă ea.
* Dar sunt trează, îl asigură ea.
* Nu ne putem permite perioade de odihnă.
* M-ai înfometat, m-ai torturat şi acum...

Tooley începu să râdă:

* Iţi place să dramatizezi?

Bolivia vru să revină la visul ei cu ochii deschişi, dar  
nu-l putea relua. Se aflau pe un drum desfundat şi trebuia  
să meargă cu ochii în jos, să nu calce în gropi. Totuşi,  
vremea era mai bună ca la Miami, pentru că dinspre  
ocean bătea briza. Bolivia ţinea pasul cu armata de  
bărbaţi; la distanţă se vedeau ciorchini de case ridicate pe  
dealuri. Pe marginea drumului păştea câte un măgar sauo capră. Nu prea suporta zonele rurale şi abia aştepta să  
ajungă în oraş. Abia aştepta să înceapă acţiunea propriu-  
zisă.

Tooley o prinse după umeri cu un gest camaraderesc.  
Apoi se aplecă spre ea şi-i şopti:

* Ce-ai zice să facem o mică plimbare?

Bolivia îşi eliberă braţul.

* Am crezut că venim să eliberăm o ţară, nu să mergem  
  la picnic.
* Cine te crezi, Bolivia? Hemingway?

Poate şi pentru ea începuseră să bată clopotele.

* Sau vreun reporter macho care caută zonele de  
  război special ca să aibă subiecte pentru reportaje?
* Oricum, să fii sigur că nu iau bani ca să fac războaie.
* De unde ştii că eu sunt plătit?
* Nu cred c-o faci din curajul convingerii sau din  
  bunătate.
* Scrii tot în clişee, aşa cum vorbeşti?

Bolivia mări pasul, să scape de el. Se afla în faţa lui  
când văzură primul sat. Oamenii ieşeau din case să vadă  
ce s-a întâmplat, apoi probabil că le-a spus cineva ce se  
întâmplă, pentru că unii începură să lanseze urale.

Bărbaţii din sat puseră mâna pe orice se găsea: macete,  
furci, lopeţi şi li se alăturară. Femei desculţe îmbrăcate în  
rochii simple, de bumbac, le aduseră hrană şi apă. Bolivia  
primi o cană cu apă de la o femeie care o privi cu  
admiraţie cum bea apa. Auzi puşti care-şi rugau părinţiisă-i lase să se alăture armatei şi unora chiar li se permise  
s-o facă. Vor avea ce să-şi amintească toată viaţa.

Uluită, Bolivia se întoarse spre Tooley:

* Este fantastic ce se întâmplă!
* Nu te implica prea mult, iubito, nu este războiul tău!

Ea astfel simţea. Era prima acţiune de acest fel la care

participa.

* Nu te simţi implicat? îl întrebă.
* Am o problemă la piciorul drept, puşca asta  
  cântăreşte o tonă, şi aş da şi o sută de dolari pentru o bere  
  rece. Asta răspunde întrebării tale?
* Pot să-ţi duc eu puşca.
* Nu, mulţumesc. In câte războaie ai fost, Bolivia? Sau  
  nu-ţi mai aminteşti? Acesta nu este un război; dacă avem  
  noroc, nu vom vedea nici măcar o luptă. Dar tu ai vrea un  
  război în toată regula, nu? La început te-ai luptat cu mine,  
  acum ai vrea să lupţi cu armata din Tamoros!
* Dacă asta nu te bucură, nu văd de ce participi.

Tooley începu să râdă.

* Solda este extraordinar de mare!
* Ştiam eu, murmură ea, continuând să se distanţeze  
  de el. Nu putea înţelege cum se lăsase atrasă de un mercenar.

După alte douăzeci de minute, treceau de al doilea sat  
şi locuitorii fuseseră anunţaţi, aşa că bărbaţii îi aşteptau  
deja. Din nou li se oferi hrană şi apă, de data asta şi fructe.  
Bolivia luă o piersică bine copată. Tooley o sfătui s-o  
cojească, dar ea refuză.

* Dacă mănânci fructe nespălate şi bei apă nefiartă, te  
  vei îmbolnăvi cu siguranţă.
* Slăbeşte-mă, Tooley!
* Ce expresie originală! Nu poţi s-o notezi ca să n-o  
  uiţi? Eşti sigură că lucrezi la un ziar?
* Si sunt un reporter al naibii de bun!

Tooley nu spuse nimic.

* Mai ales după aventura asta voi fi o mare scriitoare.
* Eşti sigură că vei face carieră?
* Stiu că aşa va fi.
* în cazul acesta, bucură-te de paradă cât vei mai  
  putea, iubito.

Soarele apunea când ajunseră în suburbiile oraşului  
Santa Lucia, capitala insulei Tamoros, şi luminile parcă  
aprinseseră cerul. Văzură multe case de carton sau  
adăposturi din cutii de conserve. Erau oameni care trăiau  
într-o sărăcie lucie, cum se putea vedea după copiii lor  
slabi şi câinii jigăriţi. Bolivia spera ca invazia să schimbe  
situaţia asta.

Cei ce mărşăluiau se opriră să discute cu oamenii.

* Stai aici, îi spuse Tooley, mă duc să văd ce se  
  întâmplă.

Bolivia îl lăsă să plece, apoi se luă după el. Era foarte  
aproape de conducătorul trupei, când cineva din spate o  
bătu pe umăr.

Se întoarse şi-l văzu pe Mason.

* Ce cauţi aici?
* De ce ne-am oprit?
* Am înţeles că ne împărţim. Un grup se îndreaptă  
  spre palatul prezidenţial să-i aresteze pe generali, altul se  
  duce la radio să anunţe invazia şi reuşita; alţii vor trebui  
  să menţină ordinea pe străzi. Ascultă sfatul meu şi nu te  
  alătura ultimului grup. Cei din Tamoros mi-au spus că  
  majoritatea armatei se îmbată sâmbătă noaptea.
* Mason, mi-ai putea da o puşcă?
* Regret, Bolivia.
* Vrei să mă duc acolo neprotejată?
* Te rog să i te adresezi lui Tooley, nu mie. Nu am  
  decât această puşcă.

Bolivia scoase portmoneul din buzunarul de la spate şi  
după ce extrase de acolo o bancnotă de douăzeci de  
dolari, porni cu banii în mână, în speranţa că va reuşi să  
cumpere una.

* Ce faci cu banii? auzi o voce. Era a lui Tooley.

Bolivia puse banii la loc în buzunar.

* Haide, mergem la postul de radio.
* Nu vreau să merg la radio, asta este cea mai uşoară  
  misiune.
* Este singurul loc unde ai putea fi de folos.

Tooley o prinsese deja de încheietură şi o remorca

după el.

* Fii atentă la ce-ţi spun. Ne vom alătura unui grup  
  din Tamoros, al cărui lider este unul, Eduardo Centavos.  
  Nu scoate nici o vorbă, nu-mi face probleme; comprende?
* Da, murmură Bolivia reuşind să se elibereze din  
  strânsoarea lui. Se cam săturase de asta.

Grupurile de bărbaţi începuseră să se disperseze pe  
străzile care duceau spre centrul oraşului.

Tooley şi Bolivia se alăturară grupului lor, în cadrul  
căruia făceau notă discordantă, fiind foarte înalţi în  
comparaţie cu cei din Tamoros, foarte mici de statură.  
Cineva din mulţime îl recunoscu pe Eduardo Centavos  
şi-l strigă. Bolivia simţea încordarea în aer. Acest bărbat  
putea fi pe insulă cu un singur scop şi ei îl ştiau.

Bărbatul tamoro, aflat lângă el, îi arătă o clădire aflată  
în faţă şi Bolivia, ridicând capul, văzu turnul de radio. Se  
aştepta la vreun fel de rezistenţă, dar deocamdată toată  
lumea părea să fie de partea lor.

Preluarea staţiei de radio s-a dovedit mult prea uşoară.  
Toţi i-au întâmpinat cu bucurie. Urcară în camera de  
transmisie, lăsând două persoane de gardă.

* Ce facem acum? îl întrebă Bolvia pe Tooley.
* Aşteptăm, fu răspunsul lui.
* Ce aşteptăm?
* Un telefon.
* Nu va vorbi nimeni la microfon?
* Ai răbdare, Bolivia. Nu se întâmplă nimic,  
  deocamdată. Numai după ce vom primi telefon de la  
  palatul prezidenţial vei vedea acţiune.

Bolivia se îndreptă spre singura fereastră a studioului,  
de unde putea să vadă oraşul. Observă piaţeta din centru,unde cânta un grup de muzicieni. Oamenii se plimbau la  
braţ, tinerii dansau. Deodată, văzu lumea risipindu-se.

* A început o altercaţie acolo, îl anunţă ea pe Tooley.
* Nu este armata de vină, o informă Tooley, nu avea  
  voie să creeze nici o diversiune.

Sună telefonul şi Centavo ridică receptorul. După  
câteva minute, acesta vorbea la microfon. Anunţă lumea  
că avusese loc o lovitură de stat, că generalii erau arestaţi  
şi că ţara se va îndrepta spre democraţie. Apoi urmă  
imnul Tamorosului.

* Asta a fost tot? întrebă Bolivia.
* Eşti dezamăgită?
* Mi s-a părut prea simplu.
* Am ştiut eu.
* Ce-ai ştiut?
* Am ştiut că n-o să fii fericită decât dacă eu aş fi fost  
  ucis, iar tu mi-ai fi putut lua puşca.
* Eu însă mă gândeam la mai mult. De ce a trebuit să  
  antrenezi acei oameni dacă ai ştiut că nu veţi întâmpina  
  rezistenţă?
* Posibilitatea exista. Şi lor le-a plăcut ce-au învăţat.

Şi lui îi plăcuse, era sigură de asta.

* Vino, Bolivia, spuse el prinzând-o de mână. Să  
  mergem în piaţă, să sărbătorim alături de ceilalţi.
* Vreau să transmit articolul, mai întâi.
* Nu încă, o opri Tooley. Mai lasă-le o oră şi apoi o  
  poţi face. Oricum, liniile telefonice sunt întrerupte până  
  le spunem noi să le pună din nou în funcţiune.
* Eşti sigur? îl întrebă ea.
* Absolut sigur. Apelul pe care l-ai auzit, a fost ultimul.  
  Nu se mai poate vorbi fără acceptul nostru.

Când coborâră în stradă, totul se schimbase. Se simţea  
schimbarea chiar şi în aer. Se îndreptară spre piaţa  
centrală a oraşului unde lumea dansa, sărbătorea, iar ea  
văzu soldaţii din armata Tamoros care toastau fericiţi,  
entuziasmaţi. Oamenii se lăsaseră sub influenţa  
momentului, dar ea nu putu să nu se întrebe dacă aveau  
idee cine deţinea acum controlul. Poate că aceşti bărbaţi,  
la fel ca Tooley, erau plătiţi şi nu le păsa cine o face.

Tooley aduse rom şi Coca Cola, apoi o duse în mijlocul  
pieţei.

* Ce-ai zice dacă ne-am scoate caschetele? o întrebă el.
* De ce?
* Pentru că vreau să dansez cu tine, dar cu cascheta pe  
  cap, arăţi a bărbat.

Bolivia îşi scoase şi ea cascheta şi i-o dădu unui puşti  
care abia aştepta. Acesta şi-o puse repede pe cap, apoi o  
zbughi fericit.

Tooley o prinse în braţe şi începură să valseze.  
Oamenii îi priveau, le zâmbeau; unii îl bătură încurajator  
pe spate pe Tooley.

* Am reuşit, spuse Bolivia. Am eliberat ţara asta.
* Da, este mică, dar liberă acum.

Bolivia începu să simtă şi entuziasmul celorlalţi, dar nu  
ştia dacă era din cauza romului.

* A ieşit extraordinar! zise ea. Acum, ce mai eliberăm?
* Ai vreuna în minte?
* Canada.
* Canada nu are nevoie de eliberare!
* Atunci, s-o cucerim!

Tooley o privi lung.

* Cred că te-ai îmbătat, femeie!
* Dintr-un singur rom era imposibil!
* Eu cred că totuşi s-a întâmplat, zise el zâmbind. Să  
  mai bem unul!

Mai băură câte un rom şi el îi spuse:

* Vrei să mănânci ceva?
* Nu, mă simt prea bine.
* Cât de bine?

Bolivia vorbea, zâmbind cu gura până la urechi,  
privindu-i pe cei din jur. Datorită ei, erau liberi acum.  
Datorită ei se restaurase democraţia în Tamoros.

* Haide să dansăm, zise ea.
* Am o idee şi mai bună, răspunse el.
* Da, ştiu la ce te referi, dar nu văd nici un spaţiu  
  pentru mături aici.
* Poate nu, dar intercontinentalul este chiar acolo.  
  Sunt convins că ne-ar închiria o debara. Sau chiar o  
  cameră.
* Dumnezeule! exclamă Bolivia. Cu un pat adevărat!
* Cu duş şi apă caldă!
* Si room service!
* Si am putea dormi decent peste noapte!
* Nu conta pe asta, zise Bolivia. Nu se putea gândi nici  
  la război, nici la romul băut, nici la o combinaţie între ele,  
  dar nu voia să-şi imagineze că ar folosi patul pentru a  
  dormi. Nu cu Tooley alături.

Se îndreptară spre hotel şi intrară. Tooley avea ceva  
bani la el, dar nu şi cărţi de credit, aşa că Bolivia întinse  
cartea ei de credit recepţionerului, cerându-i în schimb  
chitanţă pentru cameră. Un lucru prostesc poate, dar  
sentimental.

Se dovedi a fi un hotel de mâna a doua, dar li se păru  
extraordinar. Făcu repede duş, dar când ieşi, Tooley  
deschisese uşa spre balcon. De undeva, adusese o sticlă  
de vin. îi oferi şi ei un pahar din care ea sorbi înainte de  
a i-l înapoia.

Sub balconul lor, se desfăşura o adevărată fiesta. Arăta  
ca şi cum toată populaţia insulei se strânsese aici, oamenii  
râdeau, dansau, se îmbrăţişau.

* Mă simt ca o regină care-şi priveşte supuşii, zise  
  Bolivia. Mi se pare grozav să faci oamenii fericiţi!
* Generalii cred că nu sunt la fel de fericiţi.
* Ei bine, eu sunt. Este cea mai frumoasă zi din viaţa  
  mea, spuse ea, sperând ca ziua să se termine şi maifrumos. Dacă ar fi fost măcar pe jumătate la fel de  
  pasionant ca în scena din debara, ar fi fost mulţumită.
* Şi seara nu s-a încheiat încă, îl auzi pe Tooley.

Se întoarse spre el. Pentru o clipă, Bolivia regretă că nu  
avea un aparat de fotografiat să imortalizeze clipa: un  
cuplu fericit în balcon, alţi oameni fericiţi sub balcon. Iar  
Tooley o săruta şi ea se pierdu în acest sărut.

Deodată, deschise ochii mari.

* Mă scuzi o clipă? spuse el.

Presupuse că Tooley se dusese în baie, aşa că intră şi  
ea în cameră să-l aştepte fericită pe pat.

Dar când intră, observă că Tooley vorbea la telefon.  
Bolivia nu ştiu ce o înfuria mai tare; faptul că se scuzase  
tocmai când se sărutau ca să vorbească la telefon, sau c-o  
minţise că nu funcţionează telefoanele.

îl auzi spunând:

* Da, aştept.
* Parcă spuneai că nu funcţionează telefoanele!
* Funcţionează doar în hotel, o lămuri el.
* Pe cine ai sunat?

Tooley acoperi receptorul cu palma.

* Vrei să aştepţi un pic afară, Bolivia? Ii aruncă un  
  zâmbet atât de cald, încât deveni suspicioasă. încercă să  
  glumească.
* Ce este, Tooley? Aveai o întâlnire pe care n-o poţi  
  amâna?

El încercă să zâmbească, dar apoi fu nevoit să  
vorbească în receptor.

* Un telex jos? Grozav, cobor imediat ce dau nişte telefoane.  
  Te rog, fă-mi o favoare. Să nu-l dai nimănui altcuiva.

Bolivia îşi încrucişă braţele la piept.

* Ce se petrece aici, Tooley?
* Nimic, iubito. Ce-ar fi să mă aştepţi puţin afară?  
  Bolivia nu vedea încă roşu în faţa ochilor, dar era

foarte aproape de această stare.

* Pentru ce ai nevoie de telex?
* O să-ţi explic mai târziu, nu am timp acum.
* Ba o vei face chiar acum, Tooley.

Dar el se adresa cuiva:

* Jeff, sunt eu, Tooley. Fii atent la ce-ţi spun. Diseară  
  la ora zece...

Cu o mişcare ă decisă, Bolivia smulse firul telefonului  
din perete.

Furios, Tooley strigă la ea:

* De ce naiba ai făcut asta?
* Ce încerci să faci? Să-mi strici reportajul exclusiv?  
  Este un procedură jalnică...

Se făcu tăcere, apoi Tooley ridică privirea din pământ  
şi-i spuse:

* A venit momentul să te trezeşti, Bolivia.
* Ar trebui să te arunc de la balcon pentru ce mi-ai  
  făcut! strigă ea. Ai face orice pentru bani, nu? Nu eşti  
  decât o prostituată masculină!
* Chiar ai crezut că tot timpul acesta am fost clandestin  
  doar pentru că aveam pistol?
* Nu, mi-am închipuit că eşti plătit pentru ceea ce faci.

El zâmbi batjocoritor.

* Sigur că sunt! De New York Tribune!

Pentru Bolivia, fu o mare lovitură.

* Aşadar, eşti un blestemat...
* De reporter, la fel ca tine.
* Oricum, n-o să-mi iei exclusivitatea!
* Iubito, eu am ajuns primul aici! Sunt sigur că vei  
  scrie şi tu un articol bun pentru ziarul tău. Gândeşte-te că  
  dacă n-aş fi fost eu, n-ai fi ajuns aici.
* Dacă n-ai fi fost tu, n-aş fi pierdut vremea şi aş fi  
  trimis articolul de acum... bombăni ea. Dacă-ţi închipui  
  c-o să scapi uşor, te înşeli. Bolivia se aruncă spre el să-l  
  lovească, dar Tooley o prinse de mâini şi o ţinu strâns.  
  Apoi îi legă mâinile la spate cu o cravată.
* Nu te supăra, iubito, spuse el încercând s-o ţină ca să  
  nu-l lovească.
* Dacă nu mă dezlegi imediat, Tooley...
* O să te încui aici, să fii liniştită până cobor, apoi vin  
  să discutăm.
* Nu mai avem nimic de discutat, trădătorule!
* Şi tu ai fi făcut acelaşi lucru cu mine.

Bolivia ar fi vrut să-l lovească.

* M-ai minţit în permanenţă.

El rânji.

* Ei, aproape în permanenţă...
* Eşti un şobolan împuţit.
* Fii rezonabilă, Bolivia. Nu puteam risca să-mi fie  
  suflat articolul de sub nas. Acum, te rog, fii bună şi  
  aşteaptă-mă.

Tooley o lăsă în mijlocul încăperii şi după ce ieşi,  
încuie uşa.

Pe naiba! Tooley nu avea să-i ia exclusivitatea  
reportajului! Se ridică, se duse spre locul de unde  
smulsese telefonul din perete, îl lovi cu piciorul cu toată  
puterea. Tooley se înşela, dacă-şi imagina c-o poate ţine  
închisă în acest loc.

Se întoarse spre măsuţa din încăpere şi începu să se  
lovească de ea; după câteva clipe, eşarfa cedă şi era liberă.

Se duse la balcon şi privi în jos. Era la etajul trei, prea  
sus ca să poată sări. Dar încercă să se ridice peste  
parapetul balconului, în aşa fel încât să ajungă la balconul  
de la etajul doi. Apoi la primul, şi de acolo sări în stradă.  
Alergă imediat în holul hotelului şi întrebă unde se afla  
telexul. Funcţionarul îi arătă biroul din spate unde Tooley  
tocmai lucra.

El n-o văzu, pentru că era cu spatele . Bolivia, care  
văzuse o maşină veche de scris într-un colţ, o ridică apoi  
o trânti peste telexul la care lucra el.

* Ce naiba se întâmplă? răcni Tooley, dar ea, văzând că  
  se îndreaptă spre telefon, i-o luă înainte, lovindu-l cu  
  unul din scaune în cap.

Urmări cu satisfacţie cum Tooley cade secerat. Ii  
verifică pulsul să se asigure că nu l-a ucis, apoi smulse  
telefonul din perete înainte de a ieşi din încăpere.

Odată ce ieşi din hotel, o rupse la fugă; trebuia să  
găsească un telefon şi asta foarte repede, dar să-şi şi  
schimbe înfăţişarea, pentru că Tooley urma să vină după  
ea. Şi nu venea singur.

Se îndreptă spre un magazin pentru turişti, de unde  
ieşi după câteva minute îmbrăcată în pantaloni de  
bumbac cu tricou pe care scria Tamoros şi şapcă. Acum  
arăta ca orice turist de pe insulă.

Intră în cel mai apropiat hotel şi întrebă dacă aveau  
telex.

* Sigur că avem, i se răspunse într-o engleză perfectă.  
  Avem chiar şi fax.
* Telefoanele funcţionează? întrebă ea.
* N-au fost defecte niciodată! răspunse recepţionerul.

Altă minciună a lui Tooley.

îl sună numaidecât pe Henry.

* Ce bine că te găsesc la birou la ora asta! Henry, am  
  un reportaj extraordinar pentru tine.
* Unde te afli, Bolivia?

Ea trase aer adânc în piept.

* Tamoros.
* Dumnezeule! Aşadar, e adevărat!
* Ce să fie adevărat, Henry?
* A avut loc o invazie, nu?
* Cum ai aflat?
* Ne-am închipuit, Bolivia. Eu şi amica ta, Anne. Am  
  gândit chiar şi titlul articolului de mâine.
* Henry, nu ştii prin ce am trecut pentru reportajul  
  ăsta, iar tu îmi simplifici munca într-atât!
* Abia aştept să aflu veştile tale, Bolivia!
* Henry, mă poţi lua de pe insula asta? Aş putea fi la  
  redacţie în câteva ore, să scriu reportajul.
* Bolivia, voi suna un prieten de la ambasada  
  americană de acolo, care să te ajute.
* Si eu cu ce mă aleg pentru reportajul ăsta, Henry?
* O să-ţi măresc salariul, îţi decontez toate cheltuielile.
* Nu vreau bani, vreau Beirutul.

Tăcere.

* Beirutul nu este un loc pentru o femeie.
* Henry, am participat efectiv la invazia asta. De ce  
  crezi că nu m-aş descurca la Beirut?
* Vorbim când ajungi aici.
* Nu, stabilim acum, altfel dau reportajul altui ziar.
* Nu poţi face asta!
* încearcă să vezi dacă pot!
* Bine, ai acceptul meu.
* îl vreau în scris.
* îl vei avea când te întorci.

Funcţionarul ambasadei o conduse la aeroport.

* Acesta este ultimul avion care pleacă spre Statele  
  Unite, până se rezolvă situaţia aici.
* Apreciez efortul.
* Dacă vrei să mai stai în vacanţă, nu este nici o  
  problemă.

Chiar de la început, omul presupusese că este turistă,  
probabil vreo iubită de-a lui Henry.

* Nu, vreau să mă întorc.

Nu era singură la aeroport. Era plin de turişti.

* Te descurci singură de acum? o întrebă funcţionarul  
  de la ambasadă.
* Cu siguranţă.
* Transmite-i salutări lui Henry din partea mea.
* O voi face. Şi... mulţumesc.

Ar fi vrut să-şi cumpere ceva de mâncare, dar îl zări. El  
nu apucase încă s-o vadă. Era evident că şi el pleca tot cu  
acest avion. Ea nu apucase să-i transmită reportajul lui  
Henry, iar dacă Tooley o vedea, acest lucru nu mai avea  
cum să se întâmple.

Când auzi că se anunţa zborul ei, văzu doi ofiţeri de  
pază ai aeroportului, luă o mină speriată şi fugi spre ei.

* Ajutor! le spuse în engleză. Bărbatul de acolo...
* Ce este? Ce s-a întâmplat?
* Bărbatul acela înalt, cu părul roşu.
* Soldatul?
* Da.
* Ce s-a întâmplat, miss?
* Si-a descheiat pantalonii şi...
* Ăsta crede că poate să facă orice în ţara noastră? zise  
  celălalt în spaniolă.
* Un american arogant, zise şi celălalt. Să-i dăm o lecţie  
  înainte să facă asta cu una din femeile noastre.

Cei doi se îndreptară spre locul în care se afla Tooley;  
acesta făcu un lucru foarte neinspirat. O văzu şi-i zâmbi.  
Cei doi se repeziră spre el.

Când se afla foarte aproape de îmbarcare, îl văzu pe  
Tooley escortat de cei doi bărbaţi. Stiind că nu avea acte  
de identitate la el, îi va lua ceva timp să se lămurească cu  
cei doi ofiţeri. între timp, ea va fi la Miami, scriindu-şi  
reportajul. O, da, cea mai dulce răzbunare!

*Capitolul 10*

* Bună seara. Sunt Ned Cooper; ascultaţi Newsline.

Se transmitea un film despre Tamoros, iar vocea

crainicului oferea detalii despre invazie. Eduardo Centavo  
îl îmbrăţişa pe Tooley, iar mesajul lui era foarte clar;  
Tooley fusese unul din cei care înlăturase dictatura  
militară din Tamoros.

* In seara asta îl avem alături de noi pe reporterul de  
  la New York Tribune, bărbatul care a lucrat sub acoperire  
  ca membru al forţelor invadatoare, vechiul meu prieten şi  
  coleg, Jim O'Toole.
* Mă bucur că m-ai invitat, Ned.
* Din Tamoros, ne vorbeşte Eduardo Centavos.

Apoi Ned i se adresă lui Tooley:

* Cum naiba ai reuşit să pui toată invazia la cale, Tooley?  
  Tooley părea foarte obosit, dar nu uita să arboreze

rânjetul său obişnuit, care pe Bolivia o scoase din sărite.

Acesta ar fi trebuit să fie interviul ei. Dar reportajul ei  
despre o femeie reporter care a fost luată prizonieră în  
junglă şi apoi a făcut parte din forţele invaziei era mult  
mai interesant decât ce scrisese Tooley despre aventurile  
sale din junglă.

Deodată, Ned îl întrebă:

* Ce-mi poţi spune despre reportera aia de la Times?  
  Cum arăta?
* Ned, ştii cum sunt femeile reporter care consideră că  
  în zonele de luptă ar trebui să existe aer  
  condiţionat....oricum, era o pacoste...

Bolivia lovi ecranul televizorului cu piciorul şi scăpă de  
figura lui arogantă.

\*\*\*

Se mai calmă când îşi revăzu prietenele, pe Anne şi pe  
Sandy.

* Arăţi foarte bine, îi spuse Anne.
* Este uimitor ce pot face şamponul şi un duş bun,  
  răspunse Bolivia. Sandy vine?

Rochia pe care fu nevoită s-o probeze i se potrivi  
perfect chiar de la început.

* Ce voi încălţa la rochia asta? întrebă Bolivia,  
  uitându-se la gleznele care purtau urmele lanţurilor cu  
  care fusese legată.
* Sandale, cu sau fără tocuri.

Sandy le aştepta în restaurant.

* Ar trebui să vezi ce frumos s-au purtat cu mine după  
  ce m-au ţinut închisă... începu Sandy. Dar acum, Bolivia,  
  vreau să aud ce ne vei povesti despre aventura ta.
* Ai citit reportajul meu?
* Pe cel despre invazie, nu, doar pe cel despre  
  bărbatul cu părul roşu. Mi-am închipuit c-ai fugit cu el.
* Dacă te referi la acel gunoi numit Tooley... începu  
  Bolivia. Ştiţi ce mi-a făcut? M-a legat!
* Şi tu nu l-ai lovit? Ştii tu, una din acele lovituri bine  
  ţintite... Păcat, am crezut că te-ai îndrăgostit de un bărbat  
  de calitate.
* Mai bine să comandăm, pentru că mor de foame, le  
  spuse Bolivia.
* îl iubeşti? o întrebă Anne.
* Nu, nu mi-a mai plăcut.
* Cum aşa? Ţi-a plăcut când era în scaunul cu rotile şi  
  acum nu-ţi mai place?
* Ştiţi ce mi-a făcut în cele din urmă? M-a legat fedeleş  
  şi m-a încuiat în camera hotelului ca să transmită el  
  articolul în exclusivitate.

Sandy şi Anne schimbară priviri.

* Dar şi tu ai fi făcut acelaşi lucru.

Bolivia lăsă ochii în jos.

* A, era să uit, zise Anne. Repetiţia va fi în casa lui Jack  
  vineri seara.
* Şi petrecerea burlacilor? întrebă Sandy.
* Am ceva mai bun în minte, dar va fi o surpriză.

Ar fi putut fi cea mai bună săptămână din viaţa  
Boliviei. După publicarea articolului în exclusivitate, ar fiînceput să primească invitaţii de la toate posturile de  
televiziune, să fie tratată ca reporterul anului. Dar  
oriunde se uita, îl vedea pe Tooley. Chiar când se felicita  
că trecuseră câteva ore fără să se gândească la el, intră  
într-un magazin unde-l văzu pe coperta unei reviste. Iar  
dacă intra într-un bar îl şi vedea vorbind pe un post de  
televiziune.

Ce-i drept, fusese şi ea invitată să vorbească despre  
Tamoros, dar când ajunse acolo o aştepta un grup de  
refugiaţi care o întrebară tot despre el.

în repetate rânduri ridică receptorul să-i telefoneze, să  
aibă o discuţie aprinsă cu el. Apoi îşi aminti observaţiile  
pe care le făcuse despre ea la televiziune şi trânti  
receptorul. Cel mai bine era să se ducă tot mai departe de  
el; numai astfel îl putea da uitării.

\*\*\*

Supriza Annei a fost o invitaţie pentru cele trei  
prietene la un salon de cosmetică; doar ea ştia ce le va  
oferi. Sandy şi Bolivia, care nu mai vizitaseră un astfel de  
salon, nu ştiau la ce să se aştepte. înotară în piscină, se  
bronzară, apoi consumară nişte sandvişuri minuscule, cât  
să nu sufere de foame. Apoi au trecut la masaj şi saună. Li  
s-au făcut tratamente faciale, părul le-a fost şamponat şi  
tratat. Bolivia şi l-a mai scurtat, Sandy l-a tăiat scurt, doar  
Anne şi-a făcut câteva şuviţe.

Bolivia s-a strecurat afară şi s-a întors cu o sticlă de  
şampanie. La întoarcere , le-a găsit pe cele două făcându-şi  
manichiura şi pedichiura; apoi şi-au îmbrăcat rochiile.

Deveniră toate sentimentale şi nostalgice realizând că  
o perioadă frumoasă din viaţa lor se încheia.

* Trebuia să se întâmple odată, zise Sandy, la care  
  efectele şampaniei începuseră să se vadă imediat.
* Parcă v-am mai spus doar că nu plec nicăieri, le  
  potoli Anne.
* Da, dar nu va mai fi la fel.
* Pe mine mă puteţi vizita la Beirut, le spuse Bolivia.
* V-am spus că am un iubit nou? le informă şi Sandy.
* Nu, cred c-ai neglijat tocmai acest fapt.
* L-am invitat la cununie, le spuse Sandy.
* Eu n-am chef să-mi aduc nici un iubit, se confesă Bolivia.
* îl cheamă Chance, continuă Sandy. Chance Madrigal.
* E însurat? se interesă Anne.
* Nu.
* Vezi să nu te măriţi şi tu! îi spuse Bolivia, gândindu-se  
  că toate prietenele ei se vor mărita şi nu va mai avea cu  
  cine să iasă la bere când va reveni în oraş.
* Nici nu sunt sigură că-mi place! exclamă Sandy,  
  indignată. Apoi începu să plângă fericită, pentru că  
  prietena lor, Anne, îşi găsise bărbatul potrivit.
* Anne va fi o mireasă foarte frumoasă, acum îmi pare  
  rău c-am refuzat să îmbrăcăm rochii roz de domnişoare  
  de onoare.

Anne le zâmbea.

Bolivia gândea că nunta Annei va avea loc într-o zi  
perfectă. Nu era nici cald nici frig, nu ploua nu bătea  
vântul.

Se duseră la apartamentul ei să se îmbrace cu rochiile,  
apoi urcară în Oldsmobilul închiriat de Anne pentru  
nuntă şi plecară spre casa lui Jack din Coral Gables.

Nici nu ajunseră bine, că imediat începură să sosească  
invitaţii.

* Ţi-ai invitat şi foştii iubiţi? o întrebă Sandy.
* Acum ţin de domeniul trecutului, o linişti Anne.  
  Apropo, Bolivia, l-am invitat şi pe Henry.
* Pe şeful meu? exclamă Bolivia.

Anne arăta atât de frumos în rochia de mireasă ! Sandy  
nu mai părea de doisprezece ani ca de obicei, ci de  
cincisprezece.

Bolivia nu-şi dădea seama cum arăta. Se îmbrăca  
mereu sport, aşa că rochia lungă o stânjenea teribil. Ca  
s-o vadă mulţumită pe Anne, acceptase să se rujeze cu un  
ruj corai dar refuzase machiajul. Pălărioara îi plăcea, la fel  
şi florile de pe borul acesteia.

* Când coborâm? le întrebă.
* Când începe muzica.
* Care muzică? întrebă Bolivia.

Anne le privi un pic stânjenită.

* Mama a insistat să cânte la pian.

Porniră spre scară , dar observară un tip cu o cameră  
care înregistra orice mişcare. Intrară toate în sufrageria  
casei, unde avea loc ceremonia.

Jack stătea lângă preotul care urma să-i cunune. Anne  
şi Jack îşi ocupară locurile în faţa preotului.

Se auzi soneria.

Preotul ridică din sprâncene şi începu. Bolivia se  
abţinu să verse lacrimi, dar când Anne şi Jack se  
îmbrăţişară şi se sărutară în final, se simţi cam  
emoţionată.

* Masa şi băutura sunt servite afară, spuse Anne  
  tuturor.

Atunci, Bolivia îl zări.

* Dumnezeule! exclamă Sandy. El este ...?

Bolivia încuviinţă, neputând să-şi ia ochii de la el.  
Tooley se bărbierise, păstrându-şi doar mustaţa, iar părul  
lung îi era legat la spate.

Lumea invitată se dădu la o parte spre a-i face loc să  
treacă. Bolivia nu putu să nu recunoască; era un bărbat  
frumos, îmbrăcat într-un costum impecabil.

* Este un tip fascinant, şopti Sandy. Arată ca şi cum ar  
  putea invada singur un teritoriu.

Bolivia se simţi luată de mână şi o văzu pe mama  
Annei.

* Nu te-am mai văzut de mult Bolivia! îi spuse aceasta.  
  Tu când te măriţi?
* N-am nici o grabă.
* Dar nu întineriţi fetelor, le reaminti doamna Larkin  
  şi plecă.
* Cel de acolo e Tooley? o întrebă Anne pe Bolivia în  
  şoaptă.
* Cine l-a invitat?
* Se pare că Henry.

Bolivia se încuie în baie.

* Bolivia, ieşi de acolo şi comportă-te ca un adult!  
  Vreau să mi-l prezinţi pe Tooley.
* De ce nu te duci să te prezinţi singură?
* Bolivia, este cununia Annei, n-o poţi strica! Uite, un  
  prieten vrea să-ţi vorbească.
* Bolivia, am venit aici cu un coleg al nostru care te-a  
  căutat la birou, iar când i-am spus că eşti la cununie s-a  
  autoinvitat.
* Tipul acela este la fel de drăgălaş ca o cobră care stă  
  să te atace, Henry.
* Arăţi foarte bine astfel îmbrăcată, Bolivia, îl auzi pe  
  Tooley.
* Si tu cine te crezi? Humphrey Bogart, în Casablanca?  
  Bolivia se duse la chiuvetă îşi udă palmele, apoi le

săpuni bine.

* Ce vrei să-mi faci, Bolivia? o întrebă Tooley când o  
  văzu îndreptându-se spre el.
* Asta! zise ea punându-i palmele săpunite la ochi.  
  Auzi un strigăt de durere, deschise uşa şi fugi.

Tooley rămase pe loc, cu mâinile la ochi.

* Ce i-ai făcut? o întrebă Sandy.
* I-am săpunit ochii.
* întotdeauna tratezi bărbaţii aşa? o întrebă Chance,  
  invitatul lui Sandy.
* Da, răspunse Bolivia ridicând bărbia sfidător.

Bolivia se îndreptă spre o altă amică a lor, Ginger,

căreia îi ceru maşina, ca să plece.

* Bolivia, nu poţi pleca acum, o opri Ginger.
* Vrei să pleci undeva? auzi vocea lui Tooley.

Se întoarse spre el, gata să-i arunce paharul cu  
şampanie în ochi, dar el o prinse de încheietură şi  
şampania se vărsă pe podea.

* Nu te-au învăţat părinţii ce trebuie să eviţi să faci în  
  public? o întrebă el. Uite ce mi-ai făcut! Dar nu sunt  
  supărat pe tine. Nu sunt supărat nici pentru ce mi-ai făcut  
  la aeroport. Nu m-am supărat, pentru că mi-a plăcut  
  articolul pe care l-ai scris. Era plin de clişee, dar la ce mă  
  puteam aştepta?

Bolivia strânse din pumni, se dădu un pas înapoi, dar  
el o prinse din nou de încheietura mâinii.

* Ştii că mai poţi fi legată.
* N-ai îndrăzni!

Sandy se apropiase de Tooley, întinzându-i un cordon  
puternic.

* Nu pot să cred! exclamă Bolivia. Prietena mea face  
  corp comun cu duşmanul!

\*\*\*

Bolivia ar fi vrut să-l lovească pe Tooley dar şi să-l  
sărute. Ar fi vrut să-l ucidă dar şi să facă dragoste cu el. O,  
de ce se îndrăgostise tocmai de bărbatul pe care-l ura? îl  
văzu apropiindu-se.

* îţi aminteşti ce probleme mi-ai creat la aeroport?
* Da.
* A durat ceva până au înţeles despre ce era vorba. Am  
  înţeles că pleci la Beirut. Singură?

Ea îşi muşcă buzele, evitându-i privirea.

* Poate m-am gândit să te iau cu mine. Ca asistent. Dar  
  ţi-am spus vreodată cât te urăsc, Tooley?
* Da, iubito, şi eu te urăsc la fel de mult, îi răspunse el,  
  o prinse în braţe şi o sărută.
* Ai văzut scena? Anne o întrebă pe Sandy.
* Am văzut-o.
* Cred că într-un minut se vor lua la bătaie.

Sandy zâmbi.

* Da, asta vă urma.
* Ţi-ai imaginat-o vreodată pe Bolivia atât de  
  înnebunită după un bărbat?
* Niciodată.

Anne zâmbi.

* Sunt un cuplu perfect.
* Un cuplu alcătuit în ceruri.

Anne pufni în râs:

* Acum vorbeşti ca maică-mea!

*Sfârşit*